BON DIA Aruba

Diahuebs 24 di September, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Hospital no a permiti "urna" electoral

Pacientnan tin cu bandona hospital pa bai vota



EAGLE- Mientras cu na KIA a pone un stemlokaal, esaki no a ser haci pa esnan hospitaliza y ayera tur esnan interna den Dr Horacio Oduber Hospital, a ser informa cu nan tin cu pasa registracion pa kita nan nomber como pacient, bai vota y bin bek pasa registra, pa nan ser admiti bek despues nan deposita nan voto. Di con e situacion aki no ta conoci pero practicamente ta un violacion di e derecho di voto di e ciudadanonan aki.

LOCAL

Apesar cu Ministerio Publico a pidi pa e keda sera

Chu Rincones laga liber ayera merdia

Pagina 2.

LOCAL

IPA un biaha mas den "clinch" cu Direccion di Enseñanza

Pagina 5.

LOCAL

Abogado Mr. Kock ta señala

Ainda PG no a persigui sospechoso principal caso Landslaboratorio

Pagina 7.

Fondo Desaroyo Arubano a pone un suma di 14.6 miyon florin pa renobacion y ampliacion di edificio di Corte



ORANJESTAD – E proyecto di renovacion y expansion di e edificio di corte di husticia di Aruba, ta un proyecto den cuadro di e programa di Nationale Veiligheidsplan 2008 pa 2012, cu ta wordo maneha pa FDA. Total den e programa aki tin un suma di 14.6 miyon reserva pa corte di husticia di Aruba. Tin diferente proyecto cu mester wordo ehecuta entre otro instalacion di 3 Nederlandse Schrijfjuristen y 1 P&O adviser gerechten, renobacion y ampliacion di e bibliotheca juridico di corte, e sistema di alarma y admision pa e edificio, compra di cierto aparatonan electronico y medionan di comunicacion y naturalmente e renovacion y expansion di e edificio, den cuadro di esaki pais Aruba lo pone fondo nan adicional pa completa e proyecto. Pa mas informacion lesa pagina 2.



Pres Fondo Desaroyo Arubano Sr. Gerardo Oduber

Fondo Desaroyo Arubano a pone un suma di 14.6 miyon florin pa renobacion y ampliacion di edificio di corte





ORANJESTAD – E proyecto di renovacion y expansion di e edificio di corte di husticia di Aruba, ta un proyecto den cuadro di e programa di Nationale Veiligheidsplan 2008 pa 2012, cu ta wordo maneha pa FDA. Total den e programa aki tin un suma di 14.6 miyon reserva pa corte di husticia di Aruba. Tin diferente proyecto cu mester wordo ehecuta entre otro instalacion di 3 Nederlandse Schrijfjuristen y 1 P&O adviser gerechten, renobacion y ampliacion di e biblioteca huridico di corte, e sistema di alarma y admision pa e edificio, compra di cierto aparatonan electronico y medionan di comunicacion y naturalmente e renovacion y expansion di e edificio, den cuadro di esaki pais Aruba lo pone fondonan adicional pa completa e proyecto.

E architect encarga cu e proyecto lo ta na Hoevertsz Archidesign pa AWG 1.811.392,00 cu den cuadro di 38 siman lo mester keda cla cu e pinturanan y diseña y e bestek pa por cuminsa cu e construccion.

Desde su inicio di e sistema na aña 2002 te cu awe, Fondo Desaroyo Arubano a financia mas cu 300 proyecto contribuyendo na e desaroyo y bienestar di Pais Aruba pa un suma total di AWG 262 miyon. Tur e proyectonan cu a wordo ehecuta tabata un esfuerso conhunto di e departamentonan di gobierno, Directie Economische Zaken, Handel & Industrie. Representante di Hulanda na Aruba(VNO), AIB Bank N.v y e directiva di FDA.

Nos ta orguyoso cu tur e relatonan annual di Fondo Desaroyo arubano for di aña 2000 te cu aña 2008 a wordo entrega na tempo na e paisnan. "donantenan", Aruba y Hulanda cu un goedkeurende accountantsverklaring.



Manera ta conoci a base di e areglo actual, e aña aki(2009) lo ta e ultimo aña cu e paisnan (Aruba y Hulanda) lo deposita fondo den Fondo Desaroyo arubano pa ehecucion pa e proyectonan di e programanan di 2000 pa 2005 y di 2006 pa 2009. Minister di finanzas y Asuntonan Economico a anuncia e intencion di pais Aruba pa continua cu e manera di inversion aki, sea por medio di FDA mes of por medio di un fondo nobo. Probechando di e ocacion aki mi kier na nomber di directiva di FDA gradici pais Aruba, especialmente Minister di Finansa & Asuntonan Economico di Aruba, su excelencia sr. Nilo Swean, Minister di Husticia, su excelencia sr. Rudy Croes y di Hulanda e Secretario di Estado pa Asuntonan Interno y relacionnan di reino Hulandes sra. Ank Bijeleveld a e confiansa deposita den FDA pa e ultimo 10 añanan. Finalmente na corte di Husticia, finalmente nan ta haya nan edificio.

Apesar cu Ministerio Publico a pidi pa e keda sera

Chu Rincones laga liber ayera merdia

ORANJESTAD – Ayera mainta Chu Rincones a presenta dilanti Hues Comisario y apesar cu Fiscal a pidi pa prolonga su detencion, Hues Comisario a ordena pa e wordo laga liber ayera merdia 12'or. E noticia aki a cay manera un banjo di awa frieu, en especial despues di anuncio di Minister di Husticia y tambe Procurador General di Aruba cu lo bay actua cu man duro contra esnan cu ta den posecion di arma ilegal. A fiha un periodo di gracia, caminda tur esnan cu tin arma ilegal por entrega esaki, sin e peliger cu nan lo wordo persigui.

Den e caso di Chu Rincones, un ex agente di Polis cu sa masha bon encuanto posecion ilegal di arma di candela, a wordo deteni despues cu a haya un arma ilegal na su cas.

E incidente aki a wordo hopi cuestiona den comunidad y hasta e mandatario di Husticia a wordo cuestiona riba esaki. Net awor cu Procurador General a anuncia su maneho severo, ta mira cu un ex agente di Polis cu a wordo haya cu un arma ilegal, ta wordo laga liber. Esaki ta laga un sabor amargo serca Ministerio Publico. Tempo lo mustra si Ministerio Publico lo apela e decision aki of ta simplemente tapa wowo y haci manera nada no a pasa.

Ta asina cu Ministerio Publico por apela y hopi biaha a yega di sosode cu e persona cu a wordo laga liber, ta wordo deteni bek. Lo bay sigui esaki di cerca.

Lider di partido geel ta declara

Nelson Oduber no ta dispuesto pa puesto ministeriabel den un eventual gobierno di coalicion

Si pueblo kier instabilidad y inseguridad e lo vota pa un coalicion

ORANJESTAD – No tin ningun candidato nobo riba lista di Mep cu lo por pone cu e cantidad di voto lo baha. Esaki despues cu e partido a perde algun candidato clave cu tabata genera hopi voto riba eleccion anterior. Algun mas cu otro, pero e pensamento tabata si MEP lo por a recobra e votonan aki cu e miembronan nobo cu e partido a introduci 3 luna pasa. Segun e lider di e partido MEP Nelson Oduber, e ta sigur cu e candidatonan a aporta hopi bon y cu no tin perdemento di voto riba e punto aki, durante e programa Papia Cla cu Tito Lacle na Tele Aruba.

Segun Oduber, hendenan cu ta vota pa MEP ta vota irrespecto ken ta e candidato, pasobra MEP tin un nucleo di 9 asiento den tempo bon y den tempo dificil. Kier men e swing voters ta esnan cu por ponebo gana e eleccion si of no. Como tal ta prome biaha a pone e strategia pa duna e lider 10.000 voto. E candidatonan nobo tambe a haci un tremendo trabou segun Oduber. Y si compara cu eleccion pasa, ta mustra cu MEP lo por yega e meta di 27 mil voto pa e eleccion di mayan.

A haci e pregunta cu si MEP kier goberna su so of no, y aki a bin e punto cu MEP ta laga e pueblo dicidi aunke cu nan kier un stabilidad politico y esei bo por logra gobernando bo so. A keda demostra segun Oduber cu coalicion cu un partido chikito ta un poder desproporcional. MEP ta bisa cu nan ta e unico cu a wanta un coalicion di 4 aña y despues den un otro coalicion a disolve e gobierno adelanta. Despues no a logra entre dos partido grandi.

A pone den un forma cu si comunidad kier un gobierno di instabilidad, inseguridad y pleitamento y discusion, bo ta vota pa coalicion. E partido lo kier un mandato, pero Oduber ta bisa cu e no ta dispuesto pa un puesto ministeriabel si tin un coalicion.



E ta mustra cu e no ta interesa pa ta un minister den un coalicion. Si e pueblo vota pa un coalicion y esei ta e caso, logicamente mester ta dispuesto pa discuti. E nificacion di esaki ta cu e la pasa den dos occasion asina. E no ta interesa pa ta un minister den un coalicion. E ta asumi su responsabilidad como lider y tin cu representa e votonan di MEP. Si e tin cu bai parlamento, e lo haci esaki. E trabou tin cu wordo haci y Oduber ta asina lew di bisa cu si e tin cu keda completamente afor pa guia e partido, pakico no? Esaki pues segun Oduber su declaracion durante e programa Papia Cla.

Mike Eman ta mustra cu nan tin mal experiencia di pasado

Aworaki e opcion pa traha cu partidonan chikito no ta den mente di AVP

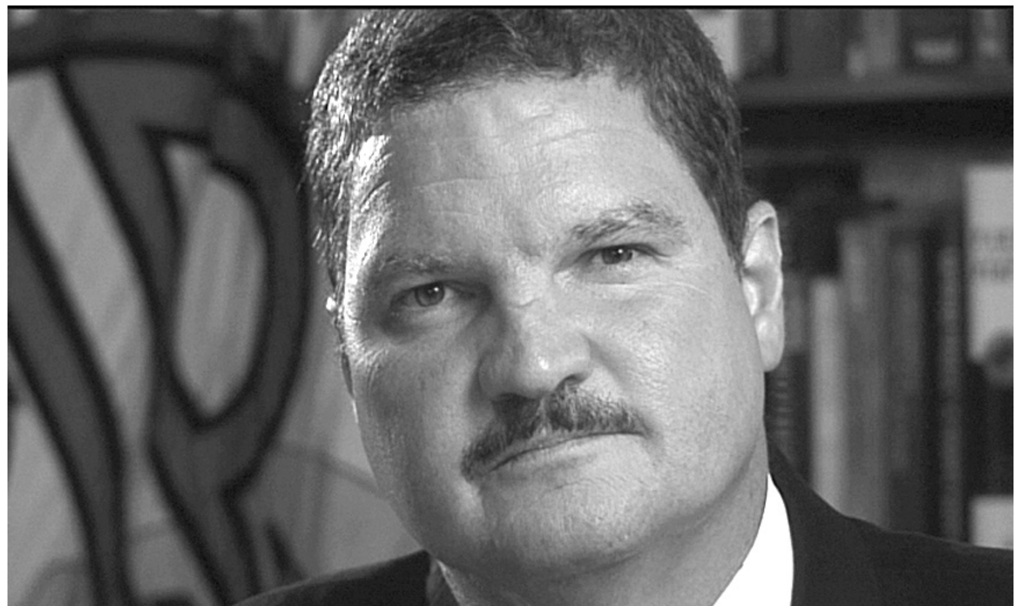
Pero si nan gana pero no mayoria, lo tin cu deal cu e opcionnan presenta

ORANJESTAD – Partido AVP tin preferencia pa goberna su so, pero dado caso tin un coalicion, lo tin cu evalua esaki. Pero AVP no kier pensa den e direccion aki si aworaki. Esaki a bin dilanti den e programa Papia Cla ayera nochi cu Tito Lacle na Tele Aruba ora cu a puntra si tin diferencia di opinion den partido riba e posibilidadnan aki.

Esaki pasobra den pasado Otmar Oduber di AVP a bisa cu e partido lo no ta dispuesto pa forma coalicion sino nan kier goberna nan so debi na mal experiencia di pasado. Di otro banda Andy Lee di e mesun partido tabata bisa cu AVP ta dispuesto pa traha cu partidonan chikito si mester. Y esei a pone mustra cu lo tabatin dos diferente coriente den e partido riba e topico aki.

Eman sinembargo a mustra cu tin un solo coriente y esei ta cu e historia di coalicion cu partidonan chikito caminda cu nan no tin un programa y vision, ta bin na mesa cu e posicion di jabi pa negosha y demanda cierto nombracion politico y mas. Conoce e historia di partidonan chikito. Como tal no kier pa e historia aki ripiti, segun Eman.

Logicamente segun Eman, si bo no tin e mayoria y bo keda eligi como e partido mayoritario y bo tin cu bai goberna, bo tin cu bai mira e opcionnan. "Pero e momentonan aki e sentimento pa cambio ta asina profundo cu e opcion ei no ta bin na nos mente.
E opcion di instabilidad y coalicion e pais aki realmente no kier sino kier un cambio hopi cla" Eman a sigui bisa. E hecho cu cierto partidonan no a duna claridad riba nan posicion riba MEP y AVP a haci nan hopi daño, Eman a bisa finalmente.



E discusion pa traha cu partidonan chikito of no, tabata hopi den discusion recientemente unda cu partidonan chikito tabata acusa di a sera pacto cu partidonan grandi y unda cu e partidonan chikito aki mesora a bai den defensivo bisando cu esaki no ta e caso. Partidonan grandi tampoco kier toca e topico aki y ta evita esaki ora cu ta posibel. Pero ta mustra cu finalmente ta e pueblo ta dicidi y cu si dado caso e resultado Sali di un banda, cua cu e ta, cu esaki mester wordo respeta.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Editorial

Comision di Bon Boluntad tin hendenan di bon boluntad cu merece tur respet pa nan boluntad

Minister Presidente sr Nelson Oduber, a dirigi un carta na Presidente di Comision di Bon Boluntad. Sra Lydia Emerencia, cu sigur a percura pa hopi conmocion.
No solamente e contenido di e carta, e argumentonan cu a wordo presenta y con esaki a wordo treci dilanti, pero mas bien pa e tinte politico cu Premier Oduber a duna na e carta, practicamente acusando sra Emerencia y Comision di Bon Boluntad, di trato inhusto y incorecto.

Partido MEP, ta un di e organizacionnan politico cu no a firma e convenio cu Comision di Bon Boluntad, ya cu lider di e partido, sr Nelson Oduber, a mustra cu e partido tin e capacidad di domina su hendenan y percura pa nan tin un comportacion ehemplar.
E carta cu Comision di Bon Boluntad a dirigi na partido MEP, den cual a atende cu cierto precupacionnan cu ta regarda ordo y seguridad publico, tabata pa pidi coopercion di e partido aki, pa evita hostilidad den un comunidad cu tin cu biba cu otro despues di e proceso electoral. Propio jiunan di tera, cu na e momentonan aki ta expresando nan propio prefencia politico, pero cu despues di diabierna venidero tin cu uni den un solo comunidad, pa saca nos pais dilanti.

Comision di Bon Boluntad a ser forma pa sirbi un solo meta, cu ta di percura pa trankilidad den nos comunidad, caminda respet ta prevalece y proteccion di nos hendenan ta na prome lugar.
Si a firma e convenio of no, lidernan politico tin cu respeta y reconoce e balor di e Comision di Bon Boluntad y ta keda na responsabilidad di tur organizacion politico, pa trata di mantene cosnan bou di control, dentro di un margen aceptabel cu ta sirbi interes di tur hende.
Loke Comision di Bon Boluntad por haci, ta di dirigi nan precupacion na partidonan politico y nada mas y ta keda na e organizacionnan politico aki pa tuma e pasonan necesario pa elimina e precupacionnan aki, pa sirbi interes general di e pais.
No ta cuestion di ordo cu ta ser duna pa Comision di Bon Boluntad of di un of otro medida cu e comision aki lo kier tuma contra di un partido politico.
E unico herment cu Comision di Bon Boluntad tin na su disposicion, ta e "bon boluntad" di nos politiconan, di nan organizacion pa asina nan cuida y percura pa tur hende nan seguridad.

E carta di Minister Presidente Nelson Oduber, no tabata un reaccion apropia, ya cu e no ta ilustra ningun momento e parti positivo di un organizacion politico pa sigura pueblo su bienestar.
Al contrario e carta di Minister Presidente tabata mas bien un serie di critica lanza na direccion di Mando Policial, na e forma di proceder di Cuerpo Policial di Aruba, y ningun momento Premier Oduber a ilustra kico su organizcion ta haciendo pa sirbi seguridad di nos pais.
Fuera di Cuerpo Policial, tambe Premier Oduber a lanza critica den direccion di Valero, pa un carta cu e compania a manda pa trahadornan di e contratistanan den e refineria, y tambe a critica doñonan di trasbou, hefenan di persona cu ta invita politiconan principalmente di un solo partido, pa e candidatonan di e partido aki, reuni cu trahadornan na pia di trabou y segun Premier Oduber, e trahador cu nenga lo bai riba e famoso lista di Pedro Bulpes.
Minister Presidente a mustra su decepcion cu nunca Comision di Bon Boluntad no a reacciona riba e situacionnan aki, mientras cu e meta di e Comision aki, no ta pa regula of controla e aspectonan politico di e campaña electoral.
Presidente Lydia Emerencia, hunto cu tur e otro miembronan di e Comision aki, ta hendenan respeta, cu merece tur respet di mundo pa e responsabilidad cu nan a tuma riba nan mes, pa como boluntarionan, efectua un funcion di percura pa proteccion, percura pa respet prevalece den un comunidad, sin division y sin descriminacion pa motibonan politico.

Como Hefe di Polis di Aruba, manera Premier Oduber mes a accentua siman pasa den declaracionnan na prensa, e irregularidadnan cu el a menciona cu ta concerni Cuerpo Policial, e mester atende su mes den su calidad aki, y no tir'e den direccion di Comision di Bon Boluntad, cual e mes ta cuestiona su legitimidad.
E comision aki por falta su legitimidad, pero e ta un comision cu tin derecho di existencia y pa colmo ta Gobernantenan di nos pais mester a duna un comision asina, su legitimidad, pa e funciona independientemente di tur interes politico, na servicio total di henter nos comunidad.

Sra Lydia Emerencia, ta un perseona integro, un persona sumamente respeta, pa su funcion den nos comunidad, pa su caracter y sinceridad, y cu su comision di legitimidad of no, nan mes como individuonan cu ta duna nan aporte tur dia na formacion di un mihor comunidad, merece reconocimento di tur politico, y di tur hende cu realmente kier e pais aki progresa.
Bon Dia Aruba tampoco a firma e convenio di prensa cu Comision di Bon Boluntad, pero den un carta dirigi na e comision aki, Gerencia di nos compania a mustra bon cla cu como medio di comunicacion serio y responsabel, nos tin reglanan di respet, reglanan cu ta salvaguardia e derecho di expresion di tur hende. Pero sin duda algun Comision di Bon Boluntad ta goza na tur momento di nos respet, pa loke ta nan funcion den nos comunidad den tempo di eleccion.
Lidernan politico y sigur Minister Presidente di nos pais, tin cu reconoce e balor di Comision di Bon Boluntad, y respeta nan miembronan pa e gran labor cu nan ta prestando na nos comunidad.

IPA un biaha mas den 'clinch' cu Direccion di Enseñansa

Awor e problema ta mishi entrada di docentenan

ORANJESTAD—E relacion entre Instituto Pedagogico Arubano y Direccion di Enseñansa ta yegando na e nivel mas abou. Awor ta e docentenan di IPA ta keda afecta directamente pa decisionnan di Ministerio y Direccion di Enseñansa, sin cu ta ni informa e grupo aki di esakinan.

Un docente preocupa di IPA a bisa cu awor te hasta ta mishi den nan entrada. Si antes tabata stroba IPA pa hiba su propio maneho, por ehempel dor di mete den asuntonan di examen di studiantenan, awor a pasa recientemente un decision den Parlamento cu docentenan di IPA ya no por cobra overtime. E problema ta cu no a informa ni IPA ni e docentenan di tal decision. Mirando e situacion na IPA, hopi docente ta haya nan mes ta traha overtime pa por cumpli cu demanda di les.

Pa colmo, luna pasa, Direccion di Finanzas no a sigui e instruccion aki, y toch a paga e overtime. Sinembargo, pa e docentenan esaki no tabata nada straño ya cu tur luna tabata cobra placa pa e oranan extra cu a traha. Ta e luna aki cu a mira con cos a pega, pasobra Direccion di Finanzas a dicidi di kita tur e overtime paga luna pasa, den un solo tiro for di e salario basico di e docentenan. Esaki atrobe sin previo aviso.

Pa hopi e paso aki ta crea problemanan grandi, pasobra awor diripiento no por conta cu e placa cu a presupuesta.

A trata di tur forma pa drenta den contacto cu e Director nobo di Directiva di Scol Publico, Kenneth Jong pa duna splicacion, pero esaki no a logra. Sr. Jong simplemente no tabata contesta telefon ayera.

E motibo pa kico e docentenan kier tende di Jong ta pasobra IPA ta cay bou supervision di Directiva di Scol Publico. Informacion cu docentenan di IPA a ricibi cu ni Sr. Jong tabata na altura di e decision cu Direccion di Enseñansa a tuma, apesar cu ta trata aki di un asunto cu mester cay bou su responsabilidad.

Awe pa 9:10 di anochi

Minister President su Discurso Nacional

ORANJESTAD – Relaciona cu e eleccion di diabierna awor, Minister President sr. Nelson Oduber lo tene su Discurso Nacional, den cual e lo bay enfoca riba e deber di cada ciudadano pa bay vota. E Discurso Nacional lo ser transmiti pa 9.10 di anochi via Tele Aruba, Canal 22 y encadena cu radio emisoranan local.

Lider di AVP, Mike Eman

Debidamente a haci intento pa presenta lei pa kita BBO pero Premier Oduber no tabata presente

A haci esaki algun siman na debate di SNAPP pero Oduber tabata ausente



ORANJESTAD – Debidamente Mike Eman a entrega proposicion di lei pa kita of elimina BBO den pasado. Pero ta Nelson Oduber no ta comprende kico ta un lei despues di 30 aña di experiencia den politica. Segun Eman, no ta un sino dos lei a entrega den pasado pa kita BBO, cu tabata durante e tratamento di presupuesto di 2008 como 2009 durante e amienda di lei unda cu ta papia di kita BBO. Esaki Mike Eman a bisa Tito Lacle durante programa di Papia Cla na Tele Aruba ayera.

Durante e programa aki Eman ta bisa Lacle cu den tur dos presupuesto alternativa di partido AVP, a presenta e amienda aki pa kita BBO y con lo bai cuantifica esaki y con lo reemplase y yena e buraco cu lo tin efecto positivo riba e perdida di poder di compra cu e gobierno aki a causa pa e pais.

Ora cu a puntra Eman pakico e ora no a refresca memoria di Oduber door di corde di e dos momentonan aki, Eman a sigura cu esaki a sosode na e debate na San Nicolas recientemente di SNAPP, pero aki e la nota cu un biaha mas senjor Oduber tabata ausente atrobe ora cu a papia di e presupuesto alternativa.
"Senjor Oduber sa cu e esei no ta e motibo pa cual e no kier bin" Eman a sigura. Na 2005 tampoco Oduber no a bin e debate. Y ora cu a puntra Eman pakico e ta kere cu Oduber no kier bin debati cune e ora, si no ta pa e motibo di BBO, Eman a mustra riba puntonan cu e ta pensa cu Gobierno a haci durante e ultimo 8 anja cu ta masha dificil pa bin defende su trabou. Papiando di medida, inseguridad, chollernan den centro di ciudad y mas, ta bira dificil pa bin den un debate y bin hustifica tur esaki. "Senjor Oduber sa esei" Eman a sigui bisa.
E hecho cu Oduber a laga sa tambe cu ta pasobra AVP no por debati riba nivel manera cu a sosode den varios debate recien, Eman a desmenti esaki tambe. E ta mustra cu esaki e ta laga pueblo husga. E cantidad di voto na 2005 den caida di voto, a mustra cu pueblo no ta considera su nivel uno halto.
Nivel nunca tabata un topico pa Oduber, y ta hustamente nivel di politica ta loke awe no tin varios asunto mas manera KLM, Carnival Cruises y mas haciendo declaracionnan insolente, ta pone cu su nivel no por wordo midi mas cu loke e ta. E ta refleha un diferencia di nivel entre e dos lidernan politico aki, Eman a laga sa finalmente.

Abogado mr. D.Kock ta senjala

Despues di 1 aña y 6 luna ainda PG no a persigui e sospechoso principal den malversacion di 10 miyon na Landslaboratorio

ORANJESTAD – Ayera practicamente henter mainta Hof a dedica na continuacion di tratamento di e caso di malversacion di 10 miyon florin na Landslaboratorio. Durante tratamento di e caso den Corte Superior, puntonan interesante a bin padilanti y redactor di casonan di Corte lo bay publica esakinan separa pa asina lectornan tin un mihor bista riba e caso y asina por saca su mesun conclusion.

NO A PERSIGUI SOSPECHOSO PRINCIPAL

Abogado mr. D.Kock kende a representa Jacquelina Geerman, depues di a scucha Procurador General interino exigi castigo pa Geerman y Vrolijk a remarca cu for di e investigacion profundo cu Landsrecherche a haci den e caso aki, a saca afor cu Faro y Alonso na Miami ta esnan culpable. Apesar cu tin tratato di extradiccion entre Hulanda y Merca, Ministerio Publico no a pidi extradiccion di Alonso, kende ta wordo considera e sospechoso principal den e caso aki. El a senjala cu Fiscal, cu un delegacion di Aruba, a bay Merca pa interoga Alonso pero e no kier a duna declaracion. Segun e abogado, Faro a declara cu ta Alonso ta esun cu a instrui con pa haci tur cos. E abogado ta haya cu intencionalmente Procurador General interino, kende por cierto ta e Fiscal cu a atende e caso den Prome Instancia, a keda sin persigui Alonso y door di esey ta perhudica Geerman den su defense. Segun e abogado, Alonso lo por declara di no conoce Geerman. E sospechoso principal, despues di 1 anja y 6 luna ainda no ta wordo persigui y segun PG, tin pensa cu e lo wordo persigui na Merca. Alonso ta cana liber na Merca sin ta wordo persigui. E comportacion di PG aki mester wordo sanciona y ta haya cu mester declara PG no admisibel. Abogado mr. Illis cu a representa Vrolijk a bisa Hof cu e ta comparti e punto cu mr. D.Kock a trece padilanti.

REACCCION DI PG

PG interino a reacciona riba e demanda pa declar'e no admisible. El a bisa cu e no a tuma decision ainda si ta bay pidi extradicion di Alonso y cu e otronan lo no wordo persigui.

E cos ta cu e procedura ta bay mas poco poco. E hecho cu a persigui Faro, Geerman y Vrolijk no kiermen cu no ta bay persigui e otronan. E no ta kere cu esaki lo conduci na declar'e no admisible y mucho menos reduci castigo.

Hof a keda di bay studia e caso y dia 13 di October lo dicta sentencia na Curacao. Despues e resultado lo wordo manda pa Corte.

Experto den turismo Caribense James Hepple ta tuma rienda di AHATA



ORANJESTAD – Asociacion di Hotel y Turismo di Aruba, AHATA a nombra su Presidente di CEO nobo. Ta trata aki di James Richard Hepple, kende a keda nombra pa Hunta di Directiva di e asociacion, como reemplazante di Rob Smith. Manera ta conoci Rob Smith pronto lo asumi e posicion di Gerente General di Radisson Aruba Resort & Casino.

James Hepple ta un profesional di turismo distingui, cu tin experencia amplio den e region Caribense, y cu sin duda, lo mustra di ta un balor grandi den desaroyo di programa pa miembronan di AHATA y den promocion continuo di e destinacion di Aruba.

Hepple ta bin Aruba for di St. Lucia, unda el a traha ultimo, ocupando un posicion clave den e Directiva di Turismo di St. Lucia for di 2007. Prome cu esey, el a traha como director di turismo na Trinidad & Tobago, Corsow, Bahamas y cu Trusthouse Forte Hotels na Bermuda.

Su experencia den turismo a cuminsa cu e Conseho di Turismo di Inglatera. Despues Hepple a muda pa Canada, unda el a uni na e oficina Canades di Pannell Kerr Forster como experto, unda el a ehecuta un cantidad di investigacion relata na e mundo hotelero. Na Canada tambe, James Hepple a traha cu e oficina di Thorne Stevenson & Kellog na Ottawa, como Consehero Principal, responsabel pa un cantidad di trabou riba mercadeo turistico y estudionan di factibilidad.

James Hepple ta procedente di Hexham, Inglaterra y tin un PhD den Geografia Economico y un Bachelors den Geografia. Ambos titulo ta di Universidad di Hull, Yorkshire, Inglaterra. Hepple ta tata di dos yiu, Cameron di 21 y Brittany di 18.

Segun un relato di AHATA, e asociacion ta sperando cu anticipacion pa por yama James Hepple bon bini na Aruba y na e ekipo di personal di e asociacion, na fin di aña, asina cu caba di cumpli cu tur e proceduranan legal apropia, pa asina e por biba y traha na Aruba.

Rob Smith, e actual Presidente y CEO di AHATA lo termina cu su funccionnan na e asociacion entrante October 16. Esaki despues di a asumi e liderazgo di AHATA pa dos aña, na un forma cu a gana respet di tur miembro, segun e comunicado. AHATA ta contento di e disponibilidad di Sr. Smith pa keda activo den e asociacion como Gerente General di un hotel.

Dia di eleccion

Biblioteca sera mitad dia

ORANJESTAD - Diabierna awor, dia 25 di september, dia di eleccion, Biblioteca Nacional Aruba ta habri mainta di 07:30-11:30'or. Despues biblioteca ta sera.

Persona cu tabata sera hunto cu Faro den KIA scucha como testigo den caso malversacion Landslaboratorio



ORANJESTAD – Tratamento di e caso apelacion malversacion di 10 Miyon Florin na Landslaboratorio a tuma dos dia. E prome dia di tratamento tabata dialuna den oranan di atardi. E momento ey, Hof a tende testigo Velasquez Campos kende di banda di e abogadonan di Jacqueline Geerman y Yolanda Vrolijk a pidi pa scucha e persona aki como testigo.

E abogadonan mr. D.Kock y mr. Illis, a splica cu Campos tabata sera den cel hunto cu Faro den KIA y e tabatin combersacionnan cu Faro cu lo por trece claridad.

E interogacion den Hof a tuma lugar dialuna atardi y ayera mainta, Procurador General interino (PG), kende por cierto ta e Fiscal cu a atende e caso den Corte den Prome Instancia, a duna su comentario riba e persona aki.

Segun PG, e ta haya e declaracion di Campos no tin valor. El a remarca cu awor por bisa hopi cos pasobra Faro no ta na bida mas pa reacciona riba loke Campos a bisa. El a bisa Hof cu tin hopi pregunta a base di declaracion di Campos cu no por haya contesta pasobra Faro ta fayece. El a remarca, pakico e abogadonan no a presenta cu e testigo aki durante tratamento di e caso den Prome Instancia.

Abogado mr. D.Kock a bisa Hof cu e testigo Velasquez den KIA a papia cu Faro kende a bis'e cu a tira culpa riba Geerman pa kita peso riba dje. El a remarca cu ta stranjo cu si un testigo declara algo negativo contra un sospechoso e ora ey PG ta kere y use contra e sospechoso y ora cu e testigo ta bisa algo na fabor di e sospechoso e ora ey PG no kier kere. Con por ta posibel. E abogado a bisa cu Hof mes tabatin oportunidad di haci tur pregunta na e testigo. Hof lo bay studia tur e puntonan aki y dia 13 di October lo por spera sentencia.

Remitido

Sr. Steinmetz, e meta di mi articulonan ta pa trece claridad di e mitar berdadnan cu AAA ta publica

Mi a tuma nota di e reaccion di Sr. Steinmetz manda pa tur medionan di comunicacion na Aruba, relaciona cu e articulonan cu mi a bin ta publica. Segun Sr. Steinmetz, e kier pone "puntjes op de i" pero ta lubida cu loke mi a menciona te awor den mi articulonan ta unicamente e "top di e ijsberg" di loke mester trece claridad ariba.

Trafico riba aeropuerto: Sr. Steinmetz ta bisa cu ta "logico" cu nan ta reporta pasaheronan cu ta Sali ya cu esaki ta e fuente di entrada mas importante di AAA. Dus loke Sr. Steinmetz kier meen ta cu mayan fluho di pasahero baha, c.q. menos pasahero/turista pasa, nan por controla toch e entradanan (PFC e.o.), cu por ejemplo un aumento di tarifanan. Pa Sr. Steinmetz no ta importante cuanto hende ta yega Aruba y gasta den nos comunidad., c.q. nos economia. Lo ta bon pa publica resultadonan di e entradanan di Januari te cu Juni, 2009, caminda cu consistentemente e trafico di pasaheronan a baha compara cu 2008.

American Airlines (AA): Na promer lugar laga mi informa Sr. Steinmetz cu desde cu mi sali di airport, mi a keda den contact cu AA (Sr. Peter Dolara) y semper nos ta papia di entre otro aeropuerto di Aruba. Sr. Steinmetz por bisa ki dia tabata e ultimo biaha cu e a meet cu Sr. Dolara? Bishita e conferencianan di Routes y otronan ta importante, locual tabata wordo hasi tambe den pasado. Pero mas importante ta cu Bo mester tin contacto cu e decisionmakernan.

Pa loke ta e buelonan di AA for di NY, esakinan tabata tur dia y cuatro biaha pa siman, dos buelo pa dia. Awor aki cuanto e tin? Tres pa siman? Cuanto e diferencia ta? Sr. Steinmetz mes ta bisa cu AA tabata tin na su encargo 25.9% di e cantidad total di pasaheronan mientras cu na 2009 esaki a baha na 15.1%.

Sr. Steinmetz ta papia di cu "ta importante pa nan tuma riesgo" y "dependencia di 1(un) dunador di encargo (??) no ta sano y posibelmente fatal pa un compañia". Mi ta full de acuerdo. Prome no ta correcto cu tabata tin 1(un) dunador di encargo so ariba e routa di NY. E punto principal ta cu no mester descrimina y promove unfair competition. Bo no por tin por ejemplo 3 (tres) compañia ta bula NY y Bo ta pone regla cu compañia A, cu semper tabata tei, ta paga normal, y compañianan B cu C no ta paga ningun gasto pa 6(seis) luna largo. Cu rason AA ta coi su avionnan y pone nan ariba otro ruta cu si ta duna beneficio y tin competencia husto. Con otro Sr. Steinmetz ta hustifica e bahada cu 17.7% di pasaheronan di NY durante e periodo di Januari te cu Juni, 2009, compara cu e mesun periodo den 2008?? Ora Bo kier bin cu "incentive program" esaki mester ta bao condicionnan igual. Bo partner pa mas di 40 aña no merece un trato asina. E mester keda un fair competition. No bruha esaki cu "incentive program" implementa pa yuda compañianan den temponan di depression economico, pasobra manera Sr. Steinmetz mes ta bisa, esaki ta pa tur compañia igual y no condicionnan diferente.

Ganashinan: Na hopi occasion mi a bai publico y splica e motibonan cu AAA a cuminsa perde placa na aña 2001-2003 cu hopi transparencia. Talvez Sr. Steinmetz no tabata na altura cu tabatin un 9/11, cu a laga un proyecto termina llama Beatrix 2000, a laga un compañia reorganisa cu reglanan, dus un cama prepara pa e usa, etc. Un cos si ami como Director di AAA no a hasi ta sacrifica e trahadornan prome y despues reduci gastonan. Mi a cuminsa na reduci mi mesun entrada, esun di e I.A.O. nan, compañianan cu ta presta servicio. Mi no a cuminsa na kita hende. Si Sr. Steinmetz bai back den pasado aeropuerto a hasi ganashi di 14.9 miyon (1998), 7.6 miyon (1999) y 14.3 miyon (2000). Atrobe nos ta mira cu Sr. Steinmetz ta publica e mitar berdad.

Mi ta contento si cu e inversion a cuminsa duna su fruto, y cu AAA a wordo nomina Best Airline Marketing Airport y finalista pa Caribe y Latino America pa Customer Service.

Ta mas cu normal cu ora tin ganashi AAA (y tur otro compañia) mester paga winstbelasting y dividendo, si shareholders requiri esaki, pero mester corda prome ariba su empleadonan cu ta pasa den duro y no ta haya un fair share, den e temponan dificil aki.

Otro puntonan: Como ex-Director, despues di 6 (seis) aña, ainda mi ta haya yamada y haya datonan y ta pesei mi kier trece claridad y realidad di e operacion di AAA. Si mi mester trece tur locual mi ta tende, mi lo keda dianan ta scirbi.

Un punto remarkable ta, e concession cu AAA a haya di gobierno na aña 1996, ta duna AAA e derecho pa opera e aeropuerto pa un periodo di 20 (binti) aña, Januari 1997 te December 2016. Di acuerdo cu a Landsbesluit, esaki por wordo prolonga ora e periodo aki termina pa 10 (diez) aña mas (punto III.2 di e Landsbesluit). Mi por a compronde sinembargo cu esaki a wordo extendi caba pa 10 (diez) aña mas, te 2026. Pakiko tanto pura. Talvez Sr. Steinmetz por confirma esaki pasobra ningun hende a bisa nada di esaki. E punto ta cu AAA ta duna concessionan pa periodonan di 15 aña na algun concessionario na aeropuerto mientras otronan ta wordo limita na unicamente 5 aña of 10 aña y otronan cu ta wordo corri di aeropuerto. Atrobe ta midi cu dos midi.

Mescos cu Sr. Steinmetz no (kier) ta compronde e meta di mi articulonan, mi no ta compronde cu AAA ultimo tempo a publica algun cifras so, mientras cu September 2008 pa Juni, 2009, cifranan tabata "perdido en el espacio".

Por ultimo mi kier gradici Sr. Steinmetz pa quote pasahenan di mi articulonan cu ta traha cu cifranan di AAA mes, pero mi no ta waak esnan cu mi ta referi na e bahada di pasaheronan durante September 2008 pa Juni, 2009.

Lo mi sigi busca claridad di mas puntonan.

Simon R. Arends
Director AAA
1998-2003

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

BON DIA Aruba PUBLICIDAD A13 Diahuebs 24 di September, 2009



BON DIA Aruba

Mientras cu antes a vacuna na Dept di Salud mes

Awor lo cuminsa campaña di vacuna na crèche, scolnan basico y preparatorio

ORANJESTAD – Mundo ta sperando e di dos fase di influenza AH1N1 y ademas ta drentando den e temporada di griep regular (seasonal flu, influenza), Departamento di Salud Publico ta continua cu su accion pa vacuna contra griep regular pa por hisa resistencia di e persona contra di e griep regular. Organizacion Mundial di Salud (WHO) ta urgi y recomenda pa vacuna esnan mas vulnerable, incluyendo muchanan. Den e cuadro ey Departamento di Salud Publico lo focus riba e grupo di muchanan di 18 luna te 18 aña di edad. Esaki lo sosode den diferente fase.

E prome accion di vacunacion tabata na Departamento di Salud Publico mes. Sinembargo e biaha aki Departamento di Salud Publico kier bishita e creche, scolnan preparatorio y basico, y scolnan secundario y logra asina vacuna e grupo di muchanan cu no a haya oportunidad pa un motibo of otro pa bishita Departamento di Salud Publico. Lo cuminsa prome cu e grupo di muchanan di 18 luna te 4 aña cu ta bai creche durante e periodo di 28 di september te cu 2 october 2009 y 12 di october te cu 16 di october. Despues lo sigui cu e siguiente gruponan ariba menciona.

Naturalmente tur mayor lo ser notifica via un carta cu e scolnan concerni lo manda pa asina mayornan por duna nan aprobacion pa vacunacion. Muchanan di 6 pa 18 luna lo sigui haya nan vacuna na Wit Gele Kruis. Tambe esnan entre 6 luna y 4 aña cu no ta bai creche por acudi entre 2or y 4or di atardi na Wit Gele Kruis. Kico ta un vacuna contra griep y kico e ta hasi?

Un vacuna contra griep ta un inyeccion cu'n cantidad chikito di virus den forma inactivo (morto). Cada aña ta sali un vacuna nobo contra griep regular dependiendo di e tipo di virus cu ta circulando. Ora un persona haya un vacuna di griep su curpa ta traha anticurpa cu ta minimalisa e chens pa haya griep y/of e sintomanan di griep.



Kiermen aunke un vacuna di griep no ta preveni 100% cu'n persona ta haya griep, toch e vacuna ta disminui e sintomanan y posibel complicacion. Tambe ta mustra cu ta importante pa sa!

Esnan cu, desde october 2008, a haya un vacuna contra griep caba NO mester di haya un vacuna di nobo, pasobra e vacuna contra griep ta valido pa 1 aña. Ora un mucha tin griep combina cu keintura, ta sufri un kebranto di salud of tin un alergia pa producto di webo, no por tuma e vacuna. Departamento di Salud Publico ta hasi un peticion na tur mayor pa ta atento riba e accion di vacunacion y pa asina por duna su cooperacion.

DTZ a recorda emisornanan cu no mag haci propaganda politico

ORANJESTAD – Director di Directie Telecommunicatiezaken (DTZ), J. Ludwig Jansen, M.Sc. a dirigi e siguiente carta na tur medio di comunicacion relaciona cu trasmision di eleccion parlamentario. E ta bisa asina:
Als orgaan belast met het uitoefenen van toezicht op de radio- en televisieomroepbedrijven van Aruba, acht de Directie Telecommunicatiezaken (DTZ) het noodzakelijk om middels deze persmededeling een reactie te geven naar aanleiding van de laatste ontwikkelingen aangaande de commotie die er nu heerst onder de gemeenschap van Aruba dat DTZ of de minister belast met telecommunicatie over zal gaan tot intrekking van de radio-omroep concessie van Canal 90 FM.

Het is een ieder bekend dat de algemene en vrije verkiezingen van de leden van de Staten op 25 september 2009 zullen plaatsvinden. In verband met de verkiezingen heeft DTZ op 6 augustus 2009 een brief aan alle radio- en televisieomroepbedrijven van Aruba gericht waarin zij worden medegedeeld, dat zij conform de vigerende wetgeving vanaf 7 augustus tot 23 september 2009 toegestaan zijn om zendtijd aan politieke partijen ter beschikking te stellen en reclameboodschappen van politieke partijen aan te nemen en uit te zenden.
Voorts heeft DTZ op 16 september 2009 een herinnering gestuurd naar alle radio- en televisieomroepbedrijven terzake de resterende periode van 16 september tot 23 september 2009, waarin zendtijd aan politieke partijen ter beschikking kan worden gesteld en reclameboodschappen kan worden aangenomen en uitgezonden. Tevens heeft DTZ hen op de hoogte gesteld, dat indien de wet wordt overtreden of niet wordt nagekomen, dan DTZ zal overgaan tot het nemen van noodzakelijke maatregelen.
Naar aanleiding van laatstgenoemde brief heeft DTZ op 18 september 2009 een brief ontvangen van de advocaat van Voz di Aruba N.V. (concessiehouder van Canal 90 FM) met hun interpretatie van de wetgeving, die geldt voor alle radio-omroepbedrijven van Aruba, namelijk artikel 1 en 2 van de Regeling voorschriften radio-uitzendingen politieke partijen (AB 1991 no. GT 37).
Op 21 september 2009 heeft DTZ de laatste herinnering aan alle radio- en televisie omroepbedrijven van Aruba gestuurd. In deze brief geeft DTZ duidelijk aan dat dinsdag 22 september 2009 (24:00 uur) de laatste dag is, waarop zij uitzendingen van partij politieke aard via hun radio- en televisieomroepbedrijf mogen verzorgen.
Op 22 september 2009 heeft DTZ een e-mail van de directeur van Top 95 FM ontvangen met zijn interpretatie van de Regeling.
Naar aanleiding hiervan heeft DTZ zowel de brief van de advocaat van Voz di Aruba N.V. als het e-mail van de directeur van Top 95FM aan de advocaat van DTZ overhandigd ter beantwoording.
Middels brief van 23 september 2009 heeft de advocaat van DTZ aan zowel Canal 90 FM als Top 95 FM bericht:
'dat volgens de vigerende geldende wetgeving het de concessiehouder in het algemeen verboden is uitzendingen van partij-politieke aard te doen plaatsvinden, behoudens dat de concessiehouder vanaf de dag van de kandidaatstelling tot twee dagen voor de dag der verkiezingen aan de desbetreffende politieke partijen zendtijd ter beschikking mag stellen. Dit houdt in, dat gedurende de twee dagen voor de dag der verkiezingen het de concessiehouder verboden is zowel zelf uitzendingen van partij-politieke aard te doen plaatsvinden als aan de betrokken politieke partijen zendtijd ter beschikking te stellen om dit soort uitzendingen te verzorgen, alsmede reclameboodschappen aan te nemen en uit te zenden'.
Tenslotte wordtzowel Canal 90 Fm als Top 95 FM gewaarschuwd dat:
' Indien U - ondanks dit zeer duidelijk wettelijk verbod - mocht volharden om gedurende deze twee dagen voor de dag der verkiezingen toch uitzendingen van partij-politieke aard te doen plaats vinden, althans aan politieke partijen zendtijd ter beschikking te stellen om uitzendingen van partij-politieke aard te verzorgen, danwel reclameboodschappen aan te nemen en uit te zenden, zal DTZ genoodzaakt zijn om de geëigende maatregelen tegen U als concessiehouder te treffen'.
Noch DTZ noch de minister belast met telecommunicatie heeft Canal 90 FM en Top 95 FM gedreigd met intrekking van hun radio-omroep concessie. DTZ heeft hen alleen gewaarschuwd dat er maatregelen zullen worden getroffen, indien zij zich niet aan de wettelijke regels houden

Vandaag heeft DTZ heel veel klachten ontvangen van zowel de gemeenschap als de andere radio-omroep concessiehouders terzake de uitzending van reclameboodschappen door TOP 95 FM.
Voorts heeft DTZ klachten ontvangen dat de radioluisteraars van Canal 90 FM jegens de directeur en het personeel van DTZ hebben geuit. Dit is echter jammer aangezien DTZ haar taak als toezichthoudende orgaan uitoefent conform de vigerende wetgeving.
DTZ hoopt dat zowel de concessiehouders als de gemeenschap van Aruba begrijpen, dat DTZ haar taak serieus neemt en de wetgeving aangaande radio- en televisieomroepbedrijven stipt dient te worden nageleefd.

Lider di PPA sr. Benny Nisbet

Pueblo no por vota pa un lider cu durante 29 reunion den Parlamento 24 e no tabata presente

Pueblo mester husga riba e trabou cu a keda eherce den Parlamento

ORANJESTAD – E eleccion cu ta tuma luga ta directamente pa eligi 21 miembro di Parlamento. 21 miembro di Parlamento cu mester ta prepara pa controla y den hopi caso pa guia. Algun tempo pasa PPA a pone accento riba e hecho cu mientras pais Aruba ta sufri e crisis di Valero, PPA no a tuma nota di e 21 miembronan di Parlamento cu nan a bin duna cuenta na pueblo kico nan a haci durante e 4 añanan den representacion den Parlamento riba e topico di e relacion di Valero cu pueblo y gobierno di Aruba.

PPA a manda un carta pa presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt Ras unda cu a pidi clarificacion di su banda, lamentablemente e no a sinti e necesidad pa carga su responsabilidad y duna pueblo e informacion necesario y den e caso aki e ta hopi dehado como presidente di Parlamento, pa no duna pueblo di Aruba e informacion completo manera pidi.

Si ta asina cu durante un entrevista na canal 22 cu sr. Mike de Meza, a wordo puntra spesificamente cuanto biaha fraccion di AVP a pidi un reunion pa discuti e relacion cu Valero y gobierno di Aruba y sr. de Meza a bisa cu nunca.

Cu otro palabra partido AVP cu ta pretende di ta esun cu ta bai salba Valero of e refineria su existencia aki na Aruba, durante 4 aña di ta representa e pueblo den Parlamento, no a pidi reunion pa salvaguardia e segundo pilar economico di pais Aruba, cu awe cu tin un crisis, nan tin tanto pretencion di ta esnan cu lo salba e crisis. Partido PPA ta tene tanto gobierno, Parlamento y specialmente oposicion responsabel pa e crisis rond di Valero actualmente.

E ta algo serio y no ta mustra di tin un solucion por lo pronto. Pueblo tin cu husga e miembronan di Parlamento cu no a haci nan trabou, no a duna representacion na e pueblo y no a sali na vanguardia di e clase trahado cu ta traha diariamente riba tereno di Valero. Esaki ta algo hopi serio cu pueblo no mester lubida y tampoco pordona. No por ta asina cu cuater aña largo parlamentarionan a cobra 640 mil florin pa persona y e punto di mas importante cu lo por a wordo discuti simplemente no a discuti.

Mas ainda ora tene cuenta cu den 29 reunion cu lider di fraccion cu tin pretencion pa ta candidato pa ta minister presidente di Aruba, no tabata presente pa 24 reunion, pueblo mester para keto y pensa bon, si ta un politico cu seriedadnan ta bai apunta si acaso vota pa e persona aki of ta un aventurero cu ta haci uso di medionan di comunicacion pa e ta den publicidad, enves di ta den Parlamento dunando representacion real di e pueblo, pa cual e la wordo escohi.



Carta na sr. Mike Eman

Apreciable Mike,

Masha danki pa bo cartanan den blanco cu berde pa mi señora y mi mes, den cua bo ta haci algun compromiso personal cu nos pa 1) elimina e BBO, y 2) ofrece cambionan den prijs di awa y luz (aki mi ta asumi cu lo bo kier meen cu lo bo baha e prijsnan).

Encuanto e BBO: mi ta kere cu den bo partido mester bini un bista comun (consensus) sí den e asunto aki! Na inicio bo a bisa cu lo bo elimina e BBO completamente, djey ta cambie pa 50% na 2010,y despues pa 100% na 2011. Despues Rene lo a bisa cu e BBO lo NO wordo kita, pa ultimo aki mi tende algo di 2013 cu a bruhami completamente. Un conseho: get your acts together.

Di berdad mi mester kere cu awor bo ta sigui cu e idea pa elimina e BBO, y cu lo bo kier cubri e entrada ey door di manda 1500 (mil cinco cien) empleado publico cas, no yena vacatura existente, reduci huur di oficina, etc. etc.??

Back pa e awa y e luz: abo lo bay para na porta di WEB y ELMAR pa "hura" na e pueblo cu lo bo baha e prijsnan, mescos cu basta aña pasa bo ruman a "hura" tambe na pomp di gasoline cu lo e a bay baha e prijs di gasolin? By the way: si e prijs di awa y corriente baha mes, lo no ta pasobra e Gobierno aki, hunto cu e directiva di WEB, tabatin e vision di bini cu molinanan di biento, cu posibelmente lo nifica un rebaho di e gastonan pa pueblo??

Encuanto mehoracion di e posicion di pensionadonan, mi ta kere cu Nel y otro exponentenan di MEP ya a cubri esaki den extenso na diferente ocasion. Ya na comienzo di añanan 90 MEP tabata prepara pa bini cu un pensioen general banda di e pensioen di vehez, locual a wordo stroba door di posicion di FTA ("nos mes ta fix esey"). Berdad, si mi no ta kiboka na '95, cosnan tabata mustra positivo pa e pensioen, pero solamente pa e seccion turistico. Atrobe na 2005 tabata haci empeño pa e pensioen, simultaneamente cu cu e AOV, pero unda e "ouderenbijdrage" lo mester tabata un condicion.

No lubida cu ya alrededor di 1970 MEP a reduci e edad di pensioen di 65 pa 62, pa despues den añanan 90 atrobe pa 60. MEP definitivamente a haci ALGO pa nos pensionadonan. Honestamente mi ta puntra mi mes si AVP ta stima nos grandinan mes tanto cu e a sa di stima nos trahadornan door di NO indexeer e salario minimo for di mas o menos 1997 te na 2001; pero asina leu cu mi ta corda AVP TAMPOCO a indexeer e AOV for di 1998!!

Claro cu nos ta bay vota! Pero pa nos futuro, y futuro di nos yiunan y esunnan cu ta sigui nan! Den esey lo nos cumpli cu locual bo ta pidi na final di bo carta: nos ta vota pa un futuro sigur! Y esaki di acuerdo cu nos slogan "M.E.P., nos futuro"

Remigio (Mimi) Wever – 42.10.01.44
Savaneta 120

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

De Veer Chain Theaters N.V. ta perde caso den Corte Superior contra Cinemas Management y Aruba Megaplex N.V.

ORANJESTAD – Pa algun tempo caba den Corte tabata tumando lugar e caso cu De Veer Chain Theaters N.V. a cuminsa contra Cinemas Management of Puerto Rico Inc., Aruba Megaplex N.V. y Landy Corporation N.V. Esaki relaciona cu e hecho cu e tres companianan kier bin cu un cinema na Aruba. Na September 2008, Corte den Prome Instancia a rechaza e demanda di De Veer Chain Theaters (The Cinemas) cu basicamente ta pa prohibi e grupo aki establece na Aruba.
The Cinemas, representa pa abogado mr. A.Bikker a apela e sentencia y e caso aki a wordo trata pa Corte Superior y diamars Hof a dicta sentencia na Aruba. E grupo di companianan a wordo representa pa mr. M.Schwengle. Hof den su evaluacion di e caso ta mustra riba e sentencia di Corte den Prome Instancia den LAR, fecha 25 di Maart 2009 caminda ta wordo mustra cu Megaplex a base di un permiso cu e tin, por opera un cinema na Aruba na Palm Beach Plaza y cu ta un hecho cu e permiso di estadia di Megaplex no a caduca. Hof ta haya cu riba papel Megaplex ta envolvi den e operacion di e cinema y no ta haya cu esaki ta un hecho inhusto pa cu The Cinemas. Hof a rechaza e peticion di The Cinemas pa por a hiba palabra durante tratamento di e caso. Hof su decision ta cu e ta declara The Cinemas no admisibel den nan demanda contra Megaplex.

Aclaracion

E suscrito, Zheng WU manager di Pacifico Restaurant Paradera, ta haci uso di e oportunidad aki pa acerca redaccion di Bon Dia Aruba cu e siguiente remarke
Ariba diasabra 19 september 2009 a ser redacta den Bon Dia Aruba ariba pagina A-4 bou di e titulo:"Caso di Chines deteni cu cantidad di articulonann horta den container den corte" texxtualmente: "Ayera mainta den Corte den Prome Instancia a trata e caso relaciona cu containernan di articulonann horta cu a haya na supermercado Pacifico na Paradera caminda un Chines a wordo deteni, etc... etc...

Tambe e nomber di nos restaurant Pacifico ta bolbe aparece den e mesun relato, pues nomber di Pacifico ta aparece dos biaha den e mesun relato. Pa aclarea e asunto aki, supermercado Pacifico no ta existi na Paradera, sino Pacifico Restaurant.
Pa no trece confusion tanto den e nomber di e restaurant como e caso mes, mi kier a pone enfasis cu Pacifico Restaurant na Paradera y supermercado Pacifico na Dakota no tin di haber cu e caso aki, pero e caso aki ta di un otro supermercado cu ta keda den vecindario di Pacifico Restaurant na Paradera.

Mi ta kere lo ta bon pa investiga esaki mas di aserca y na mes momento mi ta pidi sr. director pa rectifica e ekivocacion aki den boso prestigioso corant den e proximo edicion.
Atentamente,

Zheng WU

e ta Posibel

mpa



Sincero
Trahador
Confiabel
Semper cu
solucion

Monica Kock


1 Monica H.J. Kock


2 Wilem A.I.Vrolijk


3 Glenn Lande


4 Drs. Merreldeth Curie


5 Jacqueline Harewood


6 Eric Illes, MS


7 Drs. Olivia Groeneveldt


8 Alix Geerman


9 Rigoberto Sint Jago


10 Cynthia Bruin


11 Richella Hernandes


12 Shayene Gomes


13 Drs. Ben van Kleef


14 Marciano Angela


15 Angelique Lampe


16 Miriam Courtar


17 Kenneth Vrolijk


18 Jeffrey Nedd


19 Jairzinho Velazquez


20 Abigail Vrolijk


21 Donald Thijzen


22 Humphrey Giel


23 Reimond Ocardio


24 Arend van Unen


25 Francis Groeneveldt


26 Jaycelyne Alexander


27 Roland Hoek


28 Carl Blom

cu mpa
e ta Posibel

De La Sallestraat 26-3 www.mpaaruba.com Tel.588 6811

Lider di MPA, mr. Monica Kock

Aruba kier un contratista nobo

ORANJESTAD - Aruba kier un contratista nobo. Pueblo di Aruba ta cansa di systema di politica na unda cada biaha mester kies entre AVP of MEP. Realidad di bida ta cu pueblo no mester lubida e pasado. Pueblo a duna e dos partidonan ki MEP y AVP hopi anja caba e oportunidad pa traha pa nan. Y kico e resultado ta?

Aruba kier un partido nobo y esey ta MPA (Mi Pais Aruba). Un partido cu a nace a base di principio cu no tin miedo pa tuma e prome paso pa drecha Aruba. MPA ta un partido cu no tin miedo pa tuma e caminda dificil tanten cu por keda cu principio.

Awo ta e momento pa un di tres partido, cual ta MPA, cu ta para pa principio y tin e character pa stabilasa y balansa calquier gobierno cu lo sinta. E ta e decision corecto y den e bienestar di Aruba.

P'esey MPA ta splica e storia di e contratista. "Ora bo traha un cas y bo a tuma un contratista pa trah'e. E contratista #1 (AVP)mester traha e fundeshi. Pero a resulta cu e fundeshi a sak. E ta mal traha. Naturalmente bo ta kita e contratista. Bo ta busca e di dos contratista #2 (MEP) nobo. E di dos contratista mester traha e murayanan. Pero kico ta resulta? E murayanan ta schuin y tin scheur. Kico bo ta hasi? Bo ta core e contratista #2 y esey tambe a hasi un mal trabao. Bo ta kit'e. Awo bo metser traha e dak, cu ta masha importante mes pasobra bo no kier pa e lek of cay riba bo. E pregunta ta e ora: Bo ta bai bek na e contratista #1? Y e contesta ta NO. Bo lo busca un contratista nobo. Contratista #3. Esey ta MPA na unda TUR HENDE TA CONTA!!! MPA ta e contratista nobo cu Aruba ta desea. Ta tempo pa nos laga un otro partido goberna pa asina trese balance den gobierno.



www.richardvisser.org

Un direccion nobo den salud

Nomber: Richard Visser
Partido : AVP
Number : 9
Funcion: dr. den Prevencion & Investigacion medico di Salubridad Publico



Un profesional den un posicion husto

Envehecimento

E envehecimento cresiente di nos poblacion ta rekeri hopi atencion cu un enfoke riba e posibilidad pa e ancianonan keda activo mas tempo posibel. Nos grandinan mas tanto posibel mester keda funciona independientemente y keda biba den nan propio bario, unda lo desaroya nucleonan di bibienda den cual e ancianonan por biba sigur haciendo uso di facilidadnan comun y facilidadnan di cuido medico.

Lo establece centronan cu lo duna apoyo na nos grandinan pa medio di cursonan, atencion na e educacion di movecion pa ancianonan, conseho riba nutricion y actividadnan pa favorese salud mental. Ademas lo tin asistencia di expertonan pa yuda e ancianonan cu nan problemanan fisico. Participacion di nos grandinan na organisacionnan manera OPPA tambe lo wordo stimula.

Mas y mas famianan lo confronta e problematica di envehesemento di nos comunidad. E cantidad di persona mayor di edad cu enfermedad manera Alzheimer lo aumenta rapidamente. E cuido di Alzheimer ta trece consecuencianan serio pa e famia. Lo crea guia profesional pa apoya e famia, ademas lo stimula y sostene programanan diario pa pashentnan cu Alzheimer.

Lo habri centronan basa riba e concepto di Cas Marie pa pashentnan cu Alzheimer, y pa gruponan specifico cu tin por ehempel diabetis, cancer, malesa di curason, riñon, etc. E centronan aki lo desaroya programanan tanto pa e pashent como pa e medio ambiente directo di e pashent.

E apoyo pa esnan desfavorese no ta inclui unicamente un subsidio of un garantia di cuido general, pero tambe ta rekeri un maneho di reintegracion dirigi riba autosuficiencia. Esaki ta esencial pa e sentido di autoestima cu ta un necesidad pa tur hende.



MI SALUD + MI FUTURO
cu VISSER



Ladron ta pasa ranca tas di turista

NOORD—Diamars 11.30 di mainta, polisnan di Strand ta bay na haltura di Paseo Herencia, pa un ladronisia. Eynan nan ta topa un turista femenina v. S, kende ta bisa polinan cu e tabata cana cu dos persona meimei di Mariot y Moomba. Ora cu nan tabata banda di Tony'Roma, un auto shinishi a pasa banda di nan y un di e ocupantenan a saca su man y ranca su tas bay cune. E ta bisa cu e no por a mira e number di auto.

+++

Ladron ta bay cu basta placa for di auto

ORANJESTAD—Diamars 12'or di merdia e muhe L.C.B naci na Colombia a haci denuncia di ladronisia den su auto. E ta bisa polis cu su auto tabata para banda di Ofisina di Belasting y desconocinan a kibra e bentana y a bay cu un suma di 5000 florin. Tambe un otro señora Venezolano a haci denuncia di ladronisia for di su auto gehuur cu el a para banda di Manuelito's Bar. E ta bisa cu ladronnan a bay cu placa for di e auto. Pero e porta patras di e auto a keda habri.

+++

Yiu droga ta causa problema den cas

NOORD—Polisnan di Noord ta bay na un cas na Boegoeroei, diamars merdia 1.390 naunda tin un yiu homber C.vld P., naci na Canada a bin cas bou di influencia di droga y a haci fastioso. E tata ta bisa polisnan cu e yiu a bolter cos den un camber. Polis a purba papia cu C.v.d P, pero e tabata hopi agresivo. Polisnan a detene y a hibe warda di Noord naunda el a keda sera.

+++

Señora contra muhe Dominicano cu ta ofende

NOORD—Diamars 4'or di atardi, un señora Colombiano ta bin warda y ta haci denuncia contra un muhe Dominicano M, cu tur biaha ta ofende den hende. E señora ta bisa cu M, ta bisa publicamente den hopi hende cu su casa ta "bina" y e ta corta horea di su casa. Aparentemente el a haci esaki na veld di Softball, naunda su casa ta hunga bala. E señora ta bisa cu dor di e insinuacionnan aki, su casa no ta confi'e y su matrimonio di 11 aña ta core peliger. Polis a yama M, pero el a nenga. E señora a bisa polis cu e ta bin cu testigo. Polis a splica M, riba e consecuencia.

+++

Ladron atrapa ta purba kibra den auto

ORANJESTAD—Diamars 00.12, polisnan ta bay na un cas den Zepp Lampestraat, naunda e doño di cas a spanta un ladron. Na e cas polis ta papia cu e habitante C.H. di 37 aña, naci na Aruba, kende ta bisa polisnan cu su mama lanta pa laga e cacho sali un rato y ora cu el a aali el a tende desorden. El a mira un homber color scur, grandi fuerte para banda di su auto cu su cara tapa y bisti cu un T-shirt blanco. Ora cu ela grita e homber a core bay. Ora cu el a bay controla, el a mira cu e homber a kibra e bentana di su auto parti patras.

Arubianonan nobo tambe ta sostene Otmar Oduber

ORANJESTAD - Recientemente Otmar Oduber tabatin un di e varios reunionnan di contacto cu e grupo yama Arubianonan nobo caminda a keda reconfirma cu nan tambe ta dunando e politico di AVP, Otmar Oduber nan sosten diabierna awor dia 25 di september.

Durante e reunionnan diferente temanan di preocupacion a bin dilanti manera entre otro e ley di LTU cu ta afectando hopi di nos Arubianonan nobo y esnan cu ta elegi pa laga Aruba bira nan pais pa yuda contribui na desaroyo di nos isla. Tambe e situacion di costo di bida, BBO, salarionan, despidonan tumando lugar, caida den turismo cu ta afectando hopi di nan, entre varios otro tema.

Otmar Oduber a duna atencion na cada un di e puntonan aki caminda a splica den placa chikito con AVP lo bay atende cu cada un di nan, dunando special atencion na e parti cu no ta AVP su so, pero cu sosten di pueblo y tur instancia necesario, pasobra esey ta e manera democratico pa goberna unda cu cada un di nos por participa den loke futuro di nos isla lo bira.

Falta solamente dos dia pa pueblo eherce su derecho sagrado di voto, haci'e conciente pensando riba futuro di nos pais. Tribi, e cambio t'ey!











SALUD

Salud y descanso di beyeza

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

LOCAL

Reconosimento pa director saliente di WEB ing. Jossy Laclé na brindis di despedida



B/2

VACUNA CONTRA GRIEP PA MUCHANAN



B/3

Mas di 35 miyon persona mundialmente tin e malesa di Alzheimer of otro demencia

B/10-11

Reconosimento pa director saliente di WEB ing. Jossy Laclé na brindis di despedida







BALASHI – Durante un brindis ameno den Renaissance Conference Center diabierne atardi 11 di september ultimo, varios di esnan cu tabatin un relacion di negoshi cu W.E.B. Aruba N.V. durante e añanan di servicio di director saliente ing. Jossy Laclé a topa cu e director y gerencia di W.E.B. Aruba N.V.

Esnan cu a hiba palabra ta Prome Minister Sr. Nel Oduber cu a duna elogio na e trabou cu Ing. Laclé a haci den converti e servicio di gobierno W.E.B. den un compania cu ta haci ganashi esta W.E.B. Aruba N.V. y cu ta provee comunidad cu awa y coriente di calidad halto.

Tambe a elogia e bon cooperacion cu semper tabatin entre W.E.B. Aruba N.V., Utilities Aruba N.V. y Gobierno di Aruba. Despues a hiba palabra Director General di e compania AQUALECTRA di Corsow Sr. Anton Casperson kende a habri cu felicitacion na Aruba cu e maneho cu gobierno ta hiba pa keda na un distancia den e maneho di companianan di awa y electricidad cual ta un di e retonan cu e tin na Corsow. Tambe Sr. Casperson a elogia e tremendo contribucion cu ing. Laclé tin den e Plataforma di Awa awor transforma den Caribbean Water Association, como miembro di e "Stuurgroep" di directornan di companianan di awa di Corsow, Aruba, Bonaire y St. Maarten. Mescos Sr. Casperson a elogia e contribucion di ing. Laclé como president di e asociacion Caribense di Companianan di Electrcidad esta CARILEC, unda su guia serio y profesional a hiba na un desaroyo impulsa di e asociacion aki.

Despues a sigui cu palabra di director di compania di electricidad NV GEBE di St. Maarten, Sr. William Brooks cu tambe a expresa su aprecio y danki na e contribucion cu Jossy tabata tin den e Plataforma di Awa y muy special na e guia y sosten cu e personalmente por a experencia den e "stuurgroep" special como un di e directornan mas recien den funcion. Sr. Brooks tambe a referi na e guia profesional y serio di Jossy den reunionnan di Plataforma di Awa y di CARILEC pero con un rato despues di reunion Jossy por conta un chiste, pero un hopi bon chiste. Sala a goza masha hopi di e referencia aki cu net e mainta di e mesun dia aki tabata topico tambe na W.E.B. Aruba N.V. unda a reconoce Jossy pa su tremendo trabou como director di W.E.B. Aruba N.V. durante ultimo 19 aña. Sr. Brooks a ofrece na Jossy un regalo den nomber di NV GEBE. Tambe Jossy a ricibi un regalo for di man di sr. John Soliano den nomber di W.E.B. Bonaire y di Sr. Anton Casperson di AQUALECTRA.

Despues cu Jossy a gradeci pa tur e palabranan bunita a sigui pa un rato mas den un bon ambiente hunto.

Vacuna contra griep pa muchanan

ORANJESTAD - Mirando cu mundo ta sperando e di dos fase di influenza AH1N1 y ademas ta drentando den e temporada di griep regular (seasonal flu, influenza), Departamento di Salud Publico ta continua cu su accion pa vacuna contra griep regular pa por hisa resistencia di e persona contra di e griep regular. Organizacion Mundial di Salud (WHO) ta urgi y recomenda pa vacuna esnan mas vulnerable, incluyendo muchanan. Den e cuadro ey Departamento di Salud Publico lo focus riba e grupo di muchanan di 18 luna te 18 aña di edad. Esaki lo sosode den diferente fase.

E prome acción di vacunaccion tabata na Departamento di Salud Publico mes. Sinembargo e biaha aki Departamento di Salud Publico kier bishita e creche, scolnan preparatorio y básico, y scolnan secundario y logra asina vacuna e grupo di muchanan cu no a haya oportunidad pa un motibo of otro pa bishita Departamento di Salud Publico. Lo cuminsa prome cu e grupo di muchanan di 18 luna te 4 aña cu ta bai creche durante e periodo di 28 di september te cu 2 oktober 2009 y 12 di oktober te cu 16 di oktober. Despues lo sigui cu e siguiente gruponan ariba menshona.

Naturalmente tur mayor lo ser notifica via un carta cu e scolnan concerni lo manda pa asina mayornan por duna nan aprobación pa vacunacion. Muchanan di 6 pa 18 luna lo sigui haya nan vacuna na Wit Gele Kruis. Tambe esnan entre 18 luna y 4 aña cu no ta bai creche por acudi entre 2or y 4or di atardi na Departamento di Salud Publico, Seccion Cuido Hubenil, van Leeuwenhoekstraat 16. (ex edificio di BGD).

KICO TA UN VACUNA CONTRA GRIEP Y KICO E TA HASI?

Un vacuna contra griep ta un injeccion cu'n cantidad chikito di virus den forma inactivo (morto). Cada aña ta sali un vacuna nobo contra griep regular dependiendo di e tipo di virus cu ta circulando. Ora un persona haya un vacuna di griep su curpa ta traha anticurpa cu ta minimalisa e chens pa haya griep y/of e sintomanan di griep. Kiermen aunke un vacuna di griep no ta preveni 100% cu'n persona ta haya griep, toch e vacuna ta disminui e sintomanan y posibel complicacion.

IMPORTANTE PA SA!

Esnan cu, desde october 2008, a haya un vacuna contra griep caba NO mester di haya un vacuna di nobo, pasobra e vacuna contra griep ta valido pa 1 aña. Ora un mucha tin griep combina cu keintura, ta sufri un kebrante di salud of tin un alergia pa producto di webo, NO POR TUMA E **VACUNA.** Departamento di Salud Publico ta hasi un petishon na tur mayor pa ta atento riba e acción di vacunacion y pa asina por duna su cooperacion.





Kabinet van de Gouverneur van Aruba

PARTICIPACION

Relaciona cu eleccion di Parlamento di Aruba, Gabinete di Gobernador lo ta cera pa publico diabierna 25 september proximo for di 12.00 or.

Solamente pa casonan di extremo urgencia, por alcansa Gabinete via telefon 593-7919.



Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC)

ATENCION

Na tur nos curista di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario

Pa medio di e comunicado aki nos ta notifica nos curistanan cu Diabierna dia 25 di September 2009 no tin les na San Nicolas pa motibo di votamento.

y yambe Oficina ta sera e dia aki.

Nos ta pidi curista pa tuma bon nota di esaki.

Salud y descanso di beyeza

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Despues di cuminda nos pashent nan mi proximo pregunta ta 'Con bo a drumi ayera nochi'? Drumimento ta un necesidad basico pa e ser humano, e ta mes importante pa un bon salud cu un bon dieta y ehercicio. Unicamente ora cu nos ta bon drumi nos curpa por repara su mes. Ora cu nos drumi, nos curpa ta descansa pero nos celebro ta activo, preparando e fundeshi pa recuperacion y productividad. Mayoria hende tin mester di ocho ora di soño tur anochi. Desafortunadamente pa 10 pa 25% di nos no ta logra drumi of insomnio ta un condicion cronico. Aproximadamente 98 miyon dollar ta wordo gasta pa aña na merca so na remedi nan pa drumi cu bo por cumpra na botica. Ora cu bo no haya suficiente soño durante di anochi ta resulta den hayamento di soño durante di dia, mas accidente, problema pa concentra y mal produccion na trabou of school y ta subi e nivel di riesgo pa malesa y subi peso.

Poco soño aparentemente ta e factor mas grandi di stress. Si regularmente bo a haya unicamente algun ora di soño por stroba bo metabolismo y produccion di hormona di un manera cu e ta afecta bo mes cos cu ora cu bo bira bieu of efecto di diabetes den e prome fasenan. Perdida di soño cronico lo por molestia bo asina hopi cu e lo por haci e severidad di condicionnan di diabetes tipo II, presion halto den sanger, obesidad y perdida di memoria ainda mas pio. Investigacion a mustra cu na paisnan den desaroyo, e cantidad di ora di soño a bira menos na cambio di e siglo, for di 9 or pa 7. ora. Hende cu ta sacrifica soño pa nan tin mas ora di trabou of gozo ta bira bieu mucho mas lihe cu tin mester. Durante di deprivacion di soño, investigadornan a haya como resultado, cu e nivel di sucu den sanger ta tuma 40% mas hopi pa baha, compara cu un hende cu tabata tin un bon soño y e curpa a haya tur su oranan necesario pa recupera. Esaki ta afecta e resistencia di insulina of e riesgonan pre-diabetico. Hunto cu esaki, e homber cu ta perde soño tin un concentracion mas halto di e hormona cortisol, cu ta yuda regula e sucu den sanger y baha e nivel di e hormona cu ta stimula e tiroidenan. E nivelnan halto aki di cortisol mira serca hende grandi lo por tin di haber cu perdida di memoria. Hopi problema di soño serca mucha ta relaciona cu drumimento iregular of ansiedad. Problema di soño cu ta persisti tambe por ta sintoma di dificultad emocional. 'Ansiedad di separacion' ta un desaroyo comun serca mucha chikito. Drumimento ta un momento di separacion. Algun mucho lo por haci kico cu ta pa preveni e momento aki.

E hende muhe average entre e edadnan di 30 pa 60 aña unicamente ta drumi seis ora y cuarenta minuut Durante di un siman di trabou. Condicionnan unico serca hende muhe, manera e ciclo menstrual, embarazo y menopausa, por afecta con un hende muhe ta drumi. Esaki ta paso e ta trece cambio den e nivel di hormona, algo cu tur hende muhe ta experiencia durante di tur luna, manera e hormonanan estrogeno y progesterone tin un impacto pisa riba bo soño. Comprondiendo e hormonanan aki, efectonan ambiental y costumbernan di bida por yuda un hende muhe goza di un anochi di un soño mucho mas miho.

Bo tin problema pa pega soño? Aki ta sigui diez sugerencia pa yuda bo drumi. 1) Mantene un schedule regular di drumi y lanta, incluyendo den fin di siman. 2) Establece un schedule regular, pa relaha prome cu subi cama manera pone pia den awa cayente of lesa y scucha musica suave. 3) Crea un ambiente cu ta duna bo soño preferiblemente scur, keto, confortable y fresco. 4) Drumi riba un matras y cusinchi dushi. 5) haci uso di bo cama unicamente drumi y sex. Ta miho pa evita material di trabou, computer y television for di ambiente di drumimento. 6) Come un dieta saludable y come delaster biaha 2.5 prome cu bo subi cama. 7) Haci ehercicio regularmente. Y ta miho pa bo caba cu bo ehercicio algun ora prome cu bo bay drumi. 8) Evita cafeina. 9) evita nicotina. 10) evita alcohol serca di bo ora di drumi. E lo por stroba bo di drumi despues.

Remedinan pa bo drumi no ta e miho solucion. E remedi nan aki no ta produci un soño profundo cu ta curativo cu ta necesario pa bo recobra bo salud y pa bo crea un custumber. Tin algun cu ta natural y no ta cuminda adictivo manera suplementonan 5-HTP y SAMe cu ta yuda bo considerablemente si bo tuma nan cu algo natural manera juice di fruta mas o menos 30 minuut prome cu bo bay come. Si bo ciclo di drumi a cambia pa motibo di viahe of algo asina algun suplemento natural lo p or yuda bo pone esaki bek den su forma natural. Acupuntura tambe lo por balansa bo curpa y drecha bo problema di drumimento y yuda bo descansa. Corda cu bo no por mehora bo salud si bo no drumi bon.

Get the Point! Haya suficiente soño durante di anochi ta algo vital, pero loke cu ta importante ta e calidad di bo soño. Un cantidad adecua di soño ta mes importante cu un cantidad adecua di ehercicio. Mayoria di nos no ta aprecia por completo e balor di un bon anochi di soño. Mi ta kere cu shete ora ta un minimo absoluto pa mayoria di nos y mayoria di nos lo beneficia mucho mas di algo cu ta un tiki mas serca di 9 ora. Puntra cualkier hende muhe con mas dushi e ta sinti y luci ora cu e tin suficiente descanso di beyeza.

Vicepresidente di Internacional Socialista sr. Ramon Alburquerque a bishita Aruba







ORANJESTAD – Recientemente ex-presidente di e partido Dominicano PRD, sr. Ramon Alburquerque tabata di bishita na Aruba. Sr. Alburquerque ta un personahe politico di taya internacional y actualmente e ta encarga cu vice-presidencia di Internacional Socialista.

Na Aruba e tin amistad cu miembronan di partido Social Democrata, esta MEP y durante su bishita di tres dia na Aruba el a por conversa cu algun miembronan di e fraccion di MEP.

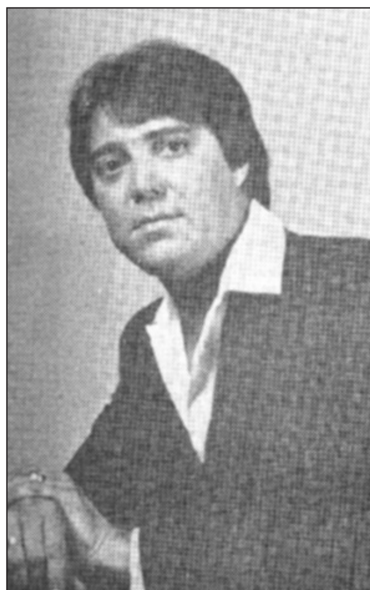
Sr. Alburquerque tabatin deseo di conoce nos pais; y el a keda masha impresiona cu Aruba su desaroyo economico. Sr. Ramon Alburquerque a pasa un vakantie masha placentero na Aruba. Na su yegada el a ser recibi un caruloso bon bini den e VIP room di Airport cu presencia di Hefe di Protocol di Gobierno, sr. Eric Brete; y e conocido periodista y representante di e compania Aruba latin Charter, sr. Wilfredo Castillo.

15 aña di desaroyo continuo y calidad artistico excelente

Aruba ta orguyoso di su yiunan di tera!









ORANJESTAD - E respaldo ta enorme. E reaccionnan ta sumamente alentador y positivo. Desde e momento cu a anuncia e proyecto aki cu ta "Bek na mi raiznan", por a sinti un reaccion instantaneo den comunidad. Especialmente pa e amantenan di bon musica y e sostenedornan di artistanan local.

15 aña pasa un soño di un mucha homber a wordo realiza na momento cu e ta subi e escenario di Cas di Cultura pa prome bes y resona e voz cu te awe tanto ta admira.

15 aña despues, tur hende por mira atras riba un carera impresionante di un cantante, cu apesar di ta hoben, ya a logra asina hopi pa su circulo musical. Un hoben cu tin miras pa futuro, cu gana di sigui siña di tur experiencia di bida y deseo ferviente di sigui desaroya su talento tur dia. Un cantante cu ta stima su herencia cultural y cu ta practica su arte cu hopi pasion. Esaki ta refleha den cada proyecto cu e ehecuta y presenta.

Edjean Semeleer ya caba a demostra cu e ta un icono local, digno di respet y apoyo pa tur esunnan cu ta sigui su pasonan.

Otro siman diabierna, riba e mesun escenario cu el a subi ariba pa prome bes 15 aña pasa, e lo ta presentando su di 10 concierto na e publico cu tanto e ta stima.

Dunando honor na e cantantenan di mas grandi di tur tempo cu a traha e caminda pa e como cantante hoben por a sigui cana ariba, manera e legendario Dhaddy Brokke, cu tin mas di 40 aña di trayectoria musical, e tan stima y respeta Edwin Abath cu sigur riba 30 aña den e mundo musical y e voz di oro, Jossy Brokke Jr. cu ta cumpliendo mey siglo deleitando un y tur cu su voz unico. Cada cantante riba su mes, un artista di taya, cu a pone su marca den historia musical tanto na Aruba como den exterior. Cada un, un contribuidor incansable na nos herencia cultural.

Demostrando gratitud inmenso tambe na tur esnan cu a yuda Edjean yega te caminda cu e ta awe. Sigur un lista largo di persona cu a kere den e talento local aki.

Pues e concierto aki sigur lo bira uno historico cu lo wordo comenta pa masha hopi tempo despues di su presentacion.

E sosten y reaccion ta surpasando tur expectativa, ya cu esaki ta un di e poco shownan cu realmente ta pone enfasis solamente riba e talento local. Masha hopi persona cu ya caba a experiencia conciertonan di Edjean Semeleer, ta bon na altura di e calidad excelente di tur e produccionnan musical cu e ta presenta. Y mirando e taya tambe di e invitadonan special, esaki ta algo cu ningun hende lo kier perde.

Reserva bo lugar trempan y sigura bo asiento! Prijs di entrada pa persona ta Afl 55,- y bo por yama pa reservacion na numbernan 5633333 of 5933790.

"Bek na mi raiznan", demostra bo aprecio y apoyo na nos yiunan di tera!



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Sindicato SEPPA ta considera tur politico igual

Ora politiconan drenta gobierno nan ta lubida loke cu nan a priminti

No ta nada nobo cu tin un actitud di desprecio pa cu politica y e politico

ORANJESTAD - No ta nada nobo cu tin un actitud di desprecio pa cu politica e incluso di desconfianza pa cu politiconan. Sin embargo, aunque nos ta trata di mustra un actitud distante, tur hende of practicamente tur hende ya caba ta participando den politica.

Y nos tur mester ta orguyoso di e sistema democratico cu nos ta aden, pa mas cu esaki mester mehora.

Ta mas cu cla cu loke ta politica esaki no ta caba cu eleccion, tampoco cu e partidonan politiconan of e sistema di goberna. Pero semper ta mas facil cuminsa cu e aspectonan aki ora ta trata di comprende un sistema politico, y ta mas facil tambe drenta pa participa pa e banda ey.

Den e Relacion aki di amor-odio cu nos tin cu politica, kico ta loke mas ta fastidia nos y cu ta causa rechaza? Kico ta loke ta hasi nos participa? Ta akinan nos mester reflexiona riba dje.

Tur politiconan ta igual, oranan yega nan ta lubida loke nan a priminti segun Brito.

“ Ken tin culpa?? E politico ta priminti cosnan. “Na kende?.. Na ami, pa cual, ami ta vota. Y kico e priminti?. Den e caso mas malo, un beneficio pa mi of pa mi famia.. den e mihor caso, un beneficio pa e bienestar di tur. Lagando un banda e prome caso, e culpabel ta ami, cu a ‘bende’ mi voto of mas bien kier a ‘cumpra’ un beneficio pa e prijs di mi voto” Brito ta sigui bisa.

Pero ora ta referi na e di dos caso, e promesa di bienestar comun; e a tene cuenta cu si esaki ta posible?? Acaso e no tabata un promesa des ubica, desproporciona, pa cual e a deslumbra y perde e sentido di e realidad? Den campañanan electoral, e proposicionnan ta simplifica, esaki ta inevitabel.

Pero nos tambe, a menudo, ta exigi pa candidatonan priminti nos loke ta imposibel sin tene e sentido critico necesario pa analiza si e ta viable si of no. Of tambe, nos por wak e situacion asina.

Acaso nos no ta purba di kita for di nos, nos propio responsabilidad, pretendiendo cu otro, den e caso aki e politico ta hasi loke nos mester hasi pa e bienestar comun? Nos como ciudadano tin e posibilidad y e deber di continua den contacto cu nos representantenan una bez cu esaki ta keda eligi y den ehercicio di su gobierno.

Ta un manera di controla nan, di comunica nos pensamentonan y necesidadnan. Cuanto biaha ta yama reunionnan y ningun hende ta asisti. No solo, cu frecuencia, nos no ta expresa nos mes, sino, loke ta mas peor ainda, ni sikiera nos ta informa nos mes, nos ta conforma cu e ‘flash nan’ di e television of e titulonan grandi den corantnan. Y despues nos ta ripiti cu soberbia e mesun frasenan aki como si fuera esaki ta nos pensamentonan segun Magaly Brito di sindicato SEPPA.

Di otro banda, den realidad no ‘tur’ ta igual. Tin cu trata di conoce e hendenan, su Direccion politico, su comportamento publico, e partido of e sector cu e ta pertenece, e garantianan cu e por ofrece di hasi loke e ta propone.

Y ora cu bisa cu politica ta sushi, segun Brito, kico realmente nos kier bisa cu esaki? Esaki tin di haber directamente cu corupcion. Pero ohala nos no cay de esaki. Pasobra corupcion ta inadmisible y punto. Pero tene cuenta si, cu ora nos ta bende nos voto, nos ta zambuya den esaki ¡!

Loke ta sushi no ta politica, sino e corupcion y corupcion ta existi den cualquier ámbito, publico of priva y ta impresindibel cu nos tur ta lucha contra esaki. Sin embargo, tin biaha nos ta considera ‘sushi’ e acuerdonan politico na cual nos a yega despues di negocia y esaki no ta ni sushi ni corupto. Politica drechi y basa riba e bienestar di nos pais, ta e arte di loke ta posible ¡ Y ora nos mester dicidi entre loke ta optimo y loke ta posible of positivo , eleccion no ta implica ningun corupcion , mas ainda ora cu esaki ta e resultado di dialogo, y di compromiso di diferente partidonan.

Pasobra loke si ta propio di politica ta e dialogo y negociacion. Y ora ta dialoga y ta negocia, ehercicionan impresindibel den un accion di politica, semper bo ta haya algo y bo ta perde algo. Esaki no ta malo.

Ta simplemente admiti cu nos no ta biba nos so, cu nos no ta doño di e ‘berdad’ completo, cu den e posicionnan di otronan tin elementonan balido y cu nos tin cu sigui conbibi cu otro.

Por cierto, no ta mucho cla tampoco, kico ta y kico no ta negociable, te cuanto por cede y unda mester plantea nos posicionnan, kiko nos por perde y kico ta impresindibel pa salba.

Por sucede cu nunca nos ta di acuerdo, y e debate ta sigui pa hopi tempo pero den algun punto nos tin cu kibra cu un situacion pa por sigui padilanti. Y si e debate ta sigi, bonbini, quizas esaki ta e manera di rescata den e siguiente generacionnan , algo valioso di loke a bay perdi na caminda. Pues loke ta sushi no ta politica, sino e corupcion, den tur ambitonan di e sociedad.

Dia di Famia na Radisson a conta cu cuminda y diverticion









PALM BEACH – E Dia di Famia anual na Radisson Aruba Resort Casino & Spa a conta cu un BBQ familiar combina cu un dia na lama. Asociadonan a wordo invita hunto cu nan miembronan di famia pa disfruta di un delicioso lunch di BBQ cu a wordo cushina pa e comision ehecutivo, y sirbi bou di un tent blanco cu a wordo instala riba e yerba na e parti zuid di e hotel.

Sigui lesa pagina 9





Continuacion di pagina 8

Prome y despues di e lunch e resort su piscina pasivo y e lazy river a atrae tur hende pa un pausa refrescante y muha.

Gerente General Gary Jutz tabata entre e maestronan di grill tras di e BBQ, cu director di servicionan di spa Bruce Cavan di Larimar Spa, hefe di accounting Bob Curtis, director di operacionnan Rachel Noordermeer y director di security Henri Barrau.
E muchanan tambe a goza di pintamento di cara y weganan den e piscina, perfecto pa un dia dedica na diberticion den solo, disfrutando di Radisson su hospitalidad autentico for di e punto di bista di un bishitante.














Mas di 35 miyon persona mundialmente tin e malesa di Alzheimer of otro demencia

Segun un rapport nobo cu ta wordo publica riba Dia Mundial di Alzheimer

ORANJESTAD - Mas di 35 miyon persona mundialmente lo tin e Malesa di Alzheimer na 2010, segun e rapport nobo publica pa Alzheimer Disease International (ADI); ADI, un organisacion sin fines di lucro, ta un federacion internacional situa na Londres (Inglatera) consistiendo di 71 organizacionnan nacional di Alzheimer, incluyendo 'Fundacion Alzheimer Aruba' (F.A.A.) como e organisacion nacional di Alzheimer na Aruba. E rapport bou di e nomber "2009 World Alzheimer Report" a wordo publica awe, Dia Mundial di Alzheimer, pa bira mas conciente di e malesa aki cu mundialmente lo tin un impacto dramatico riba individuonan y riba e sistemanan di cuido di salud.

E cantidad di 35 miyon persona cu Alzheimer na 2010 ta encera un crecimento di 10% riba e calculacionnan mundial riba demencia manera raporta den un estudio di ADI publica na 2005 den The Lancet*. E rapport recien aki ta indica cu e presencia di demencia na mundo lo casi duplica cada 20 aña na 65.7 miyon na 2030 y na 115.4 miyon na 2050.

Segun e investigadornan, e aumento di presencia mundial di demencia primeramente ta sali di datonan nobo di e paisnan cu ingreso abao y mediano. E calculacionnan den e estudio recien aki, compara cu esunnan di 2005, ta sali mas halto pa 3 region, esta Europa occidental, sur di Asia y Latino America. E calculacion pa Asia oriental a sali mas abao. Esun di norte America a keda efectivamente igual.

"E informacion den e rapport nobo, esta '2009 World Alzheimer's Report', ta trece bon dilanti cu e crisis di demencia y e Malesa di Alzheimer no por wordo ignora", asina señor Marc Wortmann, Director Ehecutivo di ADI, a bisa. "Demencia y Malesa di Alzheimer lo impone problemanan enorme riba individuonan, famianan, e infra-structura di cuido di salud y e economia mundial, si no atende e malesanan aki debidamente."

"Tin speranza si, ora tuma accion y hisa e nivel di concientizacion di demencia tipo Alzheimer pa mehora y financia e cuido y servicio pa e personanan cu demencia y pa hisa e inversion den investigacion," señor Wortmann a bisa. "Por ehempel, Australia, Francia, Korea y Gran Bretania a desaroya y a implementa plannan di accion nacional pa e Malesa di Alzheimer y otro demencianan. Y tin mas pais cu ta desaroyando plannan di tal indole."

Na Aruba ta mas urgente ainda pa:

- hisa e concientizacion y reduci e stigma di demencia tipo Alzheimer como un estado medico cu ta rekeri diagnostico, tratamento, sintomanan, otro señalnan y oportunidad di reduci e riesgonan.
- provee fondonan pa cuido y servicio.
- desaroya plannan nacional pa actua debidamente.

Ademas di e calculacionnan nobo, e rapport aki ta menciona tambe retonan cu gobiernonan ta enfrenta y e impacto mundial riba sistemanan di cuido di salud door di e cantidad creciente di personanan cu ta biba cu e Malesa di Alzheimer y otro demencia, nan famia y nan cuidadornan. (Capitulo 3) E team di investigadornan ta duna 8 recomendacionnan global, basa riba e resultadonan. (Capitulo 4, mira adhunto)

Demencia ta un syndrome causa pa un malesa den e cerebro. Hopi biaha e ta cronico y e ta wordo caracteriza door di un deterioro global y progresivo den e habilidadnan intelectual, incluyendo memoria, siñamento, orientacion, papiamento, comprondemento y huicio. E Malesa di Alzheimer en particular, ta progresivo y fatal. En general, demencia ta afecta hende grandi, specialmente esnan riba 65 aña. Den e grupo aki di 65 aña bay ariba, e presencia di demencia ta duplica cada 5 aña.

Demencia ta un di e causanan mayor di disabilidad na edad halto y ta mara na un cantidad grandi di malesanan den e cerebro. E Malesa di Alzheimer ta e causa mas comun di demencia; esunnan cu ta sigui ta demencia vascular, demencia 'Lewy bodies' y demencia fronto-temporal.

<u>E aumento den presencia di demencia ta crese den paisnan cu ingreso abao y mediano</u>

Segun e rapport '2009 World Alzheimer's Report', e crecimento den presencia di demencia pa un gran parti ta surgi di e crecimento di e cantidad di persona cu demencia den e paisnan cu ingreso abao y mediano. E investigadornan a raporta cu 57.7% di tur persona cu demencia na mundo na 2010 ta biba den paisnan cu ingreso abao y mediano; e porcentahe aki lo crece te 70.5% na 2050.

Ademas ta raporta cu den e siguiente 20 aña e crecimento di e cantidad di persona cu demencia lo ta mas fuerte den e paisnan cu ingreso abao y mediano compara cu paisnan cu ingreso halto.

E rapport ta pronostica un aumento di 40% den e cantidad na Europa, 63% na norte America, 77% na sur America y 89% na e paisnan desaroya di Asia pacifico. E cifranan aki ta wordo compara cu un crecimento di 117% na Asia oriental, 107% na sur di Asia, 134-146% den e resto di America Latino y 125% na norte Africa y Medio Oriente.

<u>Con e rapport a wordo prepara</u>

Riba e website http://www.alz.co.uk/worldreport ta splica e metodologia cu a usa pa compila e "2009 World Alzheimer's Report".

"Esaki ta un sistema nobo di analisa e presencia di demencia na mundo, basa riba 147 estudio den 21 regionnan mundial cu tin e problema di e malesa di demencia.," asina Profesor Martin Prince, MD, MSc, MRCPsych, Profesor na 'Epidemiological Psychiatry' na Instituto di Psychiatria na London a bisa; profesor Prince a guia e investigacion pa e rapport. "E rapport aki ta esun cu ta duna e estudio mas completo te cu awe, riba e presencia di demencia na mundo."

<u>E impacto emocional y financiero di demencia</u>

Capitulo 2 di e rapport nobo ta trata e impacto di demencia. Demencia tin impacto riba e aspecto fisico, psicologico y economico; e impacto aki no solamente ta riba e paciente cu e Malesa di tipo Alzheimer, sino tambe riba su cuidador(nan), su famia, su amigo(nan), e cuido di salud y e sociedad. Cuidadornan di e persona cu demencia hopi biaha ta bao di stress. Den e rapport nobo ta sali cu 40-75% di e cuidadornan ta sufri hopi di malesanan psicologico relaciona cu e aspecto di cuida un persona cu demencia. Y 15-32% a wordo diagnostica clinicamente di tin depresion severo. Tambe por tin consecuencianan fisico di salud; un cos ta sigur: cuidadornan cu stress por haya malesa mas lihe y nan tin un mortalidad masha halto.

Mundialmente, e gasto economico di demencia ta wordo calcula na 315 mil miyon Dollar Mericano pa aña. E gastonan total pa persona cu demencia pa aña ta wordo calcula na mas o menos 1,500 miyon Dollar Mericano (1.5 miljard) den paisnan menos desaroya y te na mas o menos 4.6 mil Dollar Mericano pa persona den paisnan cu ingreso mediano y mas o menos 18 mil Dollar Mericano pa persona den paisnan cu ingreso halto. (Anders Wimo, et al. "An Estimate of the Total Worldwide Societal Costs of Dementia in 2005."Alzheimer's & Dementia: The Journal of the Alzheimer's Association". Volume 3, Issue 2, April 2007.)

Traduci pa Aruba cu tin un ingreso relativamente halto, esaki, aworaki, kier meen cu e gastonan pa persona cu demencia mester ta por lo menos 5 mil dollar pa persona pa aña.

<u>World Alzheimer's Day</u>

September 21 ta dia mundial di e Malesa di Alzheimer; riba e dia aki tur organizacionnan di Alzheimer na tur paisnan, ta traha hunto pa hisa e concientizacion riba e Malesa di Alzheimer.

E tema pa Dia Mundial di Alzheimer 2009 ta: 'Diagnosticando demencia: mas tempran ta mas miho."

- Na Aruba ta organiza e aña aki e di 'VIII Alzheimer Teal Ribbon Week'; pa mas informacion bishita e website nobo di 'Fundacion Alzheimer Aruba' (F.A.A.) na http://www.alzheimer-aruba.org.
- Pa mas informacion riba e actividadnan mundial riba dia mundial di Alzheimer, bishita http://www.alz.co.uk/adi/wad/.

<u>Alzheimer's Disease International (ADI)</u>

Alzheimer's Disease International (ADI) ta un federacion di 71 asociacionnan rond mundo y tin relacion official cu "World Health Organization" (WHO). Cada miembro di ADI ta e organisacion nacional den e pais concerni cu ta sostene e

Continua B/11

Continuacion di B/10

persona cu Alzheimer y su cuidador; pa Aruba esaki ta 'Fundacion Alzheimer Aruba" (F.A.A.). E mission di ADI ta pa promove mundialmente e calidad di bida di e personanan cu demencia y nan famia. Pa mas informacion, bishita e website http://www.alz.co.uk/adi/.
Na Aruba, 'Fundacion Alzheimer Aruba' (F.A.A.), ta e organisacion nacional cu, entre otro ta sostene e persona cu Alzheimer y su cuidador. F.A.A. tambe ta concientiza e comunidad
(mediante di entrenamento na profesionalnan, informacion na famianan, 'Siman di Sinta Teal', proyectonan pa hisa calidad di bida di e paciente y/o su cuidador(nan).
Por tuma contacto cu F.A.A.: via telefon 592 8416, via e-mail: alzheimeraruba@gmail.com of via su website nobo http://www.alzheimer-aruba.org.

* E articulo di 'Lancet' di 2005 ta: Ferri, Prince, et al. "World prevalence of dementia: a Delphi consensus study." Lancet. Vol. 366, December 17/24/31, 2005.

2009 World Alzheimer Report
Recomendacion
E rapport ta contene ocho (8) recomendacion pa "World Health Organization" (WHO) y e gobiernonan nacional.
E investigacion ta mustra cu mundialmente e cantidad di persona cu Alzheimer y otro demencia ta aumenta drasticamente. Tambe e impacto riba e famia, gobierno y cuido di salud lo ta considerable. E rapport tambe ta enfatisa cu ta posibel cu gobierno por responde na un manera constructivo riba e retonan di demencia. E recomendacionnan aki ta duna un cuadro global pa accionnan riba e Malesa di Alzheimer y otro demencia.

1. 'World Health Organization" (WHO) mester declara demencia como un prioridad den salubridad mundial.
2. Gobiernonan mester declara demencia como un prioridad di salud y desaroya plannan strategico pa provee servicio y sosten na personanan cu demencia y nan famia.
3. Paisnan cu ingreso abao y mediano mester crea strategianan pa cu demencia, basa riba e cuido di salud primario y otro servicio comunitario.
4. Paisnan cu ingreso halto mester desaroya plannan strategiconacional, incluyendo allocacion di fondo.
5. Desaroya servicionan cu ta tene cuenta cu desaroyo progresivo di e malesa di demencia.
6. Pone servicionan disponibel cu e meta principal di maximalisa e cobertura y e acceso pa beneficia tur persona cu demencia, irespecto edad, sexo, rikeza, disabilidad y caminda ta residencia.
7. Crea sistemanan di colaboracion entre gobiernonan, personanan cu demencia, nan cuidadornan y e fundacionnan di Alzheimer y otro organizacionnan relevante, sea NGO of professional.
8. Pone mas fondo disponibel pa haci mas investigacion riba e causa(nan) di e Malesa di Alzheimer y otro tipo di demencia, tratamentonan medicinal y psicologico, e presencia y impacto di demencia y e prevencion di demencia.

Figura 1.4
E crecimento di e cantidad di persona cu demencia den paisnan cu ingreso halto (HIC) y paisnan cu ingreso abao of mediano (LAMIC).

E situacion na Aruba
Generalmente ta tuma 14% di e personanan di 65 aña bay ariba cu tin potencial di desaroya un demencia. Actualmente na Aruba tin 9,960 persona den e categoria di e edad aki (CBS-2008). Pues 1,395 (= 14%) persona ta of lo por ta desaroyando un malesa di demencia na Aruba.
- Crecimento di 10% riba e calculacion di 2005.
- Demencia lo casi duplica cada 20 aña.
- Crecimento ta bini di datonan nobo di paisnan cu ingreso abao y mediano.



MENSAHE DI LIDER DI FRACCION DI RED NA OCASIÓN DI CIERRE DI CAMPAÑA

E proximo gobierno lo ta un gobierno di coalicion. Nos a risibi confirmacion cu prome cu 2010 e investigacion di malgobernacion bao di Gabinete Oduber dor di Gobierno di Reino ta keda conclui y despues ta bin e fase di implementacion di e recomendacionnan di dicho investigacion. E proximo gobierno di coalicion mester duna tur cooperacion pa cu e investigacion aki keda conclui. No por forma un coalicion si no ta tuma na serio e resultado di e investigacion aki. RED lo no sacrifica nos principio di bon gobernacion ora di forma un coalicion. Nos lo forma un gobierno a base di un acuerdo di gobernacion. Un tal acuerdo firma pa RED no lo permiti pa actonan di malgobernacion tuma lugar, manera tabata normal tanto bao gobernacion di AVP como di MEP. Awor ta e momento pa cambio, no pa djis cambia di MEP pa AVP sino pa cambia e sistema tradicional. Bo por scoge tambe pa 'more of the same', e grupo organisa di AVP a haya su beurt den pasado, despues a duna chens na e grupo organisa di MEP, y awor lo ta beurt atrobe di e grupo di AVP. Asina nada no ta cambia, malgobernacion ta sigui, pasobra e ministernan ta haci y deshaci cu placa di pueblo y e parlamento ta djis stempel e malgobernacion. Den e sistema tradicional e minister ta manda riba e parlamentarionan. Awor ta e momento pa cambio, RED tin e solucion pa kibra e circulo vicioso aki. RED ta e voz di e pueblo den parlamento, bo voto pa RED ta keda den parlamento. Apart nos lo nombra un vakminister, un no politico cu no ta afilia na RED. Cu RED den gobierno ta parlamento lo ta jefe di e minister y lo sa di mande cas si e no di cumpli cu regla di bon gobernacion.. Esaki ta e cambio cu Aruba ta wardando. No e cambio di e color na mando, no e cambio di e caranan na mando, no djis un cambio di partido. A jega e momento pa cambia e sistema, a jega e momento pa cambia e stempelparlement, a jega e momento pa cambia e continuismo di malgobernacion. Cu RED den gobierno lo tin control parlamentario riba e ministernan. Awor a jega e momento pa e cambio aki. Pa duna bek trabao na nos ciudadanonan, pa alivia e pobreza creciente, pa juda nos grandinan, pa crea un miho futuro pa nos muchanan y hobennan, pa fortifica nos famianan, pa cuida miho e salud di nos pueblo, tur e retonan aki solamente ta posibel si e proximo gobierno ta goberna a base di dialogo. Pa por tin un gobierno di dialogo, mester tin un gobierno di coalicion cu ta dialoga internamente. Con bo por tin un gobierno basa riba dialogo si e gobierno mes no sa dialoga den su mesun seno. Vota conciente, vota pa un gobierno di coalicion. No duna un partido so e mandato, esei lo hiba na un otro gobierno mas cu ta dicta so, un gobierno cu ta bira sordo y mudo pa loke ta pasa den pueblo. En berdad, enfrenta tur e retonan grandi aki solamente ta posibel si nos tur uni forza. Un pais dividi no por supera e crisis aki. Mientras cu e sociedad ta dividi den e grupo gel y berde, mientras cu tin corant, radio y television cu ta gel of berde, mientras cu organizacionnan y ciudadanonan ta haya nan mes obliga di ta gel of berde, Aruba lo no bai dilanti. Ta como si fuera cu un ciudadano no por pensa pa su mes, e no por pensa independiente, semper ta supone cu e tin cu pensa den terminonan gel of berde. Mi no kier pa e futuro generacionnan lanta den un pais asina, unda cu nan no mag di pensa diferente. Mi no kier pa e futuro generacionnan lanta den mi pais unda ta discrimina a base di bo color politico, unda ta wak cu bo ta gel of perde. Bo ta keda marca y tin represaya si bo ta di e otro color politico. A jega tempo pa cambia nos pais, mi kier pa e futuro generacionnan keda respeta a base di nan cualidadnan y nan caracter y no a base di nan color politico. Awor ta e momento pa cambio, scoge no pa gel ni berde, scoge Aruba, scoge pa e partido blanco, partido RED. Aruba a cumpli 23 anja di Status Aparte, ta dos partido a goberna Aruba. Ora Aruba a bira un pais autonomo nos no tabatin debe, awor nos debe a yega e suma astronomico di 2.2 biyon florin. Ta e partidonan tradicional ta responsabel pa e debe aki. Ta nan ta responsabel cu cada anja 140 miyon florin di e pagador di impuesto ta bai pa paga solamente e interes riba e debe nacional mientras cu esaki ta sigui crece. Pesei cada bez mester bin mas medida riba pueblo pa por paga e interes riba e debe nacional. Pesei cada bez bo ta sobra menos placa den bo cartera. Prome cu Status Aparte e capacidad di compra di e ciudadano tabata mucho mas halto cu awe na 2009. Ke men despues di 23 anja di Status Aparte e clase trahador a bira mas pober. A jega tempo, awor ta e momento pa cambia e rumbo di nos pais. Esun cu a bira mas rico ta e clase politico. E partidonan tradicional a zorg bon pa nan mes. Un minister despues di traha 4 anja sin paga ningun premie ta cuminza cobra pensioen di 11 mil florin pa luna na edad di 45 anja. Ademas tin acumulacion di pensioen, nan ta cobra apart pensioen di parlamentario y pensioen di minister. Tin cu ta cobra 5 pensioen. Y pueblo ta paga pa nan goza. Un parlamentario cu baha ta cobra un golden handshake di 100 mil florin mientras cu e ta cobra banda di dje un salario gordo. RED a demostra cu hecho cu e ta para contra e abusonan aki. Awor ta e momento pa caba cu e abusonan aki. Na September 2001, Mons. Ellis difunto y Mons. Secco a publica un carta pastoral net prome cu eleccion y e carta aki ta sigui valido pa eleccion 2009. E carta ta bisa: “No perde bo derecho di vota. Korda bon ku tur voto ta konta y por hasi un diferensia. E voto ku bo no ta deposita den urna ta un voto na fabor di esnan ku bo no ke pa nan ta den gobierno. Bo tin no solamente e derecho, pero tambe e deber moral di vota!

2. No laga ningun hende pone preis riba bo voto. Korda di vota pa bienestar general ku ta bira bo benefisio particular tambe. No buska benefisionan personal pa medio di un kandidato of partido ku ta priminti bo fabornan particular.

3. Vota segun konsenshi kritiko y bon informa. No laga inklinashon di partido, interesnan particular, influensha bo pa vota pa esnan ku ta probecha di nan puesto pa buska nan interesnan personal. No bira komplise pa medio di bo voto di esnan ku ta perhudika pueblo.

4. Tuma na un manera serio y responsabel bo derecho i deber di vota. Proseso electoral ta parti di nos tarea komo kristian, siguidor di Kristu, tanto komo votado of komo kandidato, pa mehora nos bida y favorese Reino di Dios meimei di nos….

Politika ta e uso di e poder legitimo pa logra bienestar komun di sosiedad. Aktividat politico tin di haber, den tur momento, ku e boluntat di sirbi. Un fiel katoliko ku ta aktua den politika, mester traha na un manera desinteresa, sin buska su mes ganashi, ni esun di su grupo of partido, ma e bienestar di un i tur y, na prome luga, bienestar di esnan menos favoresi di sosiedat”.

Te aki palabranan di nos obisponan. E tempo ey gobernacion berde no a cumpli cu e principionan aki, pueblo a core cu nan y a pone un gobernacion gel. Y awor nos por conclui cu e gobernacion gel tampoco a cumpli cu e principionan aki. AVP y MEP tur dos a demostra di traha pa nan mes ganashi, pa nan mesun grupo, pa nan mesun partido. Pesei RED ta e alternativa, nos lema ta 100% Aruba, ke men nos lo traha na bienestar di un y tur. RED den gobierno lo no permiti pa e malgobernacion di pasado bolbe ripiti.

Abo ciudadano ta bai haci e diferencia dia 25 di September. E pueblo a responde na nos yamada pa no pone bandera y sticker. Hopi cas ta sin bandera, hopi auto ta sin sticker. E forza di RED ta grandi y silencioso. Hopi ciudadano no kier sigi cu e sistema tradicional di politica. E presion ta hopi riba e ciudadanonan aki pa nan tambe sucumbi pa e show di parada, lighting parade, bandera y flenel. Abo ciudadano tene duro na bo consenshi, bo voto ta secreto. Hasi tur bo esfuerzo pa bai vota, bo voto ta haci e diferencia. Tin speranza pa Aruba, tin ey fo un mayoria silencioso. Un mayoria cu no a manifesta ki color politico nan tin. Un mayoria cu den silencio ta bai vota pa e cambio di berdad. Un mayoria cu no kier ta parti mas di e show gel of berde sino cu ta bai vota pa e lista blanco. E mayoria silencioso ta bai gana dia 25 di September y cu e victoria aki Aruba ta sali gana.Un cos e pueblo di Aruba sa y esey ta cu cambio no ta bin sin un lucha. Lucha pa libertad y dignidad contra inhustia y abuso ta algo cu ta marca den historia di nos pueblo. Pero e Status Aparte pa cual nos pueblo a lucha asina duro y pa asina hopi anja no a trece e felicidad y bienestar pa e pueblo, na e comunidad, na e sociedad en general di nos Aruba. Na luga cu nos Status Aparte bira un instrumento di bon gobernación y hiba henter nos pais na un nivel mas halto di desaroyo, ela bira un instrumento pa un grupo chikito di podernan politico y economico pa enrikece nan mes. E mesun partidonan tradicional cu a guia e lucha pa nos como pueblo logra nos Status Aparte, e mesun partidonan tradicional a hasi di nos Status Aparte un instrumento pa mal gobernancion. E partidonan tradional ta interesa den overbruggingstoelage cu nan no a traha p'e, penshunan extravagante cu nan no a traha p'e, viaha rond di mundo y gasta vergoeding cu nan no a traha p'e, privilegia nan friends and families y comete actonan di corrupción cu placa y patrimonio di nos comunidad. Nan no ta interesa den bon gobernación pasobra esey lo stroba tur nan interesnan. E partidonan tradicional no por soluciona e problemanan di nos comunidad pasobra nan mes a bira parti di e problema.RED ta e unico partido cu ta mira bon gobernación como condicion pa hiba nos pueblo na un nivel mas halto di felicidad y bienestar. Ningun otro partido ta boga pa esey. E vision aki ta partido RED so tin. Y esaki tabata nos mensaje 4 aña pasa y ta nos mensaje e campaña aki otrobe.Y nos lo keda ripiti e mensahe aki pasobra e eleccion aki ta uno decisivo: sea nos ta scohe pa bon gobernación o nos ta scohe pa continua cu malgobernacion. Esey ta e cambio cu nos pais mester di dje y pa cual RED ta boga, pero e cambio ey no ta bai bin sin lucha. Den e dianan final di e campaña aki nos ta mira e insinuacionan y mentiranan contra RED ta persisti. Nos contrincantenan ta bisa pa no vota pa nos pasobra nos no ta haya un asiento y e voto ta bai perdi. Esey nan a bisa eleccion pasa tambe. Nos contesta ta cu e deseo pa cambio den nos comunidad for di ultimo eleccion ta crece so ela sigui crece y cu RED ta e unico cu un solucion real pa malgobernacion. Nos contrincantenan ta bisa cu un sistema di vakminister cu ta wordu controla dor di parlamentario di RED no ta funciona si nos bai den un gobierno di coalición cu partidonan cu no kier e systema di control. Nos contesta cu nos no tin miedo pa duna e cuidadanonan di Aruba e oportunidad pa nan mes wak y compara kua systema lo traha pa interes general y duna miho resultado. Nos contrincantenan ta bisa cu nos kier entrega nos Status Aparte pa cual e pueblo a lucha asina duro y largo y bai bek bao di Hulanda. Nos contesta ta cu nos Status Aparte ta sagrado y cu e unico manera pa salvaguardia nos Status Aparte ta dor di bon gobernación. For di dia cu RED a bin cu su vision pa bon gobernacion e partidonan tradicional a tira tur cos den nos direccion pasobra nan no kier perde nan privilegio como elite politico y economico. Pesey ora ta trata pa mantene malgobernacion y traha pa interes propio no tin un centimeter di lus di dia cu ta separa e dos partidonan tradicional for di otro. Pero nos tabata prepara pa e atakenan ey pasobra cu nos tabata sa cu e vision ey ta bai ensera un lucha pasobra cambio no ta bin sin un lucha. Wel, laga nos ta claro cu otro. Mi sa cu e temponan aki ta temponan dificil. Mi sa cu nos hendenan ta preocupa. Pero mi ta kere cu nos por maneha nos mes for di e crisis aki y e motibo ta pasobra mi ta kere den e pais aki. Mi ta kere den e pueblo di Aruba. Nos ta e pais Aruba. Nos ta un nashon cu a enfrenta guera, seramento di Lago y lucha pa Status Aparte. Y na cada y tur momentonan ey nos a lanta para pa enfrenta e retonan e, no bisti color berde y no bisti color geel pero manera Arubianonan. Decidido y cu confiansa. Cu e creencia cu aki na Aruba, nos destino no ta wordu dicta riba nos, pero e ta wordu determina dor di nos mesun hendenan. Esey ta kien nos ta y esey ta loke e pais mester di dje awor. Pero pa esey sosode nos mester di un direccion nobo den e pais aki. E ta exihi un liderato nobo den Bestuurskantoor. Pero no ekiboka. E cambio cu nos mester no lo bin facil ni tampoco sin costo pasobra cambio no ta bin sin un lucha. Mas cu nunca nos mester bai uni. Na momentonan decisivo manera awor nos no por permiti nos mes e luho di cai den e mesun weganan politico cu ta wordu usa cada eleccion pa dividi nos for di otro y ta duna nos miedo di otro. Cu e reto y e crisis cu nos ta enfrenta na e momento aki, nos no por permiti nos mes di dividi e pais den pariba di brug y pabao di brug, entre arubiano original y arubiano nobo, entre campo y playa. E unico separacion cu por tin ta den e vision cu nos ta para pe: sea nos ta scohe pa bon gobernación y usa nos status aparte como instrumento pa avansa den nos desaroyo como pais o nos ta scohe pa continua cu malgobernacion y perde nos status aparte y nos pais. Nos tur ta stima e pais aki, irespecto di unda nos ta biba y di unda nos ta bini. Nos a demonstra cu nos ta mas miho ora nos tin un liderato cu ta wak mas alew cu nos diferencianan y trece nos hunto manera un nacion, un liderato cu ta uni nos tras di un proposito comun, un proposito mas halto. Y RED ta core e campaña aki pasobra esey ta e liderato cu nos ta ofrece. Nos pais y nos idealnan ta enfrenta un prueba manera den hopi tempo nos no a encontra. Y e futuro generacionan lo husga nos a base di con bon nos a responde riba e preuba aki. Acaso nan lo bisa cu esaki tabata un tempo cu Aruba a perde su caminda y su proposito”? Un tempo cu nos a permiti nos divisionan y cultura di miedo pa sink e pais aki den un debe financiero impagable?O acaso nan lo bisa cu esaki tabata otro di e momentonan ey cu Aruba a sali gana? Ora cu nos tur hunto a sera cabes y a bringa adversidad pasobra nos a reconoce cu nos tur ta biba riba e mesun pida baranca aki y ta un interes comun nos tin? Esaki ta un di e momentonan decisivo ey. Nos ta realisa cu tin mas votadornan cu ta fada di politica tradicional, y ta desapunta y ta te asta rabia. Y boso tin tur rason pa ta asina. Pero no obstante tur esaki mi ta puntra boso pa kere den un futuro nobo den cual bon gobernacion ta posibel, un futuro cu nos por construi conhuntamente.Conhuntamente nos no por faya. No awor. Pero mi mester pa abo como votador hasi e diferencia. Si abo kier pa e proximo 4 añanan ta mescos cu e ultimo 24 añanan for 1985 cu nos a realisa nos Status Aparte te awor, si bo kier pa nos keda ripiti e mesun fayonan, anto e ora ami no ta bo candidato, RED no ta bo partido. Pero si bo kier cambio di berdad, e ora mi ta pidi bo pa den e proximo 5 dianan pa papia cu bo famia, amistanan, bisiñanan y duna nos bo voto. Cu bo apoyo RED lo ta den e proximo gobierno di coalicion y e ora nos hunto lo cambia e pais aki. Danki, Dios bendiciona boso y nos pais Aruba.

Dr. A.R. Lampe



Pure Beach tabata anfitrion di un Happy Hour di IFA














PALM BEACH -- International Friends of Aruba su Happy Hour a wordo teni na e recien habri Pure Beach Bar and Restaurant den e recientemente expande Aruba Phoenix Beach Resort na Palm Beach. Hibando e concepto di beach bar na un nivel mas halto, Pure Beach ta combina e elegancia di e barnan mas renombra di Miami South Beach cu e ambiente caluroso y casual famoso di Aruba. Tentando e bishitantenan cu prijsnan special pa bebida y delicioso cuminda -- incluyendo lobster bisque y tuna tataki—cualnan ta riba e menu di e restaurant, tabata e ingredientenan clave di un anochi exitoso. No tabatin mester pa airco ya cu e brisa Caribense a refresca e grupo, kendenan a relaha riba sofanan confortabel y stulnan di club. Pure Beach tabata Shelo Puro pa e grupo aki di Happy Hour!

Pa mas informacion tocante Pure Beach, bishita www.diviarubaphoenix.com of yama 586 6066. Pa mas informacion tocante IFA bishita nan website nawww.ifaruba.com.

Sennen Cornes a gana e premio grandi di 5 mil florin!

Oduber Agencies a saca su ultimo ganadornan di campaña "calidad na mihor prijs"

ORANJESTAD - Den cuadro di nan campaña "Calidad na Mihor Prijs" Oduber Agencies a saca un cantidad grandi di ganadornan den nan di cuater y ultimo sorteo. Pa e campaña aki a sera un alianza strategico cu Morgan's Island Park, pa asina hunto regala no menos di Afl. 50.000.00 na premio. Esaki ta inclui un prome premio di no menos cu Afl. 5000.00, sigui pa Digital Sports Camera, Waterproof MP3, Waterproof Flashlight, Guinness Book y sin lubida cu na tur ta rifa 1.000 entrada pa bay disfruta di un dia den Morgans Island.

E di cuater grupo di feliz ganadornan a bira conoci ora cu a saca e ganadornan for di un tombola yena di coupon na Comfort Healthcare N.V. E prome ganadornan di e suma di Afl. 100 den efectivo a resulta Angela Maduro y Adamaris Ascanio. E premio di Afl. 250 den efectivo a bay pa Glenda Hernandez, mientras cu e premio di Afl. 5000 den efectivo a bay pa Sennen Cornes di Sero Preto 6B.

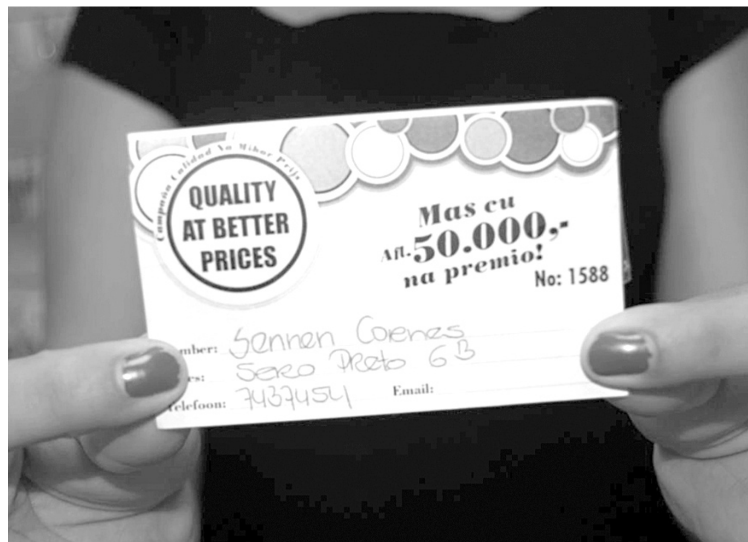
E bunita premio di un Waterproof MP3 a bay pa 7 ganador y nan ta T. Jacobs, Ethienne Chatlein, Sandy Martinez, Norma Bennett, Keann Simon, Kion Salomon y Cita Lampe.
Mester menciona cu un cantidad di hende a gana entrada pa bay disfruta di un dia na Morgans Island. Nan ta Agnes v/d Vloet, Luis Fernando Meijia, Cornelio C. Croes, Melissa Wever, Araceliz Dirksz, Anoushka Rodriguez, Mitchell Flanegin, Sabrina Croes, Cayefano Gei, Illiana L. J. Croes, Jairzinho J. A. Croes, Gladys Gordon, Robescha Quandus, Doris Hurtado, Marten Solognier, Elzine Hart, Vladimir Ascanio, Cosma Kelly, Michelle Croes, Elismar Mariany, Darnell Tromp, C. H. Willems, Marcia Engelhardt, G. Petrocchi, Leida Bayne, Lizen E-R, Pierre-Antione Ridderstap, Diane Lice-A-Tjam, Sonja Paesch, Clea Tromp, Julio de Cuba, R. Lionel, A. M. E. Quandus Solognier, Sharon Ascanio, Rocky Franklin, E. R. Hart, Lucian Winklaar, Diana Hennep, Carmen Ruiz, Veronique, Laiyenne Flanegin, Erna Solognier, Gianny Geerman, Brandon Dijkhoff, Ronny Dijkhoff, Julio Tromp, Myrna Maduro, Lucy Koolman, Margo Bennett, Enid Marquez, Giovanni Jacobs, Lourdes Winterdal, Richantal Hoek, R. P. Kock, Robert P. Kock, Grace v/d Linden, Stanley Maduro, Suerenn Dijkhoff, Ishrani Martijn, Ishwar Martijn, M. C. v/d Linde, Aura Koolman, Juan J. Tromp, F. de Cuba-Wever, Velma Sambo, Oriana v/d Linden, Filomena Werleman, Shahaira Werleman, Bryan Kootes, Jason Kootes, Meraly Kootes, Stacy Macia, Jainie Alexander Tromp, Marcolino Croes, Rosa Croes, Alexander Dijkhoff, Elvienne Geerman, Josewenne Vasquez, Josmary Vasquez, P. Kock, Mina Tromp, A. v/d Biezen, H. v/d Biezen, Milou v/d Biezen, Eveline Quandus, Mario A. Britten, Jolanda Dedier, Maria Koolman, Modesto Ridderstraat, Canisio, Chastity Kamp, Mariela Winterdaal, Diane Keijzer, Carmennaroika Croes, Diana Daal, Christofer de Freytas, Alyshah Leest, Jayme Leest, Jeff Leest, Yvonne Leest, Victor Panneflek, Brendon F. Krosendijk, Franklin Krosendijk, Valentiese v/d Linden, Marlien Kelly, Rudmar Paesch, Jounishka Rodriguez, Sienne Raven, Chelbert Pereira, Filomena Petrocchi , Eloise Schwengle-Fowler, Sophie Meelis, Gerard Jansen, Laryanne Tjuk Tjow Tjin, Ulrich Jansen, Vanessa Jansen, Chloe v/d Poel, Juan Hernandez, Shanti Sanchez, Bryan Pena, Daniela Pena, Jennifer Wever, Kayla-Ann Tecla, Katrin Zehl, Jason Soliro, Janeth Huntington, Enri-Ann Martijn, Erika Koolman, Ramichka Wilson, Jeremy Vrolijk, Van der Spaan, Dylan Guest, Marcia Guest, David Valdivia Barrionuevo, Shareen Daal, Claudia, Nivia Wernet, Mike Edwards, Marina Lopez Ugaz, Nancy Tromp, Rachel de la Cruz, Glenda Koolman, Jean E. Kelly, Norma Boekhoudt, Jasmin Pardo , Jeffrienne Angela, Deo Fluonia, Roshan Croes, Giany Geerman, Adela Perez, Enrico Soto, Lydia Funez, Ethel Vis, Malik Jack, Xiomara Jack, Magma Bernabella, Sharin Werleman, Nikita Carty, Ada de Cuba, Shakira Thielman, Roby Shiekman, Orlando v/d Linden, Candida Growell, Marieta C. Lopez, Edwin R. Lopez, Jose Antonio Vasquez, Ivonne Chong, Terrance Zievinger, Imelda Ruis, Gloria Maduro, Robert Yanes, Jenny M. Croes, Franklin Salas, Maria Ximena de Abreu y Manuel Andres de Abreu.

E campaña a cuminsa dia 13 di Mei y a termina ayera na momento di saca e di cuater y ultimo ganadornan di e campaña aki. Cada ganador lo bay wordo yama via telefon door di Oduber Agencies tambe pa asina reclama nan premio na Comfort Healthcare N.V.









BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA



Mamanan famoso cu a dicidi adopta un yiu y expande nan famia na "size XL"



Madonna, David y Mercy James

Ora cu e 'Reina di Pop' a bishita e orfanato na Malawi hunto cu su dos yiunan biologico el a keda encanta cu David Banda, un chikitin cu su tata a dun'e na adopcion na momento cu mama di e chikitin a fayece.

David a pasa awo di ta parti di e famia di Madonna y dos aña despues, recien divorcia di Guy Richie, 'Madonna' a adopta un otro chikitin na Malawi yama Chifundo Mercy James, di tres (3) aña di edad.

Nicole Kidman

Tempo cu e tabata casa cu Tom Cruise, Nicole Kidman a perde un baby, e situacion ey tabata asina traumatica cu e pareha a dicidi di adopta dos chikitin pa duna asina e alegria cu nan bida tabatin mester.

Asina'ki t'e forma con Isabella y Connor a yega n'e famia cu awendia Nicole ta dirigi.
Awendia e artistanan aki a separa y nan a prefera di uni nan mes na otro persona, Nicole y Tom a percura pa duna e mas tempo posibel na e yiunan.

Maddox y Zahara

Recien separa di Billy Thornton, Angelina a dicidi den curpa y alma di ta Embahador di Bon Boluntad di ONU. Asina aki t'e forma cu el a bin bishita e campo di refugiado y orfanatonan na Cambodia y Etiopia, luganan unda cu el a adopta Maddox y Zahara.

Maddox, cu awendia ta wordo considera como e chikitin "cool" di Hollywood, e tabata e prome mucha cu Jolie a bay cas cune. Despues el a adopta Zahara, un chikitin cu cu a keda huerfano na momento cu su mama a fayece dor di e enfermedad di Aids.

Sheryl Crow

E famoso cantante y guitarista di 45 aña a adopta un mucha homber Mericano di apenas dos (2) siman cu ora el a nace, el a yama Wyatt Steven. Porcierto recientemente el a supera cancer di pecho na 2006.
Prome cu el a dicidi di adopta, Crow a bira un fiel activista pro medio ambiente y contra calentamento global. Awo e talentoso artista ta difrutando di su prome yiu y di un placentero bida hogareño, un bida di ama di cas.



Madonna, David y Mercy James



Nicole Kidman

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Laura Pausini kier tuma un 'break' p'e biba un bida normal

For di su 13 aña e artista aki a bin ta biba un basta hopi agita den e mundo di espectaculo, masha enfoca den su carera como cantante cu a hib'e na exito total. Pero na final di e di cuatro gira mundial cu actualmente e ta realisando, Laura Pausini kier tuma un 'bon break', un descanso pa "trata di descubri loke hende ta yama un bida normal".

E interprete di exitonan manera "Amores extraños" y "Entre tú y mil mares" a graba na 1987 su prome disco, "I sogni di Laura", y na edad di 18 aña el a bula riba e trampoline di fama na Europa despues di a haya e premio "Artista revelacion" di e Festival di San Remo…..y di eynan e no a stop.

Su pagina biografico ta yena aña tras di aña cu produccionnan na Spaño y ingles, e aceptacion di por ehempel premio Grammy, Latin Grammy, giranan y su presentacion dilanti di papa Juan Pablo II na 1997.

"Son 16 años que no paro. Ahora, a los 35 años, he comprendido que soy fuerte y me paso los días trabajando pero que no tengo la más mínima idea de cómo se vive normalmente. Me gustaría saber que es eso de 'normal', que toda la gente me repite", tabata e palabranan di cantante Italiano den un reciente entrevista..

Ta parce, cu el a biba demasiado lihe y un bida hopi ocupa. Asina hopi cu e ta reflexiona, cu e ta sinti cu el a pone su famia un banda specialmente su mama Teresa.

"Para alguien como yo, las relaciones familiares son importantísimas. Son como un hilo que si se rompe, me muero. Claro que amo a mi madre más que a mi vida y sé que debo conocerla un poco más, pues la verdad no la he disfrutado mucho. Esta vida privilegiada vino a mí y me ha tenido ocupada, pero ahora tengo que cambiar aunque sólo vaya a ser por dos años"….. asina Laura a duna di conoce den su propio palabranan….

E fayecimento di su wela "Nona" na 2007 tabata loke a pone reflexiona cu e bida cu e ta hibando tin'e aleha di tur cos.



Laura Pausini tabata stima su wela asina hopi cu el a dedica un tema p'e cu ta "En cambio no", cu a wordo inclui den e album "Primavera anticipada" (2008).

Y esaki a pone cu su ruman a pidi'e p'e tuma un descanso p'asina nan por pasa un tempo hunto.

"Mi mester a haya e lagrimanan di mi mama y e fayecimento di mi wela pa mi por a reflexiona", Paulina bisa.

"Mi mamá me preguntó, '¿No quieres conocer a tu madre antes que ella también se muera?' Y eso me hizo pensar"…..ta loke Laura a haya su mes confronta.

Pero stop di traha y trata di biba un bida normal ta dun'e miedo, cos cu e ta reconoce masha fuerte mes den su manera di ta.

"Para mí, esto que hago es normal ... Levantarme y tener el día lleno de compromisos, escribir canciones, ir al estudio. Me imagino un día sin hacer esto y me da mucho miedo. No sé si seré capaz de vivir sin hacer lo que hago todos los días. De sólo pensarlo, me da escalofríos y nervios. No sólo por su madre y por ella, sino también por los retoños que quiere llegar a tener con su novio, el músico italiano Paolo Carta. Si algún día tengo un hijo, debo saber cómo vivir tranquilamente, debo saber darle tiempo a mi familia", asina Laura a detaya, cu porcierto a bisa cu e lo ta felis di por haya un yiu pronto.

E di 4 gira mundial di Pausini, "Primavera anticipada" a inica na mart na Italia y esaki lo finalisa na October na Merca, precisamente Connecticut, si e no dicidi di agrega mas fecha. Den e dianan aki e lo start su gira na Merca, na Los Angeles p'asina sigui bay Chile, Argentina, Brasil, Mexico, Canada y otro ciudadnan di Merca….. na november e lo lansa e album yama "Laura en Vivo".



Columnista di amiga ta malcria e buriconan Arubano

ORANJESTAD - Durante di su estudio na Hulanda (1996-2003) Lelicia Tromp a skirbi gran cantidad di articulo tocante su periodo como estudiante. E tempo ey Amigo a publica tur e storianan aki cu bale la pena pa lesa. Tabata trata di su dushi temporada di estudiante y e manera con e tabata experiencia esaki. Tur e articulonan aki hunto a bira un buki cu e titulo prometedor: "E Temporada Mas Dushi di mi Bida". Un tremendo buki cu un tesoro di experiencia Pesey el a parti e buki aki pa e becadonan tambe. E sobra di e bukinan el a bende casi tur y e beneficio el a obsekia na "Fundacion Salba Nos Burico" di Aruba. Den nos tienda ainda tin un par di ehemplar.

Ya pa añanan caba Lelicia ta un di e fiel cooperadornan di e cunucu di burico na Bringamosa y awor tambe un di su sponsornan.

Esnan cu kier bishita nos buriconan na Sta. Lucia ta bonbini tur dia den siman di 9or te 12or. Den fin di siman e buriconan ta warda boso un tiki mas largo di 10or pa 15or.

Tur dos, e buki y e buriconan, ta merece boso bishita. Bai pasa un rato ameno cu herencia di Aruba; e cunucu di burico ta un di e poco atraccionnan turistico Arubano cu ta completamente pornada. Si bo kier haya mas informacion, por bishita nos super website: www.arubandonkey.org.

Remitido

"Nos Fe" ta loke ta desvia tur e flechanan di Satanas for di nos!

Nos mester ta conciente cu Dios ta cu nos. Nos mester confesa nos prosperidad den spirito. No laga nada kibra nos. Y e Palabra di Dios mester ta nos spada. Pero e spada di spirito no ta den bibliotheca ni riba tv poni. Sino nos mester proclame cu nos boca, cu grito di alegria cu forsa y seguridad, pasobra cu fe nos ta derumba demoñonan. Nos ta core cu satanas den nomber di Cristo Hesus. Cu un solo palabra nos por mira e Gloria di Dios riba nos famia, riba nos pais. EZ.47. Spirito ta manifesta den nos curpa y den nos alma y e tin efecto secundario. E realidad y actualidad di e spirito, ta manera un candela cu ta kima, un biento fuerte cu ta supla y un bida nobo. Nos tin cu sigui kana cu fe. Solamente esnan cu no tin e Palabra lo sinti e flecha di satanas kime. Laga nos yena nos mes cu spirito. Y no limita nos mes cu su poder. Loke ta carnal ta keda carnal y loke ta di spirito ta keda spirito. Nos mester di spirito pa tin revelacion, kana, biba y tin su sabiduria. Y si nos kier kana den dje tur dia nos mester lesa e bijbel pa nos haya revelacionnan. Nos por mira e forsa nobo, e uncion nobo y nos por mire caba den mundo henter con e spirito ta dramando increiblemente riba tur esnan cu ta usa nan spada di spirito, e Palabra. Den nos tempo moderno laga nos bandona nos mes completamente den dje. Y wak nos victoria. Ta nos Fe ta loke ta haci cu e flechanan di satanas no ta yega na nos bida ni por kima nos.

E siman crucial aki pueblo di Aruba ban hisa e Spada di Spirito bon na laira y anuncia nos Victoria cu un bos yen di speranza y un bon futuro den nomber di Cristo Hesus y ban hunto cu Papa Dios tene e timon fuerte den nos man y ban stuur nos pais den e bon direccion, pa nos yiu y e generacionnan futuro. Cu Papa Dios bendiciona nos tur akinan. Amen.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Digicel ta lansa blackberry curve 8520 pa clientenan den Aaribe y Centro America

ORANJESTAD - Digicel hunto cu Research In Motion (RIM) a anuncia awe lanzamento di e BlackBerry® Curve™ 8520 smartphone nobo pa e clientenan di Digicel den Caribe y Centro America. E BlackBerry Curve 8520 di Digicel tin un prijs atractivo y acopla cu Digicel su plan di servicio competitivo di BlackBerry, ta nifica cu mas y mas clientenan di Digicel por disfruta di e beneficionan di mobilidad cu mas balor pa nan placa.

Pa personanan cu kier keda den contacto mientras cu nan ta den movecion, e BlackBerry Curve 8520 fini y nobo ta duna e cliente acceso mobil facil na email, messaging (IM, SMS, MMS) y sitionan popular di red social (incluyendo Facebook® y My Space) y tin tambe un keyboard completamente QWERTY pa e cliente por skirbi den forma mas comodo y corecto, sin error. Tambe e tin caracteristicanan pa su capacidad multimedia y acceso facil na musica, wega y otro aplicacion nan pa entretenimento mobil.

"Digicel un biaha mas ta liderando e caminda den industria di celular cu nos adquisicion di BlackBerry Curve 8520 – cu ta e BlackBerry smartphone mas pagable den nos variacion amplio y inovativo di handsetnan. Y pa sigura cu nos clientenan ta haya mas balor pa nan placa, Digicel ta sigui ofrece un variacion di plannan di servicio competitivo cu a wordo crea pa acomoda e diferente necesidadnan di nos clientenan", asina Bert Schreuders, Gerente General di Digicel Aruba a sigura.

Mas leu e gerente general di Digicel Aruba a sigui bisa cu "Digicel ta sumamente orguyoso di por sigura cu su clientenan tin acceso na lo ultimo den innovacion y tecnologia. Desde lanzamento di su prome BlackBerry smartphone den Caribe cuater aña pasa, Digicel a constata un crecemento grandi den clientenan cu ta cambia pa un BlackBerry smartphone, ya cu nan ta ofrece tur cos necesario pa comunica, relata y entretene mientras cu e cliente ta riba caminda. Awor mas cu nunca nos ta duna mas hende chens pa uni na e revolucion di BlackBerry."

Ademas di provee e mihor solucion den e industria pa email y messaging, BlackBerry Curve 8520 smartphone ta eficiente y conveniente. E ta introduci un "touch-sensitive trackpad" inovativo, cu ta haci scrolling y seleccion suave y facil cu un mihor experiencia den navegacion. E ta tambe e prome BlackBerry smartphone pa presenta teclanan dedica na e aplicacion nan di media, integra eficientemente na e parti ariba di e celular, dunando e usuarionan un manera facil, conveniente pa maneha musica y videonan. Caracteristicanan principal di e BlackBerry Curve 8520 smartphone ta inclui:

- Un keyboard QWERTY facil pa usa y un "trackpad touch-sensitive" pa un navegacion confiabel y cu cual bo por skirbi un contesta mas lihe.
- 256MB Flash memory y un procesador "next generation" di 512Mhz pa un mihor presentacion.
- Caracteristicanan di celular di primera clase incluyendo yamadanan di "voice-activated", y Bluetooth (2.0) pa uso di hands-free, "car kits", sonido stereo y otro accesorionan Bluetooth.
- Camera digital 2 MP cu por zoom y graba video.
- Media Player avanza pa musica, potret y video, cu teclanan special pa nan y sonido stereo di 3.5 mm, plus e BlackBerry® Media Sync, cu ta haci cu na un manera facil y rapido por sincroniza musica for di iTunes® of Windows Media® Player cu e Smartphone.
- Acceso na BlackBerry App World™, presentando aplicacion nan amplio y un catalog creciente di tercer partido desaroya specialmente pa smartphonenan BlackBerry smartphones. Categorianan ta inclui weganan, entretenimento, IM y rednan social, noticia, tempo, productividad y mucho mas.
- BlackBerry® Internet Service ta duna acceso te na 10 cuenta di email, incluyendo e cuentanan ISP di email mas popular manera Yahoo!®, Windows Live™ Hotmail®, AOL® y Gmail™; y BlackBerry® Enterprise Server ta provee instrumentonan di seguridad avanza y administracion di IT pa uso corporativo.
- Memoria cu por wordo expande via di "hot swappable microSD/SDHC memory card slot" cu por tuma carchi awor te cu 16 GB y ta programa pa tuma e carchinan di proximo generacion di 32GB ora cu e ta disponibel; un carchi di 2GB ta inclui
- Built-in Wi-Fi (802.11 b/g)
- Quad-band world phone: EGDE/GPRS/GSM (850/900/1800/1900 MHz)

Clientenan di e red mas grandi y mihor por siña mas di BlackBerry Curve 8520 smartphone door di subi riba www.blackberry.com/curve8520.

OLA MSI

Movimiento Social Independiente

SALARIO MINIMO Afl 2009,= pa luna
ESTIMULO SOCIAL-ECONOMICO

E recomendacion urgente aki lo ta e elemento principal y basico pa un paket di iniciativa y accionan cu ta forma e ESTIMULO SOCIO-ECONOMICO pa Aruba enfrenta e crisis economico-financiero.
Ahustacion di SALARIO MINIMO na e forma aki (NA JANUARI 2010) lo beneficia tur sector di nos comunidad cu reactivacion economico y ta acto practico pa restablese balansa y husticia den desaroyo di nos pais.
Casi tur pais na mundo a reconose cu mester tuma iniciativa pa di un o mas forma estimula nan economia y alivia nan comumidad, y Aruba tambe mester hasi algo semehante.
Debi na e situacion y circumstancia particular di Aruba nos ta urgi pa Aruba tuma e iniciativa di rebiba economia y alivia miseria social por medio di estimulo pa clase trahado.

NOS PAIS TIN CAPITAL NECCESARIO PA FINANCIA E ESTIMULO AKI (MAS CU Afl 250 MIYON DEPOSITA NA BANCO CENTRAL); E BENEFICIONAN ECONOMICO PA TUR TA EVIDENTE Y LO FORMA BASE PA DRECHA NOS SOCIEDAD NA MANERA SOSTENIBEL Y DURADERO.

Estudionan economico ta demonstra cu den caso di Aruba actualmente e probablilidad cu ahustacion di salario minimo cu menos di Afl 300,= pa luna lo no trese efectonan positivo y lo conduci na mas inflacion interno ku e nivel di ahustacion mes. Tambe ta munstra riba e probabilidad cu un ahustacion di mas cu Afl 550,= pa luna lo conduci na detorio di comercio local y abilidad di competi global/regional den nos mercadonan principal.
Un ahustacion entre Afl 350,+ y Afl 550,= pa luna lo lo no tin efectonan negativo y lo ta positivo den economia general riba termino corto y largo.
No ta descarta cu preisnan local lo tin cu subi, pero e ahustacion ta permiti trahado/consumidor jega sinembargo di cubri su necesidadnan y aumenta su consumo local. Un empuhe di tamaño aki (huntu cu otro iniciativa y actonan sostenedor complementario) cu ta hisa e nivel di consumo local ta ensera cu lo produci tanto mas actividad economico y ganashi corespondiente cu lo por sostene e finansanan necesario pa ehecutele.
Tin mas cu suficiente capital (drumi) bao di e institutonan financiero local pa inverti den financiamento di un estimulo asina complementa cu otro iniciativa y actonan

Na Aruba ta sinti e crisis global financiero i economico tur dia mas i mas. Resientemente a bini aserca e efectonan negativo di “situacion VALERO” cu ta manifesta nan mes cu tur nan forsa na nivel empresarial y personal den nos poblasion. E efectonan negativo pa economia general ta alarmante riba nan mes ora mira con nos comercio local ta lucha cu caida den negoshi, pero pa esnan ku entrada minimo e miseria personal ta jega proporcionan di desesperacion y ta desemboca den tragedianan social cu ta mustra su efectonan desastroso den tur sector di nos comunidad y economia.

Den un sociedad democratico i husto tur sector di comunidad ta comparti den progreso economico na un forma balansá i según balor y peso di e aporte prestá. E principio di “fair share for all” ta konta komo e gía fundamental kon pa comparti i reparti e benefisionan di cresemento econimico y demas adelanto di desaroyo.
Ningun progreso economico por tuma lugar sin e aporte indispensabel di labor.
Pesey ta nada otro cu husto pa esun cu ta labora tambe hanja su “fair share “ di e adelanto economico y no solamente e gobierno y e commerciante. Si e forsa di compra di clase trahado keda atrás compara cu e desaroyo economico general, e tendensia aki ta forma un menasa cu lo termina na deterioro di e economia mes, cu resultadonan desastroso pa tur consèrni, tanto e clase trahador, gobierno y commercio.

Lamentablemente desaroyanan na Aruba no a sigui un proceso husto i balansa manera a caba splica.
Trahado no a haña su “fair share”di e progreso economico i esaki no solamenta ta un inhustisia grandi pero obviamente i evidentamente tambe ta un peliger grandi pa sostenibilidad di e economia mes.

Dia nos a drenta Status Aparte na 1986 e famia average na Aruba consití di dos majorc(tata i mama) i dos yiu tabata forma mayoria di poblacion. Awendia cos a cambia asina tanto cu mas cu 30% di nos famia ta di mama (tata) soltero cu un of mas yiu. Sin pretende cu esaki ta un situacion ideal, sinembargo na e tempo ey, ku dos mayor trahado ku ta cobra salario minimo, e entrada di famia averahe tabata suficiente pa cubri tur gastonan necesario pa hiba un bida decente i digno. E Canasta Basico ta e gastonan minimo cu un famia averahe (di 4 persona) tin mester pa cumpli cu e nesesidatnan basico di bida .
Na 1986 e salario minimo tabata 64% di e Canasta Basico.
E tata y mama trahador tabata hunto trese kas 128% di e Canasta Basico y asina nan tabata por a sostene nan famia cu e entrada decente cu nan tabata gana di nan labor y ainda a resta 28% pa nan por usa pa cuminsa bai dilanti, suavisá situashon domestico, biba mehor, hasta spaar y inverti pa un mihor futuro.

Awe na 2009 e salario minimo ta 46 % di e Canasta Basico y ni un tata cu mama trahando cu un salario minimo no por sostene nan famia di un manera decente pasobra nan ta trese hunto 92% di loke nan mester pa cubri nan gasto minimo mensual.

E causa(nan).
Inicialmente inflacion (factor externo causa pa importacion di producto di exterior) sigui pa e falta di ahustacion di salario minimo di acuerdo cu inflacion (factor interno) pa asina mantene e poder di compra di e clase trahado cu ta e consumidor local cu ta determinate pa un economia y comercio local por desaroya na un manera sostenibel. Ta logico cu di parti di un commerciante husto cu e ta ahusta su preis di venta segun su costo y como tal ta subi su preis di venta ora e costo di e producto ta subi (factor externo) e no por haci nada otro pasobra si no su ganashi ta bira menos te disparece y su empresa consequentemente ta opera cu perdida y finalmente mester sera.
Segun un proucto su costo ta subi y e commerciante ta mantene su margen di ganashi riba e producto su ganashi bruto tambe ta subi y asina ta kede mas placa pa cubri su costonan operacional.
Awor si su costonan operacional, di cual salario ta un parti grandi di e gastonan, no ta subi paralelo cu e margen di ganashi bruto cu e ta haci ,su ganashi netto fin di anja ta bira mas hopi (e ta subi).
Cu otro palabra si su ganashi bruto subi y su gastonan operacional no subi pasobra e salario cu e ta paga su trahadornan (factor interno) ta keda atras, compara cu e inflacion(factor externo) su ganashi neto ta subi mas.

MESTER TA CLARO PA UN Y TUR CU SI E TENDENCIA AKI SIGUI PA UN PERIODO LARGO, MANERA A PASA DESDE STATUS APARTE CUMINSA, E NIVEL Y GRANDURA DI E PODER DI COMPRA DI E TRAHADO (CONSUMIDOR LOCAL) TA DETERIORA DI TAL FORMA CU COMERCIO SU GANASHI MES TA DESMINUI Y ASTA CUMINSA DESPARECE.
Y ASINA NOS TUR TA HAÑA NOS MES DEN CRISIS.

Efectonan den sociedad causa pa mal maneho di recompensa laboral minimo:

1.ENTRADA PA GOBIERNO
Ta bon pa rekonose e **finansas publico, (**kiko nos ta custumbra di jama finasa di gobierno) ta consisti di dos componente basico, esta *finansas publico* **social** (fondonan semi- autonomo manera SVB, AZV, Waarborgfonds etc) y *finansas publico* **general** (fondonan pa maneho y inversion general di gobierno).
Finansas publico social su entrada ta bini di primanan cu tur hende cu tin entrada tin cu paga, pero casi tur entrada ta bin di e contribucionan di trahado.
Entrada pa finansas publico general ta bin di tur tipo di impuesto (belasting) y otro servicio cu comunidad ta paga gobierno, akinan e trahado ta contribui mayoria, mas ku 70%, pa medio di loon- y inkomsten belasting.
Sin drenta den discusion tokante falta o causanan di deficitnan (falta di placa) den tur finansas publico, ta obvio pa tur hende anto cu ora salario minimo subi entrada di tur entidadnan di finansas publico lo bai subi pasobra volumen di belasting y prima tur ta subi (lo ta den careda di 25% o mas).
Anto e subimente di entrada den finansas publico lo ta drastico tambe pa asina nan tambe haña nan “fair share” pa nan cumpli debidamente cu nan tarea y compromiso pa cu sociedad y jega na **ELIMINA nan DEFICIT**.
Den e contexto aki ta bon pa comprende cu e hecho cu desde Status Aparte drenta nos trahado y nos institucion di famia a sigui bai atras ta pasobra nos **REPRESANTENAN y GOBERNANTENAN** cu a guia nos pais den e epoca concerni no a goberna responsabelmente y a usa nos libertad, pa goberna Aruba nos mes, solamente pa, huntu cu nan **SPONSERNAN/DOÑONAN**, a sirbi nan interes y a neglisha nos pais y a marginalisa pueblo trahado te dia di awe.
Sin duda por bisa cu nos sistema estatal ta sirbi interes di e comerciante huntu cu gobiernantenan(no gobierno), cu keto bai ta hinca clase trahado den mas pobresa y dependencia pa asina saca probecho maximo di economia creciente y no ta comparti e progreso economico na un manera husto y mereci cu e clase trahado.

2.FAMIA Y CONVIVENCIA

Famia ta e nucleo basico di un sociedad y ora entidad di famia cuminsa deteriora e sociedad mes ta cuminsa desintegra. E falta di suficiente entrada pa un periodo asina largo tin su efectonan destructivo tambe pa e calidad di bida di cada famia.

OLA MSI

Movimiento Social Independiente

Ora e adulto o e dos adultonan di famia tin cu traha un o mas trabao djis pa sobrevivi y tin ku hasi tanto sacrificio, ta evidente cu e falta di suficiente entrada pa un periodo asina largo lo tin su efectonan devastador pa funcionamente pa e entidad di famia y cada un di su componentenan. Tur relacion entre hende den famia, entre adultonan , entre yiunan y entre adulto y yiu, ta deteriora ta desemboca den mas problema den famia y sociedad. Cantidad di divorcio ta subi, cu tur su efectonan negativo pa e famia
Ora stop di cuida trahado y famia ta cuminsa descuida sociedad y esey ta habri caminda pa hende haña nan mes den tanto necesidat cu nan ta forsa di comete actonan cu nan nunca lo hasi normalmente .
Atrobe falta di entrada husto y suficiente pa trahado y famia ta bira (por ta no e unico pero sigur) un di e causanan principal di e nivel excesivo di tanto malonan social manera divorcio, criminalidad, fracaso den enseñansa, problemanan hubenil etc.
Cuminsa drecha malnan social obviamente tin cu cuminsa cu coregi e falta di entrada suficiente pa trahado y famia.
Moralidad den sociedad tambe ta cai victima di e decadencia cu ta hasi su entrada pa causanan indica.
Ta bergonsoso pa mira con falta di suficiente entrada ta afecta hende cu normalmente lo ta decente y corecto.
Por observa mas y mas con adulto ta hasi immoralidad publicamente, ta abusa di otro publicamente, groseria y indecencia ta bira cos comun, hasta ta abusa di menornan (sugardaddy y sugarmommy), ladronicia y casonan di fraude ta aumenta alarmente.
Encabesa pa magistrate, representante y gobernante cu ta munstra desprecio pa ley y derecho di otro, ciudadania mes aparentemente ta cuminsa kere cu violacion di ley y regla legal mester ta orden di dia. Cosnan ta jega asina lew cu hasta no kier cumpli mas cu stipulacionan di Constitucion di Aruba (Staatsregeling van Aruba) si no ta conviniente.
Claramente no solamente e base di moralidad y etica den nos sociedad ta disparese pero ta nos estado di derecho mes ta cuminsa core peliger.

Adiccion den tur su formanan ta aumenta desde cuminsamento di Status Aparte ,dolor den famia y comunidad cu abuso di droga, alcohol y nicotina. Awendia falta di suficiente entrada ta pone casi henter poblacion bira adicto na vicio di wega di placa y permisionan pa e tipo di negoshi lucrativo aki.
Claramente e vicionan y consequencianan di abuso di droga, alcohol y nicotina tambe a crese exponencialmente.
Pero e asunto mas devastador ta e aumento accelera di uso y benta di narcotica (droga) cu tur su consequencia.
E pestilencia aki no solamente ta un menasa serio pa nos sectornan economico principal (turismo, comercio) e ta castiga casi tur famia na Aruba cu su aspectonan bergonsoso, degenerativo y molestioso tanto pa e individuo su famia y nos sociedad.

Ladronisia y otro criminalidad den sociedad ta bira "recursonan"pa logra sobrevivi o adkeri cosnan cu persona tin mester .
Nos por tuma nota den prensa con mama y yui ta horta den supermercado pa asina por pone cuminda den cas. Por wak tambe con edad di e ladronan y criminal ta baha ultimamente te na edadnan di 13, 14 anja y mas abao.

Enseñansa y educacion, special di hobenan, tambe ta sufri tragicamente a causa di e falta di entrada adequado pa trahado y famia. Hopi mucha ta jega scol sin come y asina no por concentra y siña drechi; tin cu no ta bin scol mes pa motibo cu no tin placa pa cubri "schoolgeld of otro gasto relaciona cu scol; otronan ta kita di scol prematuro y ta busca un of otro "job" pa yuda sostene nan famia; tin cu no ta sigui enseñansa mas avansa pa motibo di falta di entrada, etc.
Nos sociedad no por avansa of desaroya su potencial pasobra tanto hoben y adulto no por paga pa sigui nan educacion pa motibo di falta di entrada di famia. Asina nos pueblo trahado ta kedando atras y ignorante, victima di manipulacion maligno y abusador.

3. ECONOMIA

Tratamento inhusto di trahado y famia tambe ta causa di algun aspectonan negativo den ramo di economia y su efectonan. E falta di suficiente salario pa trahado y famia ta ocasiona hende busca diferente tipo di entrada o trabao paga pa cumpli cu su famia.
No tur ora e actividadnan aki ta tur legal, pero casi nunca ta declara e entrada aki na "belasting"of otro instancia oficial y asina no ta paga ni belasting ni primanan social riba entrada aki.
Asina ta naci e fenomeno di **economia subteraneo/paralelo/informal** (underground/parallel/informal economy) cu no ta contribui su "fair share" na finansas publico si e ta contribui algo mes.
Atrobe tin **MENOS FONDO PUBLICO** pasobra finansas publico ta keda sin haña su debido parti di adelanto economico como consequencia di salario minimo abao y inhusto. Motibonan similar ta hunga papel tras di e aumento drastico den casonan di fraude na empresanan grandi y chikito sigui pa castigunan penal pa esnan descubri, cu na su turno ta pone mas presion riba famia.
Otro fenomeno ta cu hopi trahado y **FAMIA TA HINCA NAN MES MAS Y MAS DEN DEBE** pasobra entrada no ta jega pa cubri gasto di existencia y otro compromisonan necesario.
Ultimamamente banconan y otro empresa di fiansa ta fasilita mas y mas fiansanan na hende cu enrada abao na duracion mas largo pa asina por sigui fia placa y mantene hende den debe y dependencia.
Por ehempel si antes por a hanja maximo 5 anja pa paga un prestamo pa cumpra auto, awor banconan nan ta duna 7 anja pa paga pa asina e suma mensual bira menos y por cualifica pa e prestamo.
Tambe nos por nota con banconan ta haci asina hopi propaganda y bin cu ideanan con pa por fia e placa cu nan tin disponibel (mester paga esun cu tin su placa deposita su interes) pa asina toch logra haci ganashi cu e depositonan cu nan tin.
Si mira e **ULTIMO EMICION DI CENTRALE BANK VAN ARUBA (BANCO CENTRAL) DI AFL 130 MIYON Y CU TABATIN AFL 360 MIYON CU A INSCRIBI POR CONCLUI CU TIN MAS O MENOS AFL 230 MIYON DISPONIBEL NA BANCONAN** pero nan no por fia e cliente e placa ey ya cu e cliente (trahador) no tin e capacidad pa paga back y banconan ta prefera di tuma e interes mas abow cu nan ta haña di Banco Central (6.75%) na lugar di e porcentahe di interes di hypotheek, prestamo commerial of esun personal cu ta entre 8 % te cu 18%.
Corda banco tin cu paga interes na esun cu a deposita su placa(no mas cu 6.75%) y si e no haña caminda pa presta e placa na un otro e ta perde ganashi y posibelmente placa mes.
Esaki tambe ta un indicacion claro cu ya e banconan tin cu bira masha creativo pa por sigi cu nan negoshi sin perde placa, pasobra no tin mas espacio pa e clase trahador por fia placa na banco pasobra trahado cu salario minimo di awor a jega na su limite absoluto y no tin e capacidad pa cumpli cu pago.

EFECTO DI SALARIO MINIMO INHUSTO.
DEN E CONSIDERACIONAN ARIBA A DEMONSTRA CU Y CON E "MAL SIMIA" (SALARIO MINIMO INHUSTO) TA UN, SINO E CAUSA PRINCIPAL TRAS DI CASI TUR E DIFERENTE PROBLEMATICO CU NOS TA CONFRONTA DEN NOS COMUNIDAD AWENDIA(FINANSA PUBLICO; FONDONAN SOCIAL, SALUD; ENSEÑANSA, CRIMINALIDAD, ADICCION, PROBLEMANAN HUBENIL, DIVORCIO Y MAS).
TA NA MES MOMENTO EVIDENTE CU PA CUMINSA DRECHA Y SOLUCIONA E PROBLEMATICONAN AKI TIN CU COREGI E CAUSA PRIMORDIAL CU UN ADAPTACION HUSTO Y STRATEGICO DI
SALARIO MINIMO TE AFL 2009 NA JANUARI 2010 (ENTRADA DI TRAHADO/CONSUMIDOR)
PA REBIBA TANTO NOS ECONOMIA Y NOS CONVIVENCIA DEN FORMA SOSTENIBEL Y DURADERO.

BAN DRECHA, SIN MIEDO.

MOVIMIENTO SOCIAL INDEPENDIENTE (MSI/OLA) ta convenci cu si coregi entrada di trahado na nivel di comienso di 1986, cu ta 64% di Canasta Basico, lo tin impacto positivo den tur ramo di nos pais.
SALARIO MINIMO Afl 2009,= NA AÑA 2010.

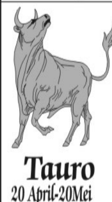
Pueblo corda boso prioridadnan bon: 1.DIOS 2.FAMIA 3. TRABAO
Pa cuida bo famia bo mester tin un entrada husto, haci uso di bo derecho y vota pa bo famia tin un entrada husto. VOTA pa bo mes, Vota MSI/OLA

TRAHADO Y FAMIA VOTA MSI
MOVIMIENTO SOCIAL INDEPENDIENTE
MOVIMIENTO SOCIAL INDEPENDIENTE
LISTA #3LISTA BLAUW OLA/MSI

VOTA MSI TRAHADO Y FAMIA
MOVIMIENTO SOCIAL INDEPENDIENTE
MOVIMIENTO SOCIAL INDEPENDIENTE
MSI/OLA LISTA BLAUW LISTA #3



Aries
Bo ta yen di extra energia y vigor awe! Laga esaki los cu un poco ehercicio dushi y fuerte awe!



Tauro
E lo por ta amor? Acepta oportunidadnan pa romance of di momentonan na unda cu boso lo pasa hopi bon.



Gemini
Stop di papia tanto y bay directamente na e punto. Bo lo tin cu traha un poco duro pa nan compronde bo.



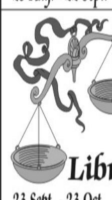
Cancer
No ta nada straño cu hende ta gusta bo. Bo tin un carisma inigualable cu lo hala hopi fanatico pa bo awe.



Leo
Haci uso di e sentido di alerta cu bo tin a e momento nan aki pa asina bo por wak loke cu bo kier.



Virgo
Bo por logra basicamente tur loke cu bo kier awe, tur esaki ta danki na bo forma original di pensa.



Libra
Awe henter di hendenan rond di bo lo ta pidiendo bo conseho. Y loke cu nan ta duna bo tambe ta un tremendo conseho.



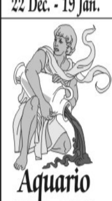
Scorpio
Pa kico bo sa asina hopi secreto? Well ta paso cu abo ta tene nan mas miho cu cualkier otro.



Sagitario
Evita di pleita cu esnan den un posicion di autoridad. Suerte no ta na bo fabor awe.



Capricornio
Bo exactitud normal lo yuda bo awe caba cu tur e plannan cu bo tin actualmente!



Acuario
Pone atencion na detaye awe. Paso tin otro cosnan cu lo por ta manifestando bou di superficie.



Piscis
Awe no ta dia pa bo ta critico. Miho cos cu bo por haci ta cuminsa cu e proyecto y despues busca pa sa tur detaye.

25 LEADING LADIES

30

Alexis Smith
Anna Neagle
Ann Sheridan
Beatrice Campbell
Beverly Aadland
Dinah Shore
Doris Day
Dorothy Malone
Greer Garson
Ida Lupino
Joan Leslie
Joanne Dru
Juliette Greco
Miriam Hopkins
Patrice Wymore

M	A	L	N	E	L	H	E	A	U	L	I	E	K	V
D	Y	P	O	J	A	E	U	B	T	J	C	T	A	B
O	H	W	A	M	Y	C	C	R	D	O	T	R	V	E
R	T	D	T	E	P	B	E	I	A	R	E	L	E	U
O	Y	R	C	X	W	L	R	D	Y	I	E	G	Y	Z
A	H	Z	I	Y	L	O	C	E	S	C	R	A	A	G
S	O	V	O	S	M	V	Y	R	O	Z	O	N	D	V
H	R	N	R	E	N	Z	E	B	W	E	J	D	A	L
A	E	A	R	P	E	R	L	G	A	N	A	H	I	G
D	N	G	V	J	G	S	A	M	A	N	T	J	E	A
I	M	S	N	D	O	H	N	N	I	N	E	I	X	L
S	Y	V	L	A	I	E	I	R	U	P	M	Z	I	D
V	E	F	E	D	R	A	Q	A	L	I	S	S	E	R
W	I	S	A	S	N	E	M	D	N	O	N	N	X	U
G	L	E	N	I	K	P	O	H	I	V	L	A	O	J

SUDOKU
PUZZLES



3				1				6
		4				1		
		8	7		2	9		
9	2		4		8		3	5
	6						8	
4	8		6		5		1	2
		9	3		1	2		
		7				8		
5				8				4

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

3	9	2	8	1	4	5	7	6
6	7	4	5	3	9	1	2	8
1	5	8	7	6	2	9	4	3
9	2	1	4	7	8	6	3	5
7	6	5	1	2	3	4	8	9
4	8	3	6	9	5	7	1	2
8	4	9	3	5	1	2	6	7
2	3	7	9	4	6	8	5	1
5	1	6	2	8	7	3	9	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Central
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



24 Freewinds
25 Ocean Dream
26 Island Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



CIA REAL



OLA

3

1. Duijneveld, E. ARUBA
2. van der Linde, D.B. ARUBA
3. Wilson, C.M. ARUBA
4. Rodriguez geb. Britten, O.J. ARUBA
5. Williams, A.M.G. ARUBA
6. van der Biezen, L.E.O. ARUBA
7. Hannoeman, R.A.S. ARUBA



PPA

4

1. Nisbet, B.J.M. ARUBA
2. Gil, G.R. ARUBA
3. Diaz, H.I. ARUBA
4. Bennett, C.E.E. ARUBA
5. Schorea, B.A. ARUBA
6. Ridderstaat, M.A. ARUBA
7. Woodley, Jacqueline V. ARUBA
8. Hagens, E.G. ARUBA
9. Burleson geb. Werleman, D.J. ARUBA
10. Cruz Ostos, J.R. ARUBA
11. Martes, M.A. ARUBA
12. Alders, N.M. ARUBA
16. Jones, E.T. ARUBA
17. Lo-A-Njoe, H.C. ARUBA
18. Hassell, M.L. ARUBA
19. Illis, R.E. ARUBA



MEP

5

1. Oduber, Nelson Orlando ARUBA
2. Lopez geb. Tromp, Marisol J. ARUBA
3. Wever geb. Croes, Evelyna C. ARUBA
4. Wever, Candelario A.S.D. ARUBA
5. Briesen, Edison ARUBA
6. Swaen, Nilo J.J. ARUBA
7. Thijsen, Juan E. ARUBA
8. Wyatt geb. Ras, Melvin G. ARUBA
9. Ruiz geb. Maduro, Xiomara ARUBA
10. Kelly, Maikel J. ARUBA
11. Croes, Arondino R.B. ARUBA
15. Leo, Daniel F.P. ARUBA
16. Sintjago, Susanne E.M. ARUBA
17. van Poppel geb. Marquez, Zulay C. ARUBA
18. Maduro, Robert M. ARUBA



AVP

6

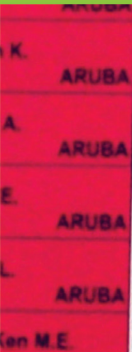
1. Eman, Michiel Godfried ARUBA
2. Sevinger, Oslin Benito ARUBA
3. De Meza, Mike Eric ARUBA
4. Lee, Rendolf Alonso ARUBA
5. Oduber, Otmar Enrique ARUBA
6. Dowers, Arthur Lawrence ARUBA
7. Hooyboer geb. Winklaar, Michelle Janice ARUBA
8. Croes, Pauldrick François Teodoric ARUBA
9. Visser, Richard Wayne Milton ARUBA
10. Velasquez, Clarisca Nereida ARUBA
11. Tromp, Alexander Ferdinand ARUBA
12. Sneek, Alfred Marlon ARUBA
Raymond ARUBA
16. Herdé, Gervais Rene ARUBA
17. Dammers, Christiaan Gerard ARUBA
18. Tromp, Melvin Atanacio ARUBA
19. Varlack, Lorna Casandra ARUBA



MPA

7

1. Kock, Monica Helena Johanna ARUBA
2. Vrolijk, Willem Angelus Ines ARUBA
3. Lande, Glen Harold ARUBA
4. Curiël, Merreldeth Ronaila Bethzabeth ARUBA
5. Harewood, Jacqueline Melanie ARUBA
6. Illes, Eric Felix Timoteo ARUBA
7. Groeneveldt, Olivia Theresa ARUBA
8. Geerman, Alix ARUBA
9. Sint Jago, Rigoberto Martin Florentino ARUBA
10. Bruin, Cynthia Marlene ARUBA
11. Hernandez geb. Dorothal, Richella Joella ARUBA
Accardo ARUBA
15. Lampe, Angelique Emilia ARUBA
16. Raphaela geb. Courtar, Miriam Francisca ARUBA
17. Vrolijk, Lyonel Kenneth ARUBA
18. Nedd, Jeffrey Reginald ARUBA

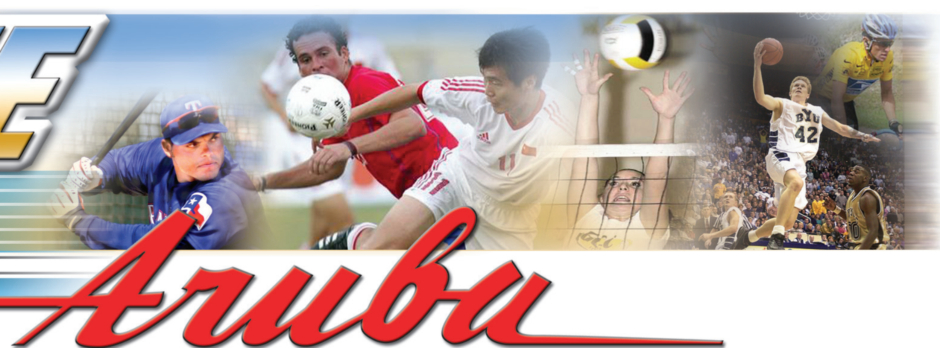




Pa bo voto ta VALIDO solamente UN bola cora

Berde t'e Cambio

DEPORTE BON DIA Aruba



Organisa pa Olympia Track & Field

Tur cos ta cla pa e careda di Estafette Mayor y Yiu

Sport Tv Aruba lo stream live



DAKOTA- Awetardi e careda tan spera porfin lo tuma lugar. Despues di a entrena intensivo ya pa algun luna, na unda hopi peso a ser baha principalmente pa algun mayor, kendenan awe lo mester bai demostra cu no ta pornada nan a haci tanto sacrificio asina.

Ta pa prome biaha lo bai tin un competencia di Estafette pa mayornan hunto cu nan yuinan den e deporte di atletismo. Diferente categoria lo ser cori, cuminsando ya for di 4 anja te cu 14 anja, mas cu claro e distancia ta varia na edad, e evento mes ta programa pa cuminsa pa 5.30 di atardi. No keda nos otro di invita henter e pueblo di Aruba pa bin awetardi stadion Guillermo Trinidad na Dakota y apoya e mayornan y nan yuinan, cu lo bai demostra ta kende ta e miho tag-team den estafette, e competencia lo cuminsa pa 5.30.

Riba e foto nos por aprecia algun di e participantenan di awetardi.

BON DIA Aruba

Ministerio di Deporte y Fundacion Lotto pa Deporte ta duna reconocimento na nos deportistanan destaca

PALM BEACH- Dialuna anochi den e prestigioso ballroom di Westin Resort, Ministerio di Deporte conhuntamente cu Lotto pa Deporte den un ambiente ameno a tene un anochi di reconocimento, esaki pa e dos seleccionan di baseball, campeon Latinomericano y representantenan den Little League World esta Junior y Senior.

Na e anochi aki tambe a reconoce dos deportista kendenan a destaca enorme e anja aki den exterior, nos ta referi na e coredora di BMX, Shanayah Howell y e surfista Sarah Quita Offringa, ambos campeon mundial den nan respectivo deporte.

Prome a toca e tono glorioso Aruba Dushi Tera, despues algun persona a hiba palabra na e anochi aki. Director di Idefre, sr Jesse Beukeboom a dirigi algun palabra na unda cu su persona a enfoca ariba e importancia di estudio y deporte, nan dos ta bai hunto. Tambe su persona a elogia loke nos peloteronan a caba logra den e baseball mundial e aña aki. Despues sr. Elio Heronimo representante di Little League a dirigi algun palabra na esnan presente. Segun sr. Heronimo, Aruba a pasa pa historia na unda cu tur a reconoce e trabou grandi cu nos muchanan a caba di haci tanto na Taylor como na Bangor, USA. Tambe a felicita e mayornan pa nan sosten y apoyo pa cu nan yuinan, sin nan e no por lo ta posibel.

Otro aña Aruba lo host e Latinomericano na Aruba, pues nos tin un compromiso serio cu baseball anto den



nos parke di baseball nobo na Winston. Su excelencia Minister di Deporte sr. Ramon Lee tambe a dirigi algun palabra elocuente, su persona a gradici e organisacion di Little League, mayornan, dirigentenan, coachnan, managernan y sigur e protagonistanan esta e hungadornan pa a duna Aruba un exposure inpagabel.

Aruba por ta orguyoso di e prestacion di nos hungadornan y awor cu e binimento di nos stadion nobo, e deporte baseball lo dal un paso grandi padilanti. A bai over na duna e reconocimento prome na Little League Junior y Little League Senior como tambe na coredora di BMX, Shanayah Howell.

Por ultimo a duna un reconocimento special na nos coleganan den prensa Bo Guia Deportivo, consisti di srs. Alex Falconi, Gibi Willems y Amador Oduber. Na final tur hende por a disfruta di un dushi cena prepara pa Westin Resort and Casino.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e homenahe na nos peloteronan di baseball y Shanayah Howell.









• Deporte • Social • Suceso • Cultural
BON DIA Aruba
www.bondia.com








Anochi special pa peloteronan Campeon Latino Americano



ORANJESTAD- Ministerio di Deporte hunto cu Fundacion Lotto pa Deporte a duna reconocemento na e peloteronan cu a forma seleccion di Junior Division Little League y Senior Division Little League cu a bira Campeon Latino America y representa Latino America den Junior y Senior Little League World Series respectivamente.

Durante un anochi ameno cu a tuma lugar den Ballroom di The Westin Resort y a conta cu presencia di su excelencia Minister di Deporte sr. Ramon Lee, Director di IDEFRE Sr. Jessy Beukenboom, District Administrator sr. Elio Heronimo, Representantenan di Fundacion Lotto pa Deporte, Presidente di South Little League sr. Serio Romney, Presidente di North Little League sr. Juan Martijn, invitadonan special, dirigentenan di baseball y mayornan, tur pelotero a ricibi un homenahe y reconocemento special pa e logro grandi di conkista e titulo di 'Campeon Latino Americano di Baseball 2009'.

Homenahe Junior Division Little League

Na e ocasion special aki a hiba palabra Director di IDEFRE sr. Jessy Beukenboom, District Administrator sr. Elio Heronimo y su excelencia Minister sr. Ramon Lee. A repasa y duna un descripcion con e seleccion di Junior Division Little League cu a representa Aruba na Monterrey Mexico for di dia 14 pa dia 19 di juli 2009 a bataya cada wega di e campeonato pa finalmente logra e titulo di Campeon Latino Americano 2009. Cu e titulo aki, e seleccion di Aruba a gana e derecho pa representa Latino America na e 'World Series di Little League Junior Division' cu a tuma lugar na Taylor, Michigan U.S.A. A repasa tambe e desaroyo di e seleccion na e campeonato mundial, na cual e seleccion aki a keda na di dos lugar. Despues a yama dilanti cada pelotero cu a ricibi nan plakaat y trofeo di reconocemento for di mannan di su excelencia Minister sr. Ramon Lee, Director di IDEFRE sr. Jessy Beukenboom y sr. Jerry Gomez di Comision di Subsidio. Na final a hiba palabra e manager di e seleccion sr. Lyrick Pourier cu a gradici den nomber di tur pelotero di e seleccion pa e homenahe.

Homenahe Senior Division Little League

Despues a continua y repasa e logronan di e seleccion di Senior Division Little League cu a representa Aruba na Yabucoa Puerto Rico for di dia 11 pa dia 18 di juli 2009. E seleccion di Senior Division di Aruba a logra e titulo di Campeon Latino Americano 2009 invicto, cu sigur a yena comunidad di Aruba cu hopi emocion y orguyo. Cu e titulo aki, e seleccion di Aruba a pasa pa representa Latino America na e 'World Series di Little League den Senior Division' cu a tuma lugar na Bangor, Maine U.S.A. A repasa e desaroyo di e seleccion na e campeonato mundial, na cual e seleccion aki a finalisa na di tres lugar. Despues a yama cada pelotero di e seleccion pa ricibi nan plakaat y trofeo di reconocemento for di mannan di su excelencia Minister sr. Ramon Lee, Director di IDEFRE sr. Jessy Beukenboom y sr. Jerry Gomez di Comision di Subsidio.

Y na final a hiba palabra e manager di e seleccion sr. Gregory Manuel cu a gradici den nomber di tur pelotero di e seleccion pa e homenahe.

Shanayah Howell reconoci pa su logronan

Na e ocasion special aki a duna un reconocemento special tambe na e atleta hoben Shanayah Howell cu durante 2009 a sigui cosecha exito international riba tereno di BMX League categoria 10 aña y ta logra e titulo di Campeon Nacional BMX di National BMX League. Esaki ta promer biaha cu un atleta stranhero no-recidencia na Merca, ta gana e titulo aki.y ta laga tur hende sorprendi na Louisville Kentucky U.S.A na unda cu el a participa. Shanayah Howell tin record riba su nomber cu 39 careda gana invicto, como tambe e score mas halto den acumulacion di punto pa e temporada di competencia BMX na U.S.A. pa aña 2009.



Homenahe na locutornan di 'Bo Guia Deportivo'

Fundacion Lotto pa Deporte y Ministerio di Deporte no por a laga e ocasion pasa sin duna un merecido reconocemento na e locutornan deportivo di 'Bo Guia Deportivo'cu ta transmiti via radio emisoranan '1270AM y Mi FM'. Presente pa ricibi nan reconocemento for di mannan di sr. Dochi Lee tabata sr. Silvo 'Chibi' Willems y sr. Alex Falconi. Sr. Amador Oduber no por tabata presente pa motibo di otro compromiso. Na final sr. Alex Falconi a gradici den nomber di tur locutor y a duna estimulo na tur hoben pa sigui haci e tremendo presentacion pa logra nan meta deportivo.

Sr. Dochi Lee a felicita tur pelotero y Shanayah Howell pa nan reconocemento y homenahe ricibi y na final ta pidi tur deportista pa compromete nan mes pa sigui train y duna bon resultado, tanto den nan studio como den nan deporte. Y pa cada deportista cuminsa enfoka riba e proyecto cu ta dirigi pa cada deportista ta cara di su pais.

Despues tur invitado a disfruta di e tremendo buffet ofreci pa Fundacion Lotto pa Deporte y Ministerio di Deporte pa conclui e anochi special unda a duna reconocemento special na deportistanan cu a destaca den 2009.





Hoben principiante ta reta top coredor femenino di Masters



DAKOTA- Dialuna atardi durante di entrenamento di e encuentro di estafette mayor y yui, un hoben principiante cu pa prome biaha lo core un 100m plano a dicidi di reta un di Aruba su mihor coredora den e categoria masters den e disciplina di 100m, esta Mildred Werleman. Mildred a dicidi di tuma e reto, pero lamentablemente e hoben aki, a bai laga y demostra su talento den e disciplina di sprint.

E hoben cu a sali triunfador, no por a kere y no por a train mas pa e anochi. Sin duda bo ta mira cu tin talento na Aruba, pero nos mester proteha e talentonan aki y nos tin cu traha ariba nan.

Mester bisa cu ta di aplaudi cu nos atletanan Master ta apoya nos futuro atletanan di e forma aki, tambe subiendo pista cu nan y duna nan bataya pa asina nan por engrandece nan calidadnan.





Galiña Tropical

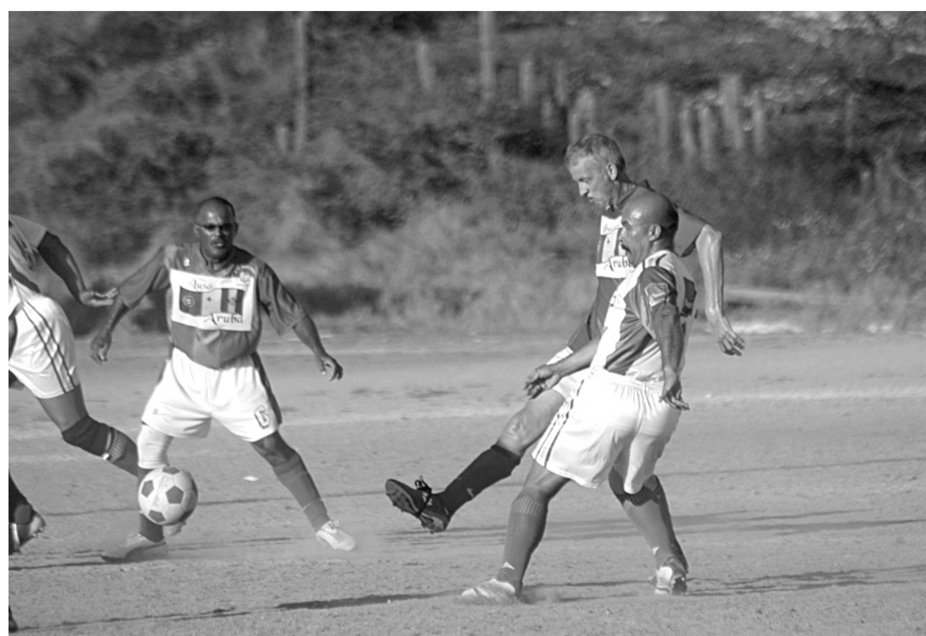
Ingredientenan:

2 galiña, corta na 8 pida
1 ½ telep di salo, 1 webo, bati
1 bleki (8 Oz.) di anasa, geslice
1 ½ cup di panermel
¼ cup di manteca of margarina Blue Band ge smelt
1 ½ cup di coco raspa (clapper)
1 cup di e likido di e anasa

Strooi e salo ariba e galiña. Combina e webo cu e juice di anasa den un tayo hundo. Den un otro tayo hundo mescla e panermel, manteca ge smelt y e coco. Pasa e galiña prome den e mescla di webo y despues den e panermel. Pone e galiña den un baking dish of ormo y horna nan den un forno di 350 grado pa 40 minuut. E delaster 10 minuut pone e anasa banda di e galiña. Sirbi e cu salada y batata hasa.

Bon Appetit!





Resultado di FEDEVETA 40+ di diasabra 19 sep 2009

Rafael Vanegas di Inter y Andre Misiedjan di Arusur ta anota tres gol cada uno

PIEDRA PLAT- Diasabra ultimo 19 sep Fedeveta 40+ a continua cu e siguiente resultadonan caminda na tereno di Caiquetio Hooiberg ta derota Maritimo 2 - 1. Golnan di Hooiberg tabata di Sigmund Maximiliano y Ariel Lopez, mientras pa Maritimo a score Alvaro Croes.
Despues Sportboys ta perde pa default contra di Caravel. Sportboys no por a sera 8 hungador y consecuentemente Sportboys mester paga un boet di afl. 100,00 prome cu diaranzon 23-0-09 y tambe Sportboys ta perde 1 punta riba tabla di posicion.



CDRA ta derota Roma cu anotacion di 2 – 1 caminda pa Roma a score Elvis Arends mientras cu e golnan di CDRA a keda anonimo ya cu e nombernan no a wordo anota. Den e ultimo wega SCA ta sorprende Deportivo Nacional ganando cu anotacion di 2 - 0 cu golnan di Elvis Perez y Victor Vrolijk.

TERENO R.C.A.:
Inter ta dal Toke La Fama 5 - 2 cu golnan di Willy Croes y Clive Malmberg mientras Rafael Vanegas ta score 3 biaha. Pa Toke a score Elvis Albertus y Freddy Rodriguez a anota e golnan.



Jong Brazil ta gana Phoenix cu e score minimo di 1 - 0 cu gol di Egbert Koolman.
Den e di tres partido Bubali ta gana for di Atletico 3 – 1 caminda pa Bubali a score Reynaldo Rasmijn, Vincent Willems y Thomas Gomez y pa Atletico a score Frans Mulders.
Pa sera e anochi na R.C.A. Arusur ta derota Barcelona 5 – 1 cu golnan di Arusur anota pa Andre Misiedjan y Gerrit Rep cu 1 gol mientras Andre Misiedjan a score 3 biaha. Refereenan cu a duna nan aporte tabata Armando Boekhoudt, David Cruz, Erwin Helder, Fan Dijkhoff, Lucho Zambrano, Ernest Mohammed, Carlos Rubio y Vito Ridderstaat.
Weganan cu no a bay door, a ser re-schedule di e siguiente manera:
7 october na tereno di Nacional:

7.00 40+ Nacional vs Caravel
8.15 35+ Toke La Fama vs Inter
21 october na tereno di R.C.A.
7.00 35+ Teacherv vs Inter
8.15 40+ CDRA vs Hooiberg

BON DIA Aruba

Un palanca den den e deporte di Hisa Peso

GYM EMITERIO " THEO" BARENO A BIRA UN REALIDAD

NOORD- Diamars atardi, nos tabata den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord, na unda nos a presencia e nombramento di e gym den e deporte di hisamento di peso, na unda esaki desde awor en adelante lo carga nomber di sr. Emiterio "Theo" Bareno.

Un grupo grandi di invitadonan di honor como tambe ex-hisadornan di peso como tambe Theo su famia, tabata presente na e bunita atardi aki.

Representantenan di COA como Aruba Weightlifting Association a otroga na sr. Bareno, un placa di reconocimento pa su gran labor pa e deporte di hisamento di peso, mester bisa tambe cu e airbrush ariba e muraya di e gym, a impresiona tur presente, el a keda magnifico.

Diferente dignitario den e mundo deportivo arubano a hiba palabra na e ocasion aki, tur a elogia e gran trabou di sr. Bareno, un persona humilde cu a bringa pa su deporte di weightlifting bai padilanti, cu fe y perserverancia e la logra esaki.

Remarcabel ta cu sr. Bareno a dedica mas di 50 anja na e deporte di weightlifting y te ainda ta activo, guiando e mas hobennan den e deporte di peso.

Mas despues nos lo bini cu un relato mas extenso ariba e bida di sr. Theo Bareno, kende ta un di e baluartenan den e deporte di hisamento di peso na Aruba.

Continua C/7













Continuacion di C/6

Mas di Gym Emiterio "Theo" Bareno















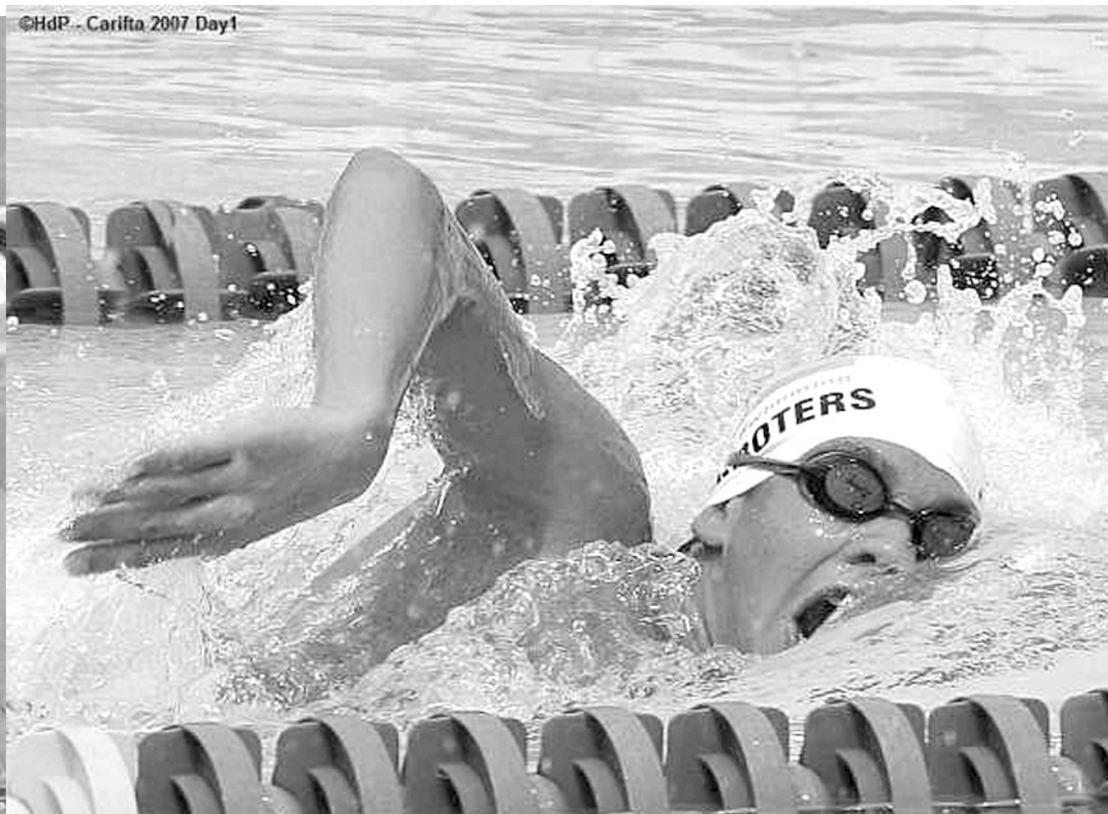


BON DIA Aruba

Stingray Swimming cu tremendo salida pa temporada 2009 – 2010

Ashley Groters a sorprende tur hende cu 3 record di categoria y 2 record Absoluto





SAVANETA- Vakantie a pasa y un temporada nobo a inicia pa e atletanan di Stingray Swimming, unda cu cada un di e atletanan a duna e mihor di nan durante e competencia di diasabra ultimo. Sprintnight ta un competencia unda e meta general ta pa demostra capacidad y forza den e 4 estilonan di landamento den e distancia di 50m.

E ta un competencia unda cu den apenas 1 luna di preparacion, e atletanan ta haya e oportunidad di midi nan capacidad pa asina sigui traha duro pa mehora nan tempo personal durante e ultimo 3 lunanan cu ta keda di aña 2009. Headcoach Ismael Santiesteban y su coach asistente, Maureen Groters y Ivo Maduro, ta sumamente satisfecho y contento cu e logronan di nan atletanan y ta felicita tur e atletanan y nan mayornan pa e tremendo prestacion durante e competencia di diasabra.

Awor tur e atletanan sa con duro nan mester sigui train pa yega nan tempo desea pa e proximo competencianan, tanto riba nivel nacional como internacional.

E atletanan cu mas a destaca ta: nos talentoso Ashley Groters, cu despues di a haya un tremendo experiencia na Roma-Italia durante Campeonato Mundial, unda el a logra un tremendo tempo, riba nivel di Centro Americano, den su 100m breaststroke: 1:13.24 y diasabra el a sa di demostra un biaha mas, cu e ta dispuesto pa sigui posiciona su mes na e nivel Centro Americano, kibrando 3 RECORD DI CATEGORIA 15 – 17 aña: 1.. 50m Fly cu tempo: 30.20, 2. 50m Backstroke cu tempo: 33.34, 3. 50m Breaststroke cu tempo: 34.70.

Di e 3 recordnan aki, tanto 50m Fly como 50m Breaststroke ta RECORD ABSOLUTO, pues 2 Record Absoluto tambe ta bay pa Ashley Groters.

E talentoso Jordy Groters tampoco no a keda atras y tambe a logra kibra su propio record den: 50m Fly cu un tempo di 27.99

Tur e atletanan, e mayornan y e coachnan ta manda un palabra di pronto recuperacion pa nan atleta Daniel Jacobs, cu no por a termina su competencia pa problema di salud.

E coachnan Ismael y Maureen ta sigur cu tur nan atletanan ta cla pa e retonan y ta dispuesto pa duna 100% durante e trainingnan. Perseverancia, motivacion y amor pa loke bo ta haci, ta e yabi pa logra tur exito y soño.

Refreenan di Aruba entrenando pisa pa pasa e siguiente test di FIFA

DAKOTA- Dialuna anochi den Compleho Guillermo Prospero Trinidad, nos presencia un grupo di nos refreenan di futbol local tabata den un entrenamento intensivo, esaki den cuadro di e proximo tesis, cual lo tuma lugar dentro di poco.

Esaki lo bai ta un tesis cu FIFA ta impone tur aña ariba refereenan rond mundo, sigur esnan cu kier bira referee oficial di FIFA. Remarcabel ta cu nos por a mira varios referee participa na e entrenamentonan, cual nos no a mira mucho den e ultimo anjanan, tambe varios caranan nobo cual ta di aplaudi.

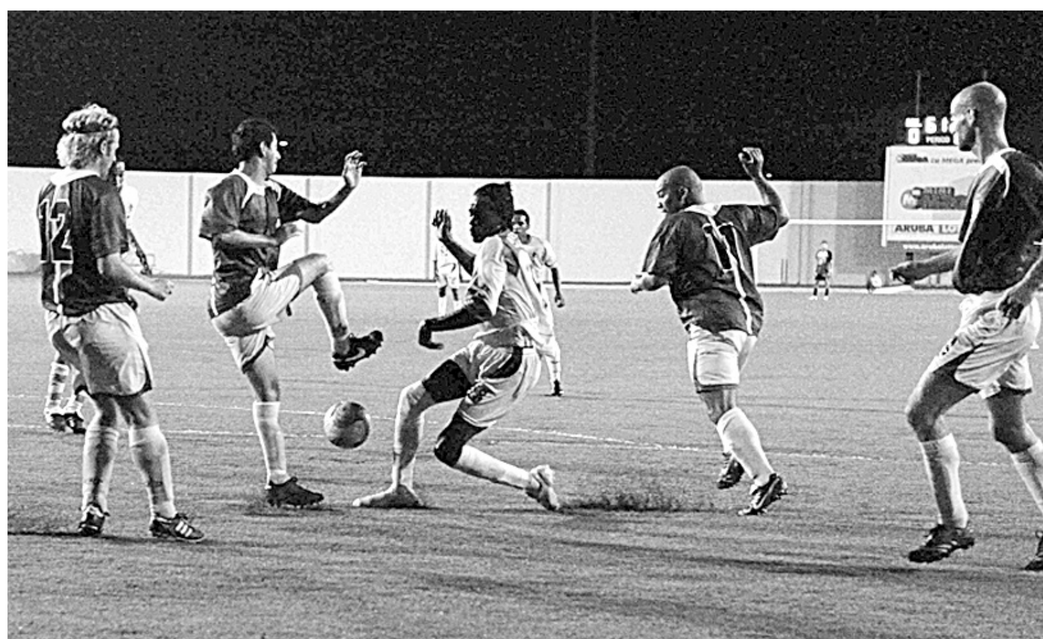
Mester corda cu sin referee no tin futbol, nos ta contento di mira cu nan tambe ta prepara a nan mes debidamente pa cu nan obligacion.

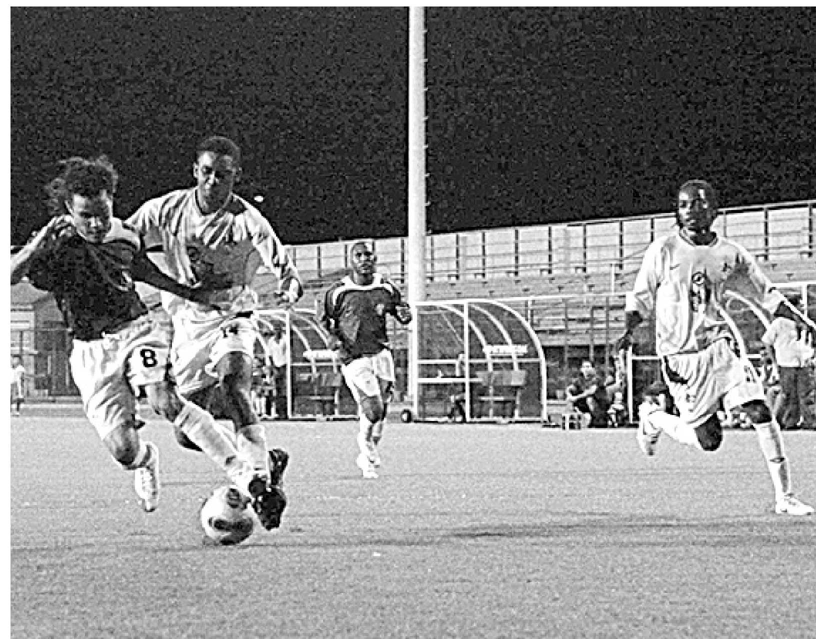


Dakota ta logra su prome victoria cu triunfo di 1-0 riba Brazil Jrs









DAKOTA- Diamars anochi e campeonato di division di Honor a continua caminda a tuma lugar e encuentro entre e amariyonan di Dakota y Brazil Jrs.

Dakota solamente a hunga un wega te cu awor, caminda el a perde contra di Bubali cu anotacion di 4-0 pero siman pasa su wega contra di Sportboys a wordo cancela y lo ser hunga riba un otro fecha.

Brazil Jrs, cu ta un ekipo hoben, talentoso y rapido, a perde su dos prome weganan, cu tabata contra di Deportivo Nacional cu anotacion di 1-0 y contra di Bubali cu anotacion di 3-1.

Diamars anochi e ekipo a bolbe hunga un wega cu hopi animo y tabatin periodonan cu e ekipo tabata den control di e wega completamente pero no por a yega na gol.

Dakota tambe a hunga un wega rapido y tabatin periodonan bon den e wega pero no por a yega na gol di bai ariba.

A dura te na di 78 minuut ora cu e refuerzo nobo di e ekipo, esta Hermanus Ridderbos ta logra di anota e gol di victoria cu a pone Dakota ariba 1-0 y cual bentaha e ekipo ta logra di retene te na final.

Hasta expulsion di e portero Lionel Kaarsbaan na di 44 minuut di e prome tempo, loke a pone cu e ekipo mester a lucha den di dos tempo pa yega na e triunfo.

E triunfo ta duna Dakota su prome 3 punto di campeonato mientras cu Brazil Jrs ta keda sin punto despues di tres partido disputa te cu awor.

E amariyonan lo mira accion diadomingo 4 di oktober contra di RCA den Compleho Deportivo Frans Figaroa, mientras cu Brazil Jrs lo mira accion bek diasabra 3 di oktober contra di e campeon di Aruba, cu ta Britannia.

ALINEACIONNAN

Dakota a subi tereno cu Lionel Kaarsbaan den gol mientras cu e liña di defensa a wordo forma pa Jackson Gross-Santana, Koen Eskens, Tyrone Rafael y Niek Dijkstra.

Den medio campo a hunga George Tromp, Rauly Wiersma, Omar Tromp y Bryan Wiersma, mientras cu e liña di atake a wordo forma pa Dwight Williams,y Harmanus Ridderbos.

Pa Brazil Jrs cu portero Leon Bedoya, y den defensa tabatin Ricardo Fuller, Janico Lovell, Harold Gonzalez y Banto Deffery. Den medio campo a milita Giscard Faustin, Freddy Rodriquez, Germarion Sparen y Jhona Rubio Carillo, mientras cu den e atake a hunga Lesley Doyley y Feliz Robles Martinez.

Refree principal cu a dirigi e partido tabata e internacional Rudy Angela, asisiti pa Ismael Matos y Egbert Paesch mientras cu na mes a traha Xavi Werleman.



Candidata de RED, Marielis Tejada

Candidata de RED, Marielis Tejada a la comunidad latina de Aruba

"Participemos masivamente para que la democracia triunfe este 25 de Septiembre!!"

ORANJESTAD – La candidata 21 del partido RED, sra. Marielis Tejada dirige el siguiente mensaje a la comunidad de inmigrantes en general, y en forma especial a la comunidad latina de cara a las elecciones parlamentarias que se celebrarán mañana en Aruba.

MENSAJE

Conciudadanos y amigos inmigrantes: La hora cero esta llegando para que a traves de nuestro voto, ejerzamos el derecho constitucional mas importante que tenemos como ciudadanos de este bello pais: el de ELEGIR y ser ELEGIDOS. el destino politico de nuestra isla esta en nuestras manos pues es el pueblo soberano quien decide quienes tendran a su cargo las riendas del gobierno por los proximos 4 años. por lo tanto tenemos ante nosotros una gran responsabilidad pues esta es una decision muy importante que tendra un efecto de larga duracion. Es por eso que debemos pensar muy bien en quien vamos a depositar nuestra confianza.

La situacion general de nuestro pais llama para que todos unidos, como ciudadanos responsables y preocupados por nuestro bienestar , el de futuras generaciones asistamos masivamente a las urnas y en una forma ordenada y civica depositemos nuestro voto y con ello fortalezcamos nuestra democracia. Es ella, (la democracia) la que debe resultar como gran ganadora este 25 de Septiembre. Recordemos que despues de nuestra participacion en las elecciones, seguiremos siendo ciudadanos, vecinos, colegas y compañeros de trabajo. Nuestros hijos y los de nuestros vecinos volveran a las mismas escuelas. Todos sin excepcion, seguiremos luchando para una mejor Aruba donde la armonia, la cooperacion e integracion,sean los baluartes de nuestro progreso y pilares de nuestra desarrollo.

Invito a toda la comunidad y especialmente a los inmigrantes naturalizados a formar parte activa del proceso electoral. para aquellos que por primera vez van a ejerecer su derecho al voto, para que lo hagan a conciencia, libres de presiones o manipulaciones y pensando siempre en el bienestar general de Aruba, su Nuevo Pais. Los inmigrantes somos una parte fundamental de la comunidad y como tal tendremos un papel decisivo en e estas elecciones. Adelante, Vamos a hacer historia, unidos, TODOS podemos lograrlo!!

"Por la Integracion, Partiacipacion y Representacion, por que TODOS somos Ciudadanos " Este 25 De Septiembre el Voto Inmigrante marcara la Diferencia!! Latino, Vota Latino, Vota Marielis Tejada # 21 en la lista del partido Blanco Red Democratica.

Carta abierta de MEP a todos los nuevos holandeses

Como ustedes saben, el próximo viernes 25 de Septiembre de 2009 se celebrará en Aruba las elecciones para el Parlamento de Aruba. Como Holandeses naturalisados ustedes tienen la obligación de hacer uso de su derecho de voto. Como quiera que estas elecciones tienen un caracter trascedental para su país Aruba, ustedes tienen que reflexionar por qué partido van a depositar su confianza, mehor dicho, si van a votar por palabras bonitas o por hechos innegables. Ustedes saben también que los partidos han hecho muchas promesas, en especial el partido AVP. En cuanto a las promesas hechas por el partido AVP, sobresale la promesa de que si este partido después de las elecciones formará parte del Gobierno, este partido abolirá la asi llamada "Regla Suiza", que dice así: "Una persona extranjera puede solamente obtener un permiso de estadía y trabajo en Aruba por un periodo máximo de tres años. Después de estos tres años esta persona tiene que regresar a su país por tres años y luego podrá obtener respectivamente un permiso nuevo por otros tres años en Aruba, cada vez con tres años de estadía en su país."

Esta regla tiene como objetivo salvaguardar un interés meramente de Holanda, porque el extranjero de acuerdo a este reglamento nunca podrá tener un permiso por un periodo de cinco o más años y por consiguiente nunca podrá hacer una petición por obtener la nacionalidad holandesa por medio de la naturalisación. De esta manera el Gobierno de Holanda puede tener la seguridad de que los extranjeros que vienen a vivir y trabajar en Aruba no podrán obtener la nacionalidad Holandesa y de esta manera hacer uso de Aruba como trampolín para ir a vivir y trabajar en Holanda como Holandés. El partido AVP les ha hecho la promesa a los extranjeros que de ser elegido como partido que forma parte del próximo gobierno, AVP suspenderá esta regla de tal manera que los extranjeros pueden quedarse por tiempo indefinido en Aruba y tambien traer a sus familiares a vivir en esta isla. Es generalmente conocido en nuestro país que el partido AVP esta muy ligado al partido CDA de Holanda que es el partido más grande que forma parte del Gobierno Holandes. Tambien sabemos que el partido AVP es una marioneta del Gobierno Holandes y hace todo lo que este Gobierno desea.

Por eso estamos seguros que un Gobierno Arubano del cual el partido de AVP forma parte, nunca abolirá la "Regla Suiza" dictada por el Gobierno Holandes. Por eso cuando ustedes depositen sus votos el viernes próximo, no voten por falsos profetas que les han hecho promesas que no pueden cumplir y que una vez que ustedes hayan votado por AVP, el líder de este partido les dirá después de las elecciones: NO MI GENTE! LES HE DICHO QUE VAMOS A VER LOQUE PODEMOS HACER, USTEDES NO ME COMPRENDIERON BIEN! Pues voten por hechos reales y no por palabras bonitas! Voten por políticos que les hablan con la berdad y no con mentiras!

Atentamente,

Movimiento Electoral Del Pueblo (MEP)

Stone presenta su documental de Chávez en EEUU

NUEVA YORK (AP) - Oliver Stone, acompañado por el presidente boliviano Evo Morales, presentaba su documental "Al sur de la frontera" la noche del miércoles en Nueva York, en coincidencia con la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Al igual que lo hizo para su estreno mundial en el Festival de Cine de Venecia, donde el presidente venezolano Hugo Chávez se convirtió en la sensación, el realizador estadounidense planeaba volver a recorrer la alfombra roja acompañado por uno de los mandatarios suramericanos que aparecen en su filme, Morales, aunque se rumoraba que Chávez también acudiría. El líder venezolano arribó a Nueva York horas antes para asistir a la asamblea de la ONU. Stone ha dicho que "Al sur de la frontera" ("South of the Border"), que coescribió con Tariq Ali, busca ilustrar los cambios positivos y radicales que han ocurrido en Sudamérica en años recientes y mostrar "los ridículos ataques de la prensa (estadounidense) en contra de Chávez".

Hondureños compran víveres en suspensión toque queda

TEGUCIGALPA (Reuters) - Los hondureños corrieron el miércoles a comprar víveres y abastecerse de gasolina al levantarse por una horas el toque de queda que lleva casi dos días, mientras el Gobierno de facto pidió calma tras una serie de saqueos que dejaron vacíos algunos supermercados.

La medida de excepción comenzó a regir a media tarde del lunes, cuando el depuesto presidente Zelaya anunció que estaba refugiado en la embajada de Brasil en Tegucigalpa, y se preveía que se extendiera hasta las 18.00 horas del miércoles (0000 GMT).

Pero la medida fue suspendida entre 10.00 horas y las 17.00 horas para que la gente pudiera abastecerse, dijo el Gobierno en una cadena nacional. Momentos después del aviso, largas filas se formaron frente a los supermercados y gasolineras y el paisaje fantasmal de la ciudad se transformó cuando cientos de automóviles salieron a las calles, que hasta momentos antes estaban desiertas.

Algunos supermercados habían sido saqueados el martes, amaneciendo con los anaqueles vacíos y cajas y envases desparramados por el piso en un escenario caótico.

"Tenemos suficiente grano almacenado (...), tenemos combustibles, hay alimentos, el sistema financiero nacional también está funcionando (...) les reitero que mantengan la calma", dijo en rueda de prensa el ministro de facto de Industria y Comercio, Benjamín Bogran. "No podemos seguir permitiendo actos vandálicos", agregó.

El presidente de facto, Roberto Micheletti, advirtió que la suspensión de la medida es sólo para abastecimiento y que no se permitirán concentraciones de personas, un día después de que fuerzas de seguridad desalojaran violentamente a simpatizantes de Zelaya apostados frente a la embajada.



Un niño camina por los pasillos del supermercado El Pedregal en Tegucigalpa, 23 sep 2009. Los hondureños corrieron el miércoles a comprar víveres y abastecerse de gasolina al levantarse por una horas el toque de queda que lleva casi dos días, mientras el Gobierno de facto pidió calma tras una serie de saqueos que dejaron vacíos algunos supermercados. REUTERS/Oswaldo Rivas

Zelaya fue derrocado el 28 de junio por militares y expulsado a Costa Rica a punta de rifle, el mismo día en que planeaba una consulta popular que abriera paso a la reelección presidencial, algo que sus detractores vieron como un intento de emular a su aliado venezolano, Hugo Chávez.

Arrestan a argentino-holandés por "vuelos de muerte"



Foto de archivo de Julio Alberto Poch entregada por la policía española el 23 de septiembre del 2009. REUTERS/Spain Interior Ministry/Handout

AMSTERDAM/MADRID (Reuters) - España detuvo a un piloto de la aerolínea holandesa Transavia acusado de conducir aviones desde los que se arrojaba al mar a opositores durante la última dictadura argentina, dijeron el miércoles autoridades españolas.

Julio Alberto Poch, teniente retirado de la marina argentina, que también tiene ciudadanía holandesa, fue arrestado el martes por la noche en el aeropuerto Manises de Valencia a pedido del Gobierno del país latinoamericano durante una escala rumbo a Amsterdam. Poch estaba trabajando para la aerolínea Transavia, perteneciente a Air France-KLM, informó la compañía.

La secretaría de Derechos Humanos de Argentina dijo en una nota que en el 2007 tuvo información proveniente de Holanda de que un aviador civil de origen argentino y con nacionalidad holandesa "se jactaba de haber sido piloto de los aviones que tras el golpe militar de 1976 arrojaban al mar prisioneros con vida".

La justicia argentina pidió en el 2008 la extradición de Poch, pero no se concretó debido a que el piloto contaba con nacionalidad holandesa. Inmediatamente el juzgado a cargo de la causa pidió la captura del piloto, que se concretó el martes.

Ahora Argentina deberá solicitar nuevamente la extradición de Poch, un pedido que se concretaría en los próximos días, según una fuente judicial cercana a la causa.

Chávez llega a EEUU para reunión de la ONU

NUEVA YORK (AP) - El presidente venezolano Hugo Chávez llegó el miércoles a Nueva York para asistir a la Asamblea General de las Naciones Unidas, prometiendo abogar allí por el nacimiento de "un mundo nuevo".

"Venezuela hace presencia con su voz, la voz que respetan, la voz de la Revolución Bolivariana", expresó el controversial líder izquierdista a su llegada al Aeropuerto John F. Kennedy de Nueva York.

El mandatario afirmó que "Venezuela sigue abogando ... por el nacimiento de un mundo nuevo, por ese nacimiento que ya ha ocurrido... de múltiples núcleos", una aparente referencia a su argumento de que el mundo debe ser multipolar y no dominado por lo que él considera la hegemonía de Estados Unidos.

También elogió el "coraje" del derrocado presidente de Honduras, Manuel Zelaya, quien se encuentra refugiado en la embajada de Brasil en Tegucigalpa.

Chávez, quien tiene programado intervenir en la reunión de la ONU el jueves, suspendió una presentación que pensaba realizar por la tarde en la iglesia Riverside del barrio de Harlem, pero por la noche tenía planeado asistir a la proyección de la cinta "Al sur de la frontera", de Oliver Stone, quien también estará presente en la velada.

CORA RIBA CORA

Danki pa bo confiansa mañan diabierna!

Nos compromiso ta firme pa e



CAMBIO Awor!

PARTIDO DEMOCRACIA REAL

Democracia Participativo

www.cambioawor.com

1. Combati criminalidad y inseguridad:
Combati e criminalidad creciente cu ta afecta nos poblacion y nos bishitantenan, den un forma structura. Muda e shelter di adictonan ambulante for di centro di ciudad y areanan pobla, y crea solucionnan efectivo pa e problematica di addiccion.

2. Restaura poder di compra, baha peso di belasting:
Restaura e poder di compra y baha e peso di belasting, dor di elimina of baha cierto belastingnan responsablemente. Percura pa pueblo haya su placa cu ela paga dimas na belasting bek den un tempo cortico.

3. Baha prijs di awa y coriente:
Introduci un maneho pa energia pa yuda baha prijs di awa y coriente, reduciendo dependencia di petroleo (gasolin etc.; "brandstofclausule"), via e.o. uso di energia alternativo.

4. Salubridad publico:
Introduci un Masterplan di Salud cu lo ensera e.o.:
a. Mehora diagnostico y reduci e tempo pa haña resultado;
b. Mehora e cuido basico y amplia facilidadnan di Hospital;
c. Implementa un programa di prevencion di malesa;
d. Introduci un centro pa combati cancer;
e. Investiga y duna balor na nos remedinan di tera.

5. Educacion:
a. Percura pa nos scolnan haya mantencion y protehanan contra ladronicia y vandalismo;
b. Percura pa mihor coordinacion di flujo entre scolnan primario, secundario y profesional;
c. Introduci Summer School pa studiantenan cu cay como be-spreekgeval, pa trata na reduci e fenomeno di keda sinta;
d. Promove pa introduci of expande HAVO y VWO den otro districtonan unda cu tambe ta necesario;
e. Kita e drempel fiscal cu e gobierno actual a pone pa donacionan na instancianan educativo.

6. Turismo:
Inverti mas y diversifica promocion turistico, busqueda di rutanan nobo y socionan strategico. Concentra riba niche markets. Sondea e posiblidad pa Aruba por tin un aerolinea nacional cu avionan di largo alcanse. Baha e airport tax riba vuelonan interinsular.

7. Infrastructura:
Traha careteranan nobo y crea solucion eficiente pa move mas liher y sigur den trafico, pa pueblo spaar tempo y placa na gasolin/diesel. Embeyece cruzada, retonde y plazanan publico.

8. Finansas publico:
Bin cu reforma di belasting y disciplina pa cu e budget di Gobierno. Crea un fondo di stabilizacion economico pa yuda nos enfrenta crisisnan manera esun afectando nos pais.

9. Proteccion di medio ambiente:
Introduci un plan integral pa proteccion di nos medio ambiente. Pone bakinan di collecion di sushi na puntonan strategico den barionan. Elimina e suma cu ta cobra pa hiba sushi Dump y Promove e.o. waste to energy (usa sushi pa haya energia). Baha invoerrechten riba autonan cu ta gasta poco gasolin /diesel, of cu ta core ful/ parcial (hybrid) riba coriente.

10. Economia:
Simplifica e proceso di lanta negoshi y stimula negoshinan cu ta diversifica nos economia, cu enfasis riba crecemento economico duradero. Establece un oficina pa duna mas atencion na proble-manan specifico di cada distrito. Percura pa mihor control di prijs di e canasta basico.

11. Asuntonan Social:
Ekipa y organisa nos Departamento di Asuntonan Social pa atende e problemanan social na un manera mas efectivo. Crea centronan di recreacion familiar caminda famianan por entretene nan mes na un prijs pagabel. Kita e drempel fiscal cu e gobierno actual a pone pa cu donacionan na instancianan social, caricativo y di cuido.

12. Deporte:
Mehora e calidad di facilidadnan y stimula mas participacion di pueblo den actividadnan deportivo. Kita e drempel fiscal cu e gobierno actual a pone pa cu donacionan na instancianan deportivo.

13. Cultura:
Crea un maneho integral di nos cultura cu crea un impacto educativo y turistico pa conserva y promove nos cultura y identidad. Kita e drempel fiscal cu e gobierno actual a pone pa cu donacionan na instancianan cultural.

14. Democracia participativo:
Introduci un plataforma di dialogo nacional pa reuni regularmente cu gremionan riba desicionan importante y retonan grandi pa nos pais. Tene debido cuenta cu e ideanan di e iniciativa "Aruba 2025". Promove e-government pa por aplica online pa servicionan publico y comunica mas efectivo cu departamentonan gubernamental.

15. Calidad di gobernacion:
Combati y preveni corupcion stipulando cu no por desvia pa proyectonan grandi di bai destaho publico, cumpliendo asina cu criterianan internacional di transparencia y bon gobernacion.

16. Agricultura y pesca:
Duna atencion berdadero na nos cunukero y piscadornan y stimula agricultura y pesca en general. Aplica tecnologia moderno pa resultadonan mas effectivo.A mplia e cantidad di dam. Reduci belasting y invoerrechten pa negoshinan dedica na agricultura y pesca. Introduci reglamentacion a base di cual por pidi permiso pa sambuya cu harpoen, mara na cierto condicionan.

17. Pensionadonan:
Percura pa e pensioen wordo paga na tempo y yuda baha e gastonan di nos pensionadonan cu introduccion di un carchi di transporte publico gratis y descuento riba servicionan publico. Explora unda e peso di belasting ta pisa desproporcionalmente riba pensionadonan y reducie.

18. Hubentud:
Introduci un programa di atardi pa studiante cu deporte, arte, musica, etc., dependiendo di e talento y deseonan di e studiante. Percura pa transportacion pa alivia e mayornan cu ta traha, pa asina e studiante por participa na e programa di atardi.

Tormenta di stof na Sydney; caos den buelonan y preocupacion di salud





SYDNEY – Australia su peor tormenta di stof den 70 aña a blankea e costa oost basta pobla ayera den un nubia di santo cora, cu casi a sera e aeropuerto di mas grandi di e pais y a laga miyones di persona tosando of scupiendo den e cayanan.

Ningun hende a resulta lesiona door di e capa cu a plama anochi, treciendo un color oranje straño na Sydney, pero servicio di ambulans a raporta un subida den yamadanan di emergencia for di personanan cu problema pa hala rosea, y polis a adverti chofernan pa bay poco-poco riba caminda. Nubianan di stof suplando for di e parti oost seco di Australia – haci peor door di e peor segura – a cubri docena di pueblo y ciudadnan den dos estado.

Buelonan internacional a wordo desvia for di Sydney pa otro ciudadnan – tres for di New Zeeland a wordo debolbi – schedulenan domestico a cay den un caos ora cu operacion na Aeropuerto di Sydney a wordo reduci door di nivel di visibilidad poco sigur. Ferry di pasaheronan na e famoso haf tambe a wordo para pa varios ora debi na motibonan di seguridad.

E stof riba Sydney a desaperece pa merdia, aunke e aerolinea nacional Qantas a bisa cu tardanza severo a dura henter dia door di e vuelonan desvia y esnan cu tin retrazo.

E stof diki ta raro riba Sydney, y a bini hunto cu otro condicionnan poco comun di condicionnan di clima rond e pais den dianan reciente.

E tormentanan – visibel como un mancha bruin den potretnan satelital di Australia ayera – ta esnan mas severo desde añanan 1940, expertonan a bisa. A graba uno cu tabata move for di sur di Australia te cu New Zeeland, mas o menos 1400 miya mas leu.

Oficialnan a bisa cu particulonan di polucion den aire di Sydney a yega na su peor record diarason, y e servicio di ambulans di estado di New South Wales a bisa cu nan a ricibi mas cu 250 yamada for di personanan sufriendo di problema di respiracion.

Personanan cu asthma of curazon of malesa di pulmon a wordo urgi pa no sali pafo y mantene nan remedi di inhala na man.

Egipcio Faruk Hosni ta acusa UNESCO di ta un institución "politiza"

EL CAIRO (AFP) - E Ministro Egipcio di Cultura, Faruk Hosni, ayera for di El Cairo a acusa UNESCO di a bira un institucion "politiza", despues di e fracaso di su candidatura pa e cargo di director general.

E fracaso aki contra e diplomático Búlgaro Irina Bokova ta debi cu e institucion a wordo "politiza", asina Hosni a declara na su regreso di París, sede di e Organización di Naciones Uni pa Educación, Ciencia y Cultura (UNESCO).

"E candidato Egipcio tabatin contra dje tur e corantnan y e presionnan zionista," el a declara na algun periodista na su yegada na aeropuerto.

Tambe el a reclama e Embahador Mericano na UNESCO pa a "activa cu forsa y cu tur e medionan na su disposicion" contra dje.

E candidatura di Hosni tabata envolvi den polémica pa motibo di a declara na 2008 cu "mi mes lo kima" e bukinan Israeli cu e haya na Egipto.



Minister di Cultura di Egipto Faruk Hosni, kende a perde den e eleccion pa director general di UNESCO.

Obama na mundo: No spera cu Merca ta soluciona tur cos



UNITED NATIONS – Presidente Barack Obama a exhorta lidernan di mundo ayera pa move y haci nan parti pa ataca e retonan global pa promove seguridad y prosperidad anbes di sinta spera pa Merca hacie su so.

"E hendenan di mundo kier cambio," Obama a bisa den su prome discurso den e Asamblea General di Naciones Uni. "Nan lo no tolera pa hopi esnan cu ta na banda incorecto di historia."

Den un era caminda tecnologia cu ta move lihe ta uni hende pafo di frontera y bieu ta dividi, Obama a yama pa un "era nobo di compromiso basa riba interes mutuo y respet mutuo."

Obama a bisa cu nunca e lo pidi disculpa pa defende interesnan Mericano. Pero el a busca pa kita loke el a bisa a bira "casi anti-Americanismo" cu a plama rond mundo.

Pa logra esaki, Obama a ofrece un politica di cambio y accionnan den su Gobierno cu el a tuma durante e prome 9 lunanan cu el a asumi poder, cu e mensahe principal cu Merca no tin interes den e "go-it-alone stance" y na su luga kier actua como un partner igual cu otronan riba escena mundial.

"Esnan cu ta custumbra di critica Merca pa actua unilateal den mundo, awor no por para spera pa Merca soluciona e problemanan di mundo su so," Obama a bisa den un discurso carga di su acostumbrado tono directo. "Tempo a yega pa e mundo move den un direccion nobo," Obama a bisa. "Nos trabou mester cuminsa awor."

"Den un era caminda nos destino ta comparti, poder no mas ta un wega sin mas," Obama a bisa.

El a papia di un camber yena di hende na Naciones Uni, ricibiendo aplauso ora cu el a drenta hasta for di e lider Libio Moammar Gadhafi. Presidente Irani Mahmoud Ahmadinejad no a uni na e aplauso. Durante e remarcanan di Obama, e Presidente a ricibi aplausonan di respet varios biaha.

Obama a haci un yamada na otro lidernan pa yuda trece un mundo liber di armanan nuclear, pa aumenta seguridad for di teroristanan y promove paz entre Israeli-y Palestinonan, pa ataca cambio climatico y crea mas oportunidadnan economico.

El a bisa cu Iran y Nort Korea "mester wordo teni responsabel" si nan sigui busca arma nuclear riba seguridad nacional.

"Mundo mester para hunto pa demostra cu leynan internacional no ta un promesa bashi y cu tratadonan lo wordo enforsa." Obama a bisa cu porta ta habri pa Iran pa discuti asuntonan, pero cu pasenshi di Merca tin su limite. El a tuma e mesun posicion respecto e regimen comunista di Nort Korea. Riba calentamente di planeta, el a bisa cu "e peliger di cambio di clima no por wordo nenga – y nos responsabilidad pa cumpli cune no por wordo poni un banda."

E Presidente a bisa "esaki ta pakico e dianan cu Merca a lastra su pia riba e asunto aki ta pa pasado."

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta sperami ta bunita, Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual cu mi a laga 'tras keda bunita, y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero gradicido pa loke e a significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:



Sra. Viviana Maria Gomes

***17 December 1963 +20 September 2009**

Na nomber di su yiunan:
Valery de Cuba y Michael Ling
Glenrick Ruiz

Su mayornan:
Marcolino y Francisca Gomes

Su rumannan:
Alberto Gomes
Jasenta Gomes y jiunan
Mark Gomes

Su subrina- y subrinonan, primo- y primanan, tanta- y omonan, amigo- y amiganan, demas famia y conocirnan.

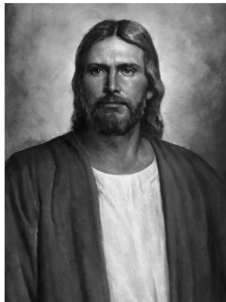
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 26 di September 2009 for di 9'or pa 11'or di mainta. E restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Conception na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " **Cado Wever**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Beatriz Helena Wever

mihor conoci como: " Bea "
2 mei 1953 - 22 september 2009
na edad di 56 aña

Na nomber di su:
tata di su yiunan y su ex-casa: Eduardo Fernandez

mihor amigo: René Martina

yiunan:Jonathan Fernandez y Tanja Daou
Jerahmeel Fernandez
Jerusho Fernandez
Javan Fernandez
Jedidah Fernandez y Urwin Inocencia

nieta y nietonan: Darina Gavidia
Jerley Fernandez
Ayden-George Nicolaas
Aidan Ras
Jedwin Inocencia
Evan Riviera

rumannan:Jorge Wever, esposa Marja y yiunan
America " Chichi " Wever y yiunan
Roberto " Tico " Wever, esposa Rosa Maria y yiunan
Juan Wever, esposa Greys y yiunan
Vda. Rosita Maduro y yiunan

ex-cuña:Verita, esposo Jairo Correa Rivera
ex-swanan:Roland Baten y Roland Croes

sobrinanan:Sharlin, esposo Cesar Cardero Cruz y yiu
Angelique, esposo Sergio Dubero y yiunan

sobrinonan:Giovanni, esposa Rona Croes y yiunan
Angelo, espoa Irene Maduro y yiu
Sixto, John, Kevin,Chris
Danny, Michae, Sito

primo y primanan, su bon amigonan y conocinan.

famia: Wever, Fernandez, Pumarejo, Croes, Maduro, Koolman, Baten, Dubero, Pappers, Vrolijk, de Cuba, Kock, Williams, Punselie, Lacle, Nicolaas, Gavidia, Ras, Inocencia, Habibe, Mackintosh, Riviera, Lejuez, Daou y demas famia.
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 26 di september 2009 pa 3' or saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana di gobierno den Caya Ernesto Petronia.
Ocacion pa despidi y condoleer famia diasabra desde 11'or di mainta.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Staff y Personal di Departamento di Asuntonan di Casino,
ta extende su mas profundo condolencia na famia di:

sr. Raymundo Placido Loopstok
mihor conoci como "Ray of Papai"
tata di nos colega Albertico Loopstok.

Cu sr. Raymundo Loopstok sosega na paz den brazanan di Señor.

Aruba Dental Society

Miembronan di Aruba Dental Society kier extende nan mas profundo condolencia na famia di e fayecido technical dental

Sr. Alfonso Urbano Croes

Nos ta desea di expresa nos gratitud pa tur añanan di servicio y contribucion den e area di salud Dental

Forsa na sra. Reina, Igor, Mark, Monique y demas famia.

SAINT JOSEPH





Prayer to Saint Joseph for Priests
O glorious Saint Joseph,
who, on the word of the angel
speaking to you in the night,
put fear aside to take your Virgin Bride into your home,
show yourself today the advocate and protector of priests.
Protector of the Infant Christ,
defend them against every attack of the enemy,
preserve them from the dangers that surround them
on every side.
Remember Herod's threats against the Child,
the anguish of the flight into Egypt by night,
and the hardships of your exile.
Stand by the accused;
stretch out your hand to those who have fallen;
comfort the fearful;
forsake not the weak;
and visit the lonely.
Let all priests know that in you
God has given them a model
of faith in the night, obedience in adversity,
chastity in tenderness, and hope in uncertainty.
You are the terror of demons
and the healer of those wounded in spiritual combat.
Come to the defence of every priest in need;
overcome evil with good.
Where there are curses, put blessings,
where harm has been done, do good.
Let there be joy for the priests of the Church,
and peace for all under your gracious protection.
Amen.

Je handen hebben voor ons gewerkt.
Je hart heeft voor ons geklopt.
Je ogen hebben ons tot het laatst gezocht.
Rust nu maar uit.

Tot onze verslagenheid is volkomen onverwacht van ons heengegaan mijn dierbare echtgenoot en onze lieve zorgzame vader en opa

Riemsdijk W.A. van den Berg Sr.

in de leeftijd van 82 jaar

* Heteren, Nederland 6 februari 1927	† Oranjestad, Aruba 22 september 2009

Gehuldigd met de eremedaille in Goud in de Orde van Oranje Nassau
&
Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Namens:	
Echtgenote:	Christina M. Van den Berg – de Freitas
Kinderen:	Riemsdijk Jr. en Annemarie van den Berg – Gerritsen Belia en Bart Eisenburger – van den Berg Chrisna van den Berg en Mark Meckler
Kleinkinderen:	Lian en Steff van den Berg Sven en Lieve Eisenburger (Nederland)
Zuster:	Co van den Berg (Nederland)
Zwager:	Pepi en Lucy de Freitas – Laclė Jossy de Freitas Guilhermo de Freitas

De uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 26 september 2009 om 11.00 uur in de Protestantse Kerk, gevolgd door de begrafenis op de Protestantse begraafplaats te Oranjestad.

Vanaf 9.00 uur kunt u het condoleanceregister tekenen. Geen condoleance aan huis.

In plaats van kransen of bloemen gelieve een donatie voor de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA).



Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura
ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





The Lord is my shepherd; I shall not want
He maketh me to lie in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.

With deep sympathy we would like to announce the death of:



Ms. Sybil Blair

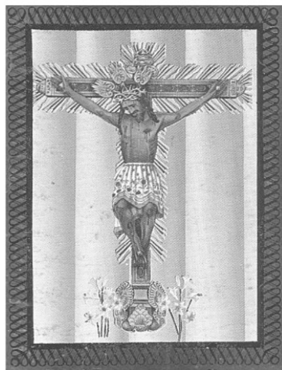
Better known as: Teacher Blair or Ms. Blair

Ms. Blair passed away on Sept. 15th , 2009 in Canada at the age of : "90" years.

The funeral service will take place in Aruba
The date will be announced later.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



Señor de los Milagro

OFRECIMENTO DI DIA NA SEÑOR DE LOS MILAGROS.

Cu mi wowonan mira cu abo ta e luz cu ta ilumina mi caminda.
Cu mi alma sinti e goso di tin abo den mi paden.
Cu mi curason ricibi cu humnildad e maor cu abo ta duna mi.
Cu mi pensamentonan ta pa glorifica y bendiciona bo.
Cu mi silencio ta pa papia y scucha bo.
Cu mi halza mi man na bo pa cu riba mundo tin mas justicia y solaridad.
Cu mi oracion na bo ta pa apoya mi pa mi cambia di bida.
SEÑOR DE LOS MILAGROS
Mi kier biba bao dibo bista
Cana sin cansa te ora mi topa bo
Y asina sinti e paz y e goso cu bo amor infinito ta ofrece mi, **AMEN.**



SAN JUDAS

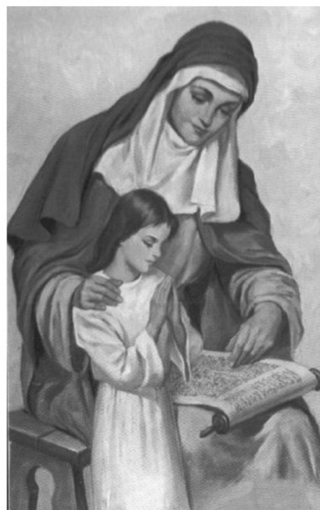






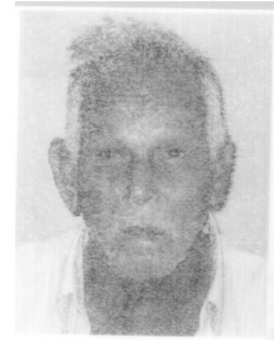






"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ruman stima



Luis Rey Werleman

Mihor conoci como "Wishi"

Na nomber di su

Mama di criansa: Sra. Machi wana

Rumannan: Lica i Shon Pe Werleman i famia
Sixto Werleman y famia na Alemania
Augusto Geerman y famia na Hulanda
Wim Werleman y famia na Hulanda
Martina y Chico Tromp y famia
Linda Werleman y famia
Corinne y Freddy Koolman y famia
Pangracia Werleman y famia
Lucia y Dolf Ruiz y famia
Sandra Werleman y famia na Hulanda

Padrino: Juan Ras

Verpleeg Afd. piso 4 di HOH

Betesda Home Care

Cas di Adriana

Sobrina i sobrinonan, Prima i primonan, bisiñanan, amigonan, conocirnan i demas famia: mucho hopi pa mentiona

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diasabra 26 di September 2009** pa **2:30 di atardi** saliendo for di **Misa Imaculada Conseption** pa **Santana Catholico na Sta. Cruz. E restonan mortal di Wishi lo ta reposa for di 12:00 di merdia den Misa Imaculada Conseption.**

Adres pa condolencia: Sero Pita 8-A



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

GRADICIMENTO/INVITASHON

Na nomber di su esposo, yuinan , ruman y demas famia, nos kier a gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion i sosten durante enfermedad
y fayecimento di nos ser stima.



Sra. Rosalia Kock Santos-Espinal

Un gradicimento ta bai na tur famia, amigo,conocirnan y
bisinanan, enfermero-(a)nan di Dr H. O. Hospitaal y di y tur esnan cu a manda krans,
tarjeta y tur jamadanan ricibi.
Na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio ricibi.
Un danki ta bay na boso tur y cu Dios bendishona boso ricamente.

Na mes momento nos kier a haci invitashon pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Misa San Fransisco
na Playa: Diabierna 25 di September 2009 pa 7.00 pm.
Diasabra 26 di September 2009 pa 7.00 pm.
Diadomingo 27 di September 2009 lo tin un rosario na cas Kamerlingonnestraat 74-B pa 6 'or atardi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Danki di Curazon di parti di famia Kock-Santos Espinal.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al
7o dia .

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Mision
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

AVE MARIA



Ave, Ave Maria
Ma bin pa conta Bo,
dolornan profundo ta
kima mi paden
Yen di confiansa
pasobra den mi bida
henter den tur
sircunstancia,
Bo ta" Mi Mama Stima!

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso trsiteza na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Sra Lidia Suncion

***02 Maart 1944 † 22 September 2009**

Na nomber di su casa: Oreste Suncion

Yiunan: Delmer
Cesar y Famia
Nancy

Nieta stima: Grecia

Rumanan: Sra. Rosa (Toty) y Famia na Peru
Sr. Alejandro y Famia na Peru
Sra. Mercedes y Famia na Canada
Sra. Carmen y Famia na Peru
Sra. Maria E. y Famia na Italia
Sra. Magdalena y Famia na Canada

Subrino i sobrinanan, su bon Amigonan.

Famia; Suncion, Saldarriaga Rugel, Palacio, Riquero, Ramos, Ormeno.

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diahuebs 24 di September 2009 7or pa 9or pm

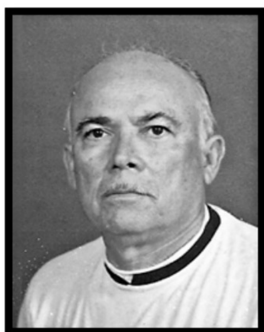
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro Famia.



Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia Cu a fayece Cristianamente :



Orlando del Jesus Romero

*06-02-1934 † 20-09-2009

Yiunan : Geraldine y Giovanni Arends-Romero
Giovanni y Lidia Romero Jansen
Gino y Filipa Romero-Pereira Fortes

Nieto y Nietanan: Joanne, Jeniffer, Gianice, Gianno, Giovanna, Gioberti, Sayen, .
Jilven y Iliandra

Swa y Cuñanan : Vdo. Felis Koeiman y yiu
Vda. Teresita Romero y yiunan
Vda. Shirley Engelhardt y famia
Vda. Beatrix Engelhardt y famia
Vicente Thomasa y famia
Altagracia y Orlando Van Breet-Engelhardt
Roland Thomasa y famia

Tur sobrino y sobrinanan na Aruba, Curaçao.
Demas famia : Romero, Arends, Maasdamme, Jansen, Fortes
Engelhardt, Van Breet, Thomasa, Koeiman, Nepomuceno, Baranco
Iglesia, Krozendijk, Schoop, Polsbroek, Brokke, Kamperveen, Ruiz, Tromp
Lares, Geerman.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugarDiahuebs 24 September 2009, di 2'or pa 4'or na Misa san Francisco na playa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia . **A.C.K.**



Oracion a Espiritu Santo Tu que lo aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo. Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Gracias Dios mio.

(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.

E.L.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23



Faustina Nicomeda Tromp

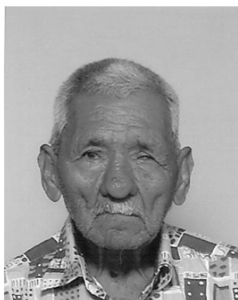
Mihor Conci como "Tina"

Na nomber di su Yuinan:
Vda. Olinda Perez Tromp
Rolando y Eufracia Tromp
Pedro y Yvonne Tromp
Martin y Elsa Tromp
Hubert y Grecia De Windt Tromp
Otilio y Astrid Tromp
Maira Tromp
Sandra Tromp y Amar Kalu (hulanda)
Anthony y Rabia Tromp (hulanda)
Su ruman stima :
Sofia "Anny" de Windt Tromp
Su nietonan :
Candy , Shoranne y yuinan
Mirna Perez (hulanda)
Carlos Perez(hulanda)
Beverly y Richinel Williams
Marjorie y Melvin Tromp(hulanda)
Jairo y Salima Tromp
Louella y Sidney Croes
Shahaira y Evert Born
Shanelaine y Mooi Jarsagaray
Ghislaine y Dexao
Leonisa Tromp
Sjarlaine de Windt
Moaly Tromp
Jennifer Tromp (hulanda)
Mishoulaine de Windt
Ashraf , Ali Junior y Jasmine Tromp
Freddy y Magaly Tromp
Bisanieto:
Renley , Kelvin , Maryanne, Mary Jane, Lujano, Jessely, Devany, Jair , Tariq,
Gene, Zane, Quin, Reginald, Joannely, Joshua, Zoe, Carlos-Junior, Edward.
Subrinonan:
Rolando Tromp
Roger de Windt
Stanley de Windt
Ingrid de Windt
Baldomera de Windt
Raymond de Windt
Sergio de Windt
Franco de Windt
Amigo y amiganan di cas: Mary , Greta, Jolanda, Frans, Ramona, Lola, Maria, Milagros, Elida , Juan-Carlos, Misaida.
Manera un nieto : Belgica Ranis, Ingird Ranis, Ninoska Nunes, Miriana, Randy, Kimberly.
Primo, primanan demas famianan y conocirnan:
Tromp, Perez, Gomez, Born, Croes, Jarsagaray, Khalu, Williams, de Windt, Ranis, Matos, Hoek, Maduro, Ras, Pardo, Eckmeyer, Fingal, Franco Carreno, Albus, Jansen, Quandus, Quevedo, Kelly, Lacle, Willems, Maldonado, Todd, Fernandez, Caraballo, Moqete, Lambertus, Zambrano, Orman, Giel, Rozenberg.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 25 di September 2009 for di 9or pa 11or di mainta na Misa San Fransisco na Playa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa
Adres pa condolencia :Aurora Funeral Home
Diahuebs 24-09-2009
7'or pa 9'or pm
Nos disculpa si den tristesa nos a lubida un o otro famia.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Un kos so mi a roga SEÑOR,
Esei so mi t'anhelá:
ku mi por biba den kas di SEÑOR
tur dia di mi bida
pa kontempla splendor di SEÑOR
i bishita su tèmpel

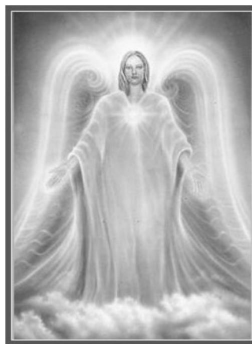
Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia fayesimento Cristianamente di:



Sr. Tiburcio: Dirksz

Mihor conoci como "Buchi di Mona Of Fati"
Ex-trahador di LAGO.
***11-08-1919 – †22-09-2009**

Na nomber di su:
Esposa: Veronica "Mona" Dirksz-Maduro
Su Yiunan:
Susanna "Anna" y Profilio "Buchi" Dirksz-Dirksz y Famia
† Juan Pedro Dirksz
† Jan Hendrik Dirksz
† Leoncio Dirksz y Famia
Sra. Viuda Christina "Tina" Werleman-Dirksz y Famia
† Agustin Dirksz
Victoria "Vicky" y Nico Maduro-Dirksz y Famia
Laura "Lolo" y Pablo "Bok" Maduro-Dirksz y Famia
† Magriet Dirksz y Famia
Cornelia "Nena" y Jose "Jossy" Dirksz-Dirksz y Famia
Reynilda "Reina" y Luis "Ramiro" Lopez-Dirksz y Famia
Ermando "Mando" y Sharine Loepstock y Famia
Regina "Sita" y Emiliano "Janny" Dorothal-Dirksz y Famia
Martinus "Rudy" y Corina Dirksz-Florencio y Famia
Benito "Jupy" y Maria Dirksz y Famia
Manera un Yui: Jovencia "Maddy" Kelkboom-Kock y Famia
Pedro Danje
Rumanan: Betsy Dirksz y Famia Na Boneiro
Jose Dirksz y Famia
Su Nieta y Nietonan, Bisanieto y Bisanietanan.
Su Tataranieto: Naighel Nicolaas
Sobrino y Sobrinanan.
Su Ex-suegra y suegronan: Ivonne De Mei y Famia
Victoria Thiel-Dirksz y Famia
Miguel Koolman y Famia.
Reginaldo Danje y Famia
Edwin Cannegieter
Tuyo Dirksz y Famia
Demas Famia: Dirksz, Geerman, Werleman, Maduro, Koolman, Danje, Lopez, De Mei, Dorothal, Florencio, Bouwman, Beaumont, Whatty, Hazel, Hoek, Loepstock, Croes, Hernandis, v/d Berg, v/d Biezen, Wever, Bislip, Feliciano, de la Cruz, Kootes, Nuñez, Boekhoudt, Naar, Wernet, Ras, Cannegieter , Delany, Jimenez, Donato, Angela, Lee, Bermudez, Ching-A-Loi y Monart, Thode.
Demas nietonan na Hulanda, Boneiro, Corsow, Venezuela, St. Maarten, St. Kitts, Cuba.
Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 28 di September 2009 di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Conception na Sta. Cruz, for di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76 Diadomingo 27 di September 2009 7 or pa 9 or pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y conocirnan.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



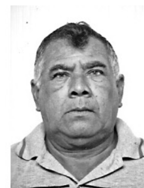
SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Cerca Dios si mi alma ta na paz, ta di dj'e mi salbacion ta bini" ***Ps 62:1***
Cu inmensa tristeza na nos curason, pero gradicido pa loke e a Significa pa nos , nos ta participa fayecimento di mi Esposo, Tata
Welo y bisawelo stima:



Raymundo Placido Loopstok

Mihor conoci como "Ray of Papai"
Na edad di 64 aña

Na nomber di su esposa : Emilina "Mina" Loopstok-Koolman
Su yiunan : Albertico " Tico" y Lourdes
Angeline " Gina"
Erwin " Win" y Vicky
Aldrick "Charro" y Marianela
Su nieta y nietonan : Andrina y Lubert
Andrew y Herlien
Joanda y Lendy
Joally y Nathanael
Jorick y Julliene
Jolaine
Sherwin, Shermeline
Kimberley, Keighley, Rayvon
Denise, Theondrick
Shantal y Jess y yiunan
Flora, Kendra, Thais
Su bisanietanan : Joslenne, Janaily
Su rumannan : Roman Loopstk, esposa Sira y yiunan
Martilia Loopstk y yiunan
Juan "Chabubu" Loopstok y yiunan
Felepina Loopstk y yiunan
Sra. Vda. Angelica Laclé y yiunan
Flora, esposo Binchi Croes y yiunan
Helena Loopstok y Hugo Geerman y yiunan
Sunilda, esposo Hose Carrasquero y yiunan
Rafael Loopstok y Anne Sanjo y yiu na Hulanda
Roberto Loopstok y yiunan
Sra. Vda. Greta Loopstok-Geerman y yiu
Su Tantanan: Nichi Croes y famia
Coleta Arends y famia
Lina Irwin y famia
Su Swa: Olindo Koolman, Esposa Dora y yiunan
Su Cuña : Oncha Solognier, Esposo Buchi
Su Ex-suegronan : Edwin Briesen
Sheila Cruz-Kock
Milly Tromp
Su amigonan di Cas : Ergibio Gomes y famia
Ursino Tromp
Esy Boekhoudt
Benny Koolman
Rina Angela y famia
Feli Croes
Su sobrino y sobrinanan na Aruba , Hulanda , St. Maarten y Merca.
Primo y primanan comer y compernan , ihanan
Demas famia : Loopstok, Koolman, Dijkhoff, Briesen, Geerman, Noguera, Loefstop, Marin, Solognier, Maduro, Tromp, Lampe, Rozemberg, de Cuba , Laclé, Croes, Carrasquero, Sanjo, Werleman, Danjo, Gomes, Van Ham, Cornes, Benjamin, Boekhoudt, Paesh, Peterson, Donata, Engels, Rohan, Alberts, Vishnudah, Banfield, Dubero, Erasmus, Arends, Luindes, Brown, Vrolijk, Irwin, Hewitt, Ridderstap, Albertus, Perez, De Mei, Limonier, V/d Biezen, Alcarja, Pieterz, Reed, Djakarsi, Braafhart, Poutrier, Burleson,
Thiel, Fabus y Danies.
Na Bonaire : Famia Statie
Na Corsow: Famia Chirino, Thodé, Fernandez, Luidens, Sirvania, Loopstok.
Disculpa nos si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza. Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan su ex-coleganan di Aeropuerto Pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 24 September Pa 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.E restonan mortal ta reposa for di 2'or na Misa.
Adres pa Condolencia :Cas San Fuego # 7.
Diaranson 23 September 2009, na Aurora Funeral Home, 7'or pa 9'pm.

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di su esposo, yiunan, ruman y demas famia nos ta gradici di curazon tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante fayecimento di nos ser stima.



Maria Evangelina Alejandra Oduber-Orman

Un gradicimento ta bai na tur famia, amigo, conocirnan, bisiñanan y tur esnan cu a manda krans, tarheta y tur jamadanan ricibi tambe na señor Max Hassell y pastor Jan.

Na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio ricibi.
Un danki ta bai na boso tur y cu Dios bendiciona boso ricamente.

Na mes momento nos ta haci invitacion pa 3 santo sacrificio di Misa cu lo tuma lugar pa 7 or di anochi na Misa San Fransisco na Playa Diahuebs 24 di September 2009,
Diasabra 26 di September, Diamars 29 di September 2009 y despues di ultimo sacrificio di Misa lo tin un Rosario na cas Tanki Leendert 6-A.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Danki di Curazon di parti famia Oduber-Orman.

Oración poderosa de protección



ES UNA ORACION MUY PODEROSA, EN EL SENTIDO DE QUE TU LE DAS LA FE, MIENTRAS MAS FE EXPERIMENTES EN ESTA ORACION DIOS TE PROTEGERA COMO ES EL FIN DE QUE LLEVA; ES UNA ORACION DE PROTECCION CONTRA LAS SITUACIONES DE PELIGRO:

CON DOS LOS MIRO CON TRES LOS ATO, LA SAGRE LES BEBO Y EL CORAZON LES PARTO, JESUS DAME LA PAZ. SE REPITE TRES VECES.

ESTA SOLA FRASE TE ALEJARA DE TODO PELIGRO, TEN MUCHA FE.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Pa Doloroso pashion di Hesus, tene misericordia Cu nos y cu henter mundo"

A FAYECE CRISTIANAMENTE:



Juliana Webb-Boekhout

*02-08-1936 † 20-09-2009

Na nomber di su Esposo:
Antonio Webb
Na nomber di su jui:
Edward Webb y Mirla Tromp
Na nomber di su nieto stima:
Emon Webb y Deborah Hooi
Na nomber di su jui di crianza:
Inneke Webb y Famia
Mescos cu jui: Rudy y Petra de Miranda
Mescos cu nieta: Len de Miranda
Na nomber di su Rumanan:
Simona Boekhout
Eusebio Boekhout
Felipe y Maria Boekhout
Miguel Boekhout
Su Cuña (nan): Sra Viuda Cornelia Boekhout – Paesch
Lucia – George Pontilius y Famia
Angelina Paesch
Su Swa: Ceriaco Paesch
Su Subrinonan: Maria (Mary) y Armando Ramada y Famia
Ingrid y Roland Croes y Jui
Judith Boekhout y Juinan
Aldrin Boekhout y Juinan
Mirla Boekhout y Jui y Francel Bernardus
Sulaica Boekhout y Yashyn Marti
Primo y Primnanan, Ihanan, Comer y Compernan
Amiganan di Cas: Marianita Roza y Harold Janga, Lucia Webb
Ex coleganan di La Linda.
Demas Famianan: Boekhout, Webb, Paesch, Pontilius, de Cuba, Ramada, Croes, Kelly, Boekhout, Hooi, Britten, Giel, Farro, Kranwinkel, Paesch, Everon, Hoek, Tromp, Thode, Brete, De Miranda, Schwengle,Werleman, Maduro Gomes.

Acto di Entiero lo tuma lugar Diahuebs 24 September 2009 for di 9:00 pa 11:00 di mainta. E restonan mortal di Juliana lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
Lo bai tin un Box disponibel den Misa pa Wilhelmina Kanker Fonds.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro Famia.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Señora Lourdes Werleman



Ta invita tur devotonan di San Miguel pa e oracion cu lo tuma lugar na Balander 4, dianan 19,20,22,23, 24, 27, 28 nos ta cuminsa lesa 6:15 pm y nos ta laga 25 afor como cu ta dia di votacion. Alabes mi ta pidi tur devotonan di San Miguel Arcangel pa compaña nos pa dia 29 pa su fiesta nos lo tin un misa na San Fransisco pa 7'or pm y despues di Misa lo mi tin un brinda na cas Balanderstraat.





Invitacion pa Novena Misa



Dia 4 di October 2009 ta Fiesta di San Francisco di Asis Patrono di Misa di Playa.
Bendicion bao nomber di San Francisco di Asis

Pastoornan di Parokia di Misa San Francisco ta prepara pa celebra cu un Nobena misa cu lo cuminsa dia 25 di September 2009 pa 6'or di atardi te cu dia 3 October 2009. Dia 4 October Diadomingo lo celebra su fiesta cu su fiesta cu un Procesion cu lo pasa den algun Caya di parokia di Playa e lo sali pa 9.15 am di Misa San Francisco na banda drechi pasa den Koningstraat bira den Weststraat bira banda drechi den Proffesor Lorenzstraat na luz di trafico bai na man drechi Caya Ernesto Petronia, termina na Misa.

Lo sigui pa 10'or am di mainta un Santo Sacrificio di Misa Concelebra pa nos Obispo di nos Diosesis Luis Antonio Secco.
Laga nos tur ban cuminsa prepara pa e fiesta venidero aki na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Misa di Playa

INVITACION TRIDIUM SAN MINGUEL ARCANGEL

Pastoornan di Parokia di Playa San Fransisco ta invita e pueblo di Aruba y nos parokianonan cordialmente pa un Tridium na Honor di San Minguel Arcangel Patrono di Pastoornan.

Cu lo cuminsa dia Sept 26-27-28 ,2009 pa 5.45 di atardi.
Fiesta di San Minguel Arcangel ta dia diamars Sept 29,2009 lo wordu celebra cu un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 or anochi na Misa di San Fransisco na Playa.

Pueblo di Aruba henter ta wordu invita pa asistí na e Tridium y e Santo Sacrificio di Misa na Honor di San Minguel Argangel pa nos pidiele pa defende nos contra tur engaño riba mundo y pa perdicion di almanan.





Good-bye is not an ending
when you know that people care,
Miles may come between you,
but warm thoughts are always there.
Good-bye is not an ending,
but a different start for you,
a time for making brand new friends
and seeing dreams come true.
Good-bye is not an ending
for you'll find along the way
Within your heart you'll always have a part of yesterday.

Mom you will always be in our hearts and memories.

Always with love for your children:
Jonathan, Jerahmeel, Jerusho, Javan and Jedidah Fernandez

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Mision
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier recorda su Fecha natal y alabez un aña di fayecimento di nos difunto Stima cual semper ta bibo den nos curason



Carmen Leest

Nos ta invita tur famia amiga, amigo y conocirnan pa un Santo sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diadomingo 27-09-2009, pa 10'or di mainta na Misa Fatima na Dakota.

Boso presencia lo ta altamente apreciaDen nomber di su yiunan y demas famia



LOCAL

Segun Jairzinho 'Jair" Tromp

Cu cada camber nobo di Hotel, nos población ta bira mas pober?



Pagina 4

LOCAL

Si nos no vota pa un cambio

Nos problemanan Social lo keda aumentando cada dia mas

Pagina 2

LOCAL

Rene 'Baba' Herdé

"MEP ta bolbe nombra ex-minister y ex parlamentario den posicion halto"

Pagina 13

AVP cu parada y MEP cu concierto a sera nan campaña electoral



ORANJESTAD- Ayera nochi e dos partidonan politico, AVP y MEP, a tene nan ultimo actividad publico pa clausura nan campaña electoral di diabierna 25 di September. Partido AVP a tene su parada di luz, cu a colma cayanan di Oranjestad ayera nochi den un ambiente carnavalesco, mientras cu MEP a tene un concierto carnavalesco dilanti di Compleho Deportivo Betico Croes.



Si nos no vota pa un cambio

Nos problemanan Social lo keda aumentando cada dia mas

Segun Jairzinho 'Jair" Tromp

ORANJESTAD - Segun Jairzinho 'Jair" Tromp e problema grandi cu nos tin na Aruba awor aki ta e problemanan social cu ta azotando e pida barranca aki. Pasa den Visstraat, Ranchostraat, Avenida Alo Tromp y asina por menciona varios parti mas di nos isla caminda tur dia ta mira caranan nobo di hobenan cu ta cai den tentacion di e maldito droga. Tur hende sa kiko ta pasando pero poco ta wordo haci pa parti di Gobierno. Mester sera esnan cu ta trece e porkeria aki y mester traha leynan pa confisca nan propiedadnan y di esnan cu ta cubri pa nan tambe, parce cu nan tin inmunidad. E pueblo tin cu sigui wanta e problemanan cu e drogadictonan ta causa of esaki tambe a bira parti di nos asina yama cultura?? Ya cu nos a bira un eco di loke ta pasa den mundo y rond di nos. E tolerancia cu ta existi actualmente lo caba cu e tiki decencia cu ainda ta existi den nos comunidad. Gobernantenan cu ta predica pa pueblo cumpli cu ley y kier castiga tur hende pero ora ta toca na nan, ley no ta conta mas.

Tur hende sa cu esnan di baho mundo no ta traha y ta miranan ta core rond den autonan luhoso y ta biba den palacio, nan no ta paga Belasting, di unda nan ta saca placa anto?? Mester bin un plataforma entre Gobierno y e Sector Priva pa cuminsa traha riba un solucion structural pa e problema social aki.

Actualmente nos ta den un temporada di eleccion y campaña individual di miembronan di partido a bira algo remarcabel, cada ken pa nan cuenta. Hopi placa ta bai den e campaña individual y esun cu ricibi placa na titulo personal tin cu haci fabor a titulo personal.

Parlamento mester bin cu un ley, cu ta e "Stichting" di e Partido Politico unicamente por ricibi placa pa campaña politico y no cada politico ta cana rond cu nan kaha di placa bou nan brasa ta pidi donacion via nan "Stichting" pa nan campaña a cambio di fabor, vergunning, tereno of algo otro. Mientras tanto e mesun placa aki sa haya otro destino, e.o. pa lanta negoshi, viahe, traha cas, apartment, cumpra auto, yate etc. Sea e metodo aki ta permiti corrupción den maneho di Gobierno, cu cada miembro tin nan Stichting via cual donacionan ta drenta. Mester bin un ley cu ora bo drenta gobierno bo tin cu entrega un lista di bo bienes nan y ora bo sali nan ta audit bo bienes nan asina verifica si bo por a enriquece bo mes ilícitamente. Actualmente belasting mester pidi cuenta na tur politico cu tin nan stichting asina demostra nan entradanan pa campaña. Tambe mester crea un ley cu e sponsernan politico nan donacion no mag surpasa un suma.

Corda esun cu tuma tin cu duna.

Segun partido MEP

Politiconan di AVP ta keda hoga den nan tosamento di mentiranan!

ORANJESTAD - Un debate politico entre un 'Reus' y 'Kleinduimpje', asina mester cataloga e debate teni entre Nilo Swaen y Andy Lee cu a tuma lugar dialuna anochi atravez di Tele Aruba. Henter comunidad tabata testigo con nervioso Andy Lee tabata, caminda cada rato e tabata gaña tosa, haciendo como sifuera cu ta un griep pisa e tin, pero cu despues a resulta cu e no tabata por contra tur e ponencianan bon argumenta cu a bin di parti di Nilo Swaen. Tabata un berdadero berguensa pa Andy Lee con e mester a bolbe tende for di boca di Nilo Swaen tocante di e situacion financiero caotico y desastroso cu a ser laga atras pa Gabinete Eman III na final di 2001.

	Presupuesto 2001	Presupuesto 2001 *Adapta*	Presupuesto 2002	Presupuesto 2002 *Adapta*
Deficit (Surplus) financiero	1.5	**-167.8**	5.7	**-206.3**

Tabata parce cu e 'griep' cu Andy Lee tabata tin durante e anochi aki cada biaha a bira mas fuerte, ora cu Nilo Swaen a bolbe trece padilanti e supuesto surplusnan di 2001 y 2002 cu gobierno di AVP a laga atras, esta di total 7.2 miyon florin y cu despues a resulta den deficitnan insurmontable di riba 374 miyon florin. Riba e ponencianan categorico aki Andy Lee no a ni reacciona, pero a keda pega den su tosamento.

Pa no papia mes di tur e escandalonan bergonsoso cu partido AVP a laga atras relaciona cu e garantianan (206 miyon dollar), Race Track (50 miyon florin), Radisson (140 miyon florin), Fondo Desaroyo San Nicolas (50 miyon florin), Radar (23 miyon florin) etc. Mientras cu Nilo tabata bati riba e coco pelon di Andy na su antoho, e politico aki di AVP tabata desea pa e tera por a habri su dilanti, ya cu e berdadnan amargo aki tabata haci cu su 'tosamento' cada rato tabata bira peor.

Por lo general, Andy Lee y AVP no a trece nada concreto padilanti, pero pueblo a bira mas confundi, ya cu durante di e debate Andy Lee a declara cu nan lo bay elimina e BBO den 3 aña di tempo. Henter partido AVP ta hopi mal bruha, ya cu promer nan a bisa cu nan lo bay elimina e BBO completamente asina cu nan drenta gobierno.

Despues nan a declara cu esaki lo sosode den 2 aña di tempo y pa awor Andy Lee bisa cu esaki lo tuma lugar den 3 aña.
Ta increibel con bruha e hendenan aki di AVP ta! Sinembargo nan a logra saca den pura toch un comunicado den oranan laat di marduga pa publica den corant, caminda e mentirosonan aki di AVP ta bisa cu 'Nilo a confirma cu un proximo gobierno di MEP lo subi BBO'. Ki gran mentira! Ningun rato so Minister Swaen a papia di aumento di BBO y tur hende por bolbe scucha e grabacion y wak si esaki ta berdad.

Por ultimo, partido MEP ta pidi henter pueblo Arubano pa tene un tiki di pasenshi mas, ya cu aki 3 dia tur e mentira y engañonan di AVP durante e ultimo 8 añanan lo venga su mes cu e resultado di e eleccion di 25 di september 2009.

Segun Jairzinho 'Jair" Tromp

Cu cada camber nobo di Hotel, nos población ta bira mas pober?



ORANJESTAD - Awor den tempo di campaña noticia ta core cu Ritz Carlton ta sali for di graf atrobe, cualkier hotel cu habri na e momento aki ta haci mas daño cu bon na e comunidad Arubano, segun Jairzinho 'Jair" Tromp.

A bira tempo pa nos Gobernantenan traha ley cu ta exigi cu cada proyecto nobo un estudio di "Evaluacion Social" mescos cu actualmente ta exigi e ridiculo estudio di "Factibilidad" cu semper ta positivo. Pa nos Comunidad ta mas importante e estudio di "Evaluacion Social" cu tin cu demostra si en berdad e proyecto aki ta bai conveni nos comunidad si of no y no e doño di e proyecto solamente. Último añanan e proyectonan cu a wordo traha ta solamente beneficioso pa e doño di e proyecto y esnan liga na e proyectonan y pa mantene nos salarionan mas abou posibel.

Con por ta posibel cu un Hotel ta wordo traha di 120 miyon dolar cu 10 aña liber di belasting, tin cu trece un cantidad grandi di trahador stranhero no ta inverti niun cen preto den vivienda pa nan, ta haña un seguro medico general pa e trahador y su famia ta paganan salario minimo, ademas di esaki e yiunan ta haya scool pornada y tur e gastonan extra aki ta core pa cuenta di nos Gobierno. Un hotel nobo, menos terenonan disponibel na Beach, nos naturalesa na werki, area arquelogico ta desaparece, beachnan banda di hotel grandinan ta satura (lodo), casnan pa e trahadornan, scolnan pa nan yuinan, dokter, hospital etc. E clase trahador a crece enormemente den e ultimo añanan cu hende stranhero y mayoria ta traha pa e salario minimo, consecuencia di esaki ta cu mayoria di nos población ta gana rond di e salario minimo. Sea cu cada biaha cu un camber di hotel keda cla e nivel di calidad bida na Aruba ta dal un stap atrás, esnan cu ta gana salario minimo no ta aporta na belasting y ta aporta minimo na e Beneficionan Social y AZV y ta net nan ta bin cu famianan grandi y ta consumi mas for di nos ayudo Social.

Nos ta mira ademas di hotel, "Condominio ta wordo traha riba tereno erfpacht "Prime Property", na Spanje na aña 2007 nan a encarcela rond di 50 Alcalde cu a entrega tereno "Prime Property" di Gobierno pa traha condominium y bendenan cu ganashi barbaro. Esaki ta sosodiendo aki na Aruba sin ningun reserva, apartamentonan impagable pa un yiu di tera. Trece mas stranhero den e estrato di salario minimo tin como consecuencia mayor problema social, mas sufrimento den pueblo. E cadena hotelera nan cu kier traha mas camber mester paga un seguro medico apart pa cada trahador nobo cu nan kier trece ademas di traha cas of apartment pa nan empleadonan stranhero por biba decente y yuda educanan y aporta na e comunidad cu obranan social di un parti di nan ganashi.

Corda cu mas lujoso e hotel ta mas trahador mester pa cada camber, si e tuma trahador di e otro hotelnan, e ora e otro hotelnan tin cu trece trahador nobo. Corda cu un trahador cu ta dene ramo di contratista of Valero no por traha Bell Boy, Waiter of Bartender, nan tin otro specializacion y ta tuma aña y placa pa re-educa un hende si e kier bai den un di e funcionan aki. Recomendacion na nos Gobiernonan, consolida nos posicion actual mehora nos producto Turistico y paraturistico nos por haya un miho prijs pa nos producto riba mercado cu e consecuencia un mihor salario y orario di trabou, 40 ora pa siman pa e trahador hotelero y mihor consecuencia social den nos comunidad. Nos problemanan Social ta aumentando cada dia mas.

E Problema grandi cu nos tin na Aruba awor aki ta e problemanan Social cu ta azotando e pida barranca aki. Pasa den Visstraat, Ranchostraat, Avenida Alo Tromp y asina por menciona varios parti mas di nos isla caminda tur dia ta mira caranan nobo di hobenan cu ta cai den tentacion di e maldito droga. Tur hende sa kiko ta pasando pero poco ta wordo haci pa parti di Gobierno. Mester sera esnan cu ta trece e porkeria aki y mester traha leynan pa confisca nan propiedadnan y di esnan cu ta cubri pa nan tambe, parce cu nan tin inmunidad. E pueblo tin cu sigui wanta e problemanan cu e drogadictonan ta causa of esaki tambe a bira parti di nos asina yama cultura?? Ya cu nos a bira un eco di loke ta pasa den mundo y rond di nos. E tolerancia cu ta existi actualmente lo caba cu e tiki decencia cu ainda ta existi den nos comunidad. Gobernantenan cu ta predica pa pueblo cumpli cu ley y kier castiga tur hende pero ora ta toca na nan, ley no ta conta mas.

Tur hende sa cu esnan di baho mundo no ta traha y ta miranan ta core rond den autonan luhoso y ta biba den palacio, nan no ta paga Belasting, di unda nan ta saca placa anto?? Mester bin un plataforma entre Gobierno y e Sector Priva pa cuminsa traha riba un solucion structural pa e problema social aki.

Actualmente nos ta den un temporada di eleccion y campaña individual di miembronan di partido a bira algo remarcabel, cada ken pa nan cuenta. Hopi placa ta bai den e campaña individual y esun cu ricibi placa na titulo personal tin cu haci fabor a titulo personal.

Parlamento mester bin cu un ley, cu ta e "Stichting" di e Partido Politico unicamente por ricibi placa pa campaña politico y no cada politico ta cana rond cu nan kaha di placa bou nan brasa ta pidi donacion via nan "Stichting" pa nan campaña a cambio di fabor, vergunning, tereno of algo otro. Mientras tanto e mesun placa aki sa haya otro destino, e.o. pa lanta negoshi, viahe, traha cas, apartment, cumpra auto, yate etc. Sea e metodo aki ta permiti corrupción den maneho di Gobierno, cu cada miembro tin nan Stichting via cual donacionan ta drenta. Mester bin un ley cu ora bo drenta gobierno bo tin cu entrega un lista di bo bienes nan y ora bo sali nan ta audit bo bienes nan asina verifica si bo por a enriquece bo mes ilícitamente. Actualmente belasting mester pidi cuenta na tur politico cu tin nan stichting asina demostra nan entradanan pa campaña. Tambe mester crea un ley cu e sponsernan politico nan donacion no mag surpasa un suma. Corda esun cu tuma tin cu duna.

Popular candidato di Santa Cruz drs. Andy Lee, # 4 riba lista di AVP

A sera su campaña den un forma majestoso diamars anochi





SANTA CRUZ- E sabana dilanti cas di Andy su mayornan tabata repleto di hende y na un forma grandioso nan a apoya nan candidato stima Andy Lee. Ta calcula cu mas di 2000 persona a asisti na e gran evento aki, a pesar cu ta trata di e districto di Santa Cruz cu semper ta haci problema cu actividadnan di AVP.

Ayera mes, hopi ta e simpatisantenan di MEP cu di un o otro forma a trata pa blokea e camindanan cu ta conduci na e evenemento di Andy. Pero asina mes e hendenan tabata determina y a sa di a pasa den tur e intimidacionnan pa yega na e evento di nan candidato.



Remarcable tabata e cantidad di caranan nobo di St. Cruz mes cu tabata presente, reafirmando atrobe cu AVP ta creciendo y MEP ta perdiendo hopi simpatia na Sta. Cruz.

Den un discurso elocuente lider di partido AVP mr. Mike Eman a elogia Andy Lee pa e forma profesional con e a participa na e programa na Tele Aruba y a demostra con AVP ora cu nan bin den Gobierno si sa con pa baha gasto sin trece medida contra pueblo.

Mr. Mike Eman a bai asina lew di reconoce e conocemento di Andy ariba e tereno di finanzas publico y a garantisa cu Santa Cruz cu Andy Lee, tin un Ministro den e proximo gabinete cu lo tuma posicion na October proximo.



Tur campañadornan, simpatisantenan di drs. Andy Lee number 4 ariba lista di AVP y especialmente su pueblo di Santa Cruz ta ser pidi pa bai vota tempran y despues pa bin pa compaña Andy ora cu e bai deposita su voto diabierna awor.

For di 9'or di mainta lo cuminsa reuni dilanti cas di mayornan di Andy Lee pa despues bai compaña Andy den un caravana grandi pa bai vota.

Un suplica ta bai na tur esnan cu ta simpatisa cu AVP pa diabierna awor sigui mustra e forsa berde henter dia ariba e careteranan tanto den Santa Cruz como di Aruba henter.

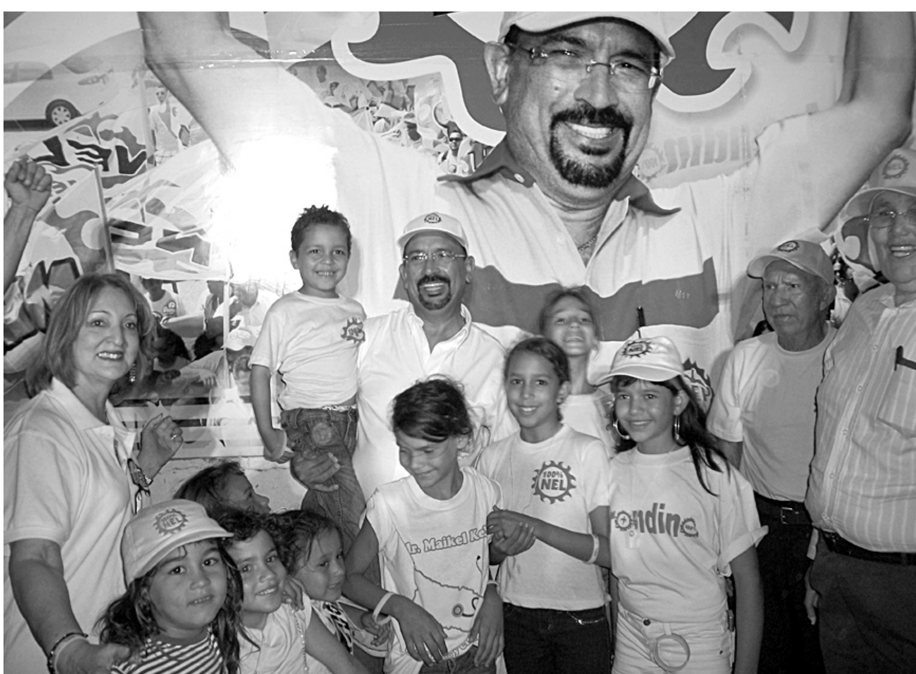
Homenage na lider di MEP sr. Nelson Oduber den ciere di su campaña na Kadushi Largo

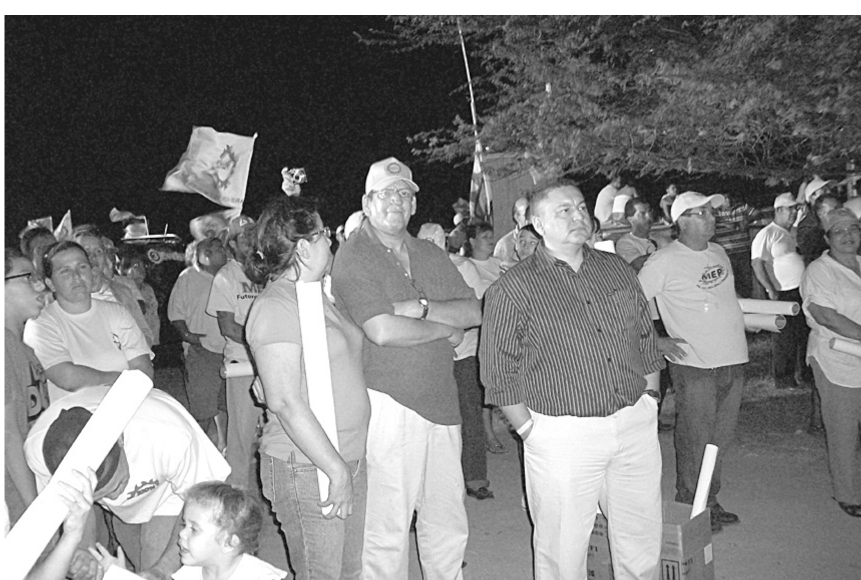














ORANJESTAD – Diamars anochi a tuma lugar e ciere di campaña di e veterano politico y lider di partido MEP, sr. Nelson "Nel" Oduber. Den cuadro di e ciere di campaña, simpatisantenan y compañadornan di e lider di e partido "gel" a organisa un homenage p'e na Kadushi Largo.

Lider di MEP a ricibi un plakat y tambe un borchi grandi di su persona a wordo desvela na su honor. Hopi aplauso y palabranan di elogio a bin for di sr. Oduber su amigonan, simpatisantenan y votadornan di MEP. E tabata un momento yen di emocion ya cu ta trata di un yiu di tera cu a dedica mas cu tres decada di su bida na actividad politico na beneficio y progreso di su pais.

Sr. Oduber a declara cu despues di 34 aña den politica cuminsando como number 23 riba lista, awendia e ta encabesa e partido grandi aki di MEP.

El a carga responsabilidad gubernamental cuater biaha como Minister President. Sr. Nelson Oduber a laga sa cu te dia cu su rosea politico caba, e lo lucha pa su partido y su pais Aruba.

Lider di MEP, sr. Nelson Oduber a bisa cu e ta stimula hopi cada un di e politiconan cu ta forma parti di e lista victorioso di partido MEP. E tabata un anochi masha agradabel pa e lider di MEP y tur su simpatisantenan y votadornan di partido "gel".

INTEGRO

Otmar E. Oduber



Nan a persigui'e

Nan a purba susha su nomber

Envez di kibr'e

Nan a fortifik'e

Otmar E. Oduber #5

BON DIA Aruba

MEP Nos Futuro
THE WALL

Lo stimula e desaroyo di creatividad ariba tur ramo manera cultura usando tur medionan moderno y haci esakinan accessible.



















VERTICAL FARMING

















Stichting Eliezer ta un fundacion cu ta traha riba e ramo di rehabilita adictonan. Nan tin un projecto cu ta rehabilita adictonan y trecenan bek cerca nan famia y den comunidad. E prome cas di rehab ta situa na Ponton y ta funciona satisfactoriamente, lo amplia entre otro cu un rehab basa riba actividadnan di agricultura, cria y pesca. Thacur tabata e prome adicto cu sr.Gino Frans a rehabilita.











MISTERIO DI ELECCION 2009

Cua ta e Democracia Real?

A. Esun di ta satelite di AVP?








Randall Croes **Aiza Croes** **Andin Bikker** **Michele Winklaar** **Jossy Mansur** **Serge Mansur**

B. Esun cu a distancia di AVP?

Randall Croes a traha como experto financiero pa AVP y a mira di cerca e manipulacionan financiero di AVP. Como profesional responsabel, Randall no a acepta y a retira for di e badabada y a separa di AVP, partido di cual su tata tabata lider un tempo y di cual e partido a mal uza su tata. Su ruman muher **Aiza** si a keda AVP. **Andin Bikker** y **Michele Winklaar** tin pasado cu Digicel, nan lo join Setar hunto? Of cada un ta bai p'e nan so?

Serge Mansur ta bin di un famia cu te awe ta sostene AVP, Serge lo ta un excepcion real?

Esaki ta solamente preguntanan, historia lo mustra si tin Democracia Real of ta un smoke screen pa forma coalicion cu AVP ya cu AVP su so no lo haya mayoria nunca.

Aviso politico paga.



NO TABATA CONTA!





"MI cartera SI"

$100.000 a bai aden!

Mmmm, politico confiable cu interes di pueblo?

*Como commisario di Triple A, Monica Arendsz Kock lider di MPA tabata tin e oportunidad pa yuda salba Air Aruba for di su cierre dor di Gabinete Eman 3, sinembargo Monica Arendsz Kock lider di MPA no a sali na vanguardia di Air Aruba y a laga Air Aruba ser **elimina pa su burdugonan.** Di otro banda Monica Arendsz Kock tabata **haya plaka pa su oficina** di abogado siendo e tabata comisario di Triple A. Esaki ta contra Rapport Calidad y principionan di bon gobernashon. Tabatin conflicto di interes, pero aki e conflicto tabata Air Aruba y e interes tabata di Monica so. Cu MPA tur cos ta Posibel.*

Aviso paga: Grupo cu ta stima Air Aruba ainda.

Partido RED, gradiciendo tur su sostenedornan

ORANJESTAD - Diasabra, 19 di september, partido RED a organisa un fiesta di gradicimento na HAVANA Beach Club cu diferente banda manera Tsunami, LOTUS band y DJ Edson. E fiesta a wordo organisa pa gradici nos sostenedornan pa nan apoyo, pasobra ta nan ta e forza di RED. E forza pa cambia nos futuro den un direccion mas positivo pa henter comunidad di Aruba. Nos ta confia den nos sostenedornan pa contribui na un cambio, cu na e momentonan aki, ta indispensabel pa nos dushi Aruba. Un Aruba cu nos ta asina orguyoso di dje, pero cu nos lo perde si e manera di hiba politica no cambia. Esaki ta entre otro pa motibo di e Debe Nacional impagabel cu e política tradicional a causa. RED ta spera cu tur ciudadano lo habri nan wowo y mira e realidad na un manera critico y pa dia 25 di septemebr venidero scohe locual ta miho pa nos isla en general y nos pueblo en particular. Masha danki pa boso sosten! Red Democratico, trahando 100% na bienestar general di Aruba!



Candidato di PPA, drs. ing. Herbert I. Diaz, MM

Mas calidad di bida cu PPA

ORANJESTAD - Calidad di bidad ta determina pa acceso na factornan material manera plaka, cas y cuminda. Pero, tambe pa acceso na factornan immaterial, manera educacion, acceptacion social, representacion den gobierno y bon servicionan publico. Na Aruba, nos por a constata desde Status Aparte na 1986, un crecemento economico sustancial, pero cu te ainda no a proporciona e acceso desea na un gran parti di nos poblacion pa casi tur e puntonan menciona anterior-mente. Mi persona ta den politica pa trese cambio den e situacion aki y pesey mi mester di bo apoyo den e eleccion di dia 25 di september proximo. Pa logra e meta di mehora e calidad di bida na Aruba, mi a yuda elabora hunto cu e team di PPA, programanan extenso riba varios tereno di nos comunidad, di cual mi ta indica na continuacion un serie di puntonan importante.

Na nivel di gobierno y maneho publico: Ley di Platafoma Nacional cu lo duna gremionan y asociacionnan civil mas participacion den e proceso di tumamento di decision di gobierno. Creacion di un Ministerio pa Bienestar Social, Famiya, Hubentud, Salubridad Publico y Seguridad Social. Mehora e colaboracion entre Ministerionan y subi e calidad di prestacion di servicio di tur departamento di gobierno. Miho apoyo na fundacionnan y NGO's (entre otro, Fundacion pa nos Muchanan). Na nivel di educacion (prioridad # 1 di PPA): Subi e inversion den educacion na 6.5% di nos GDP, loke ta representa un Afl. 71 Miyon extra pa aña, basa riba cifranan actual. Lo reevalua e Plan Nacional di Enseñansa actual den cuadra di un Plan Estrategico Integral pa Aruba. Inspectoria di Enseñansa lo bira independiente di Departamento di Enseñansa. Lo crea un plataforma legal pa mayornan, pa stimula mas democracia den educacion. Papiamento lo wordo introduci como idioma materno basico y en general PPA lo sostene plannan pa renovacion di nos enseñansa. Skol totalmente liber te na nivel general y profesional medio. Subsidio pa mucha lo aumenta di Afl. 125 te cu Afl. 350. Intoduci Ley di Enseñansa Obligatorio y Ley di Kinderopvang. Reemplasa e sistema di contract anual pa maestro, pa vaste dienst. Crea incentivo pa maestronan sigui traha despues di nan edad di pension y zorg pa programanan di recapacitacion pa maestronan. Tur programa di educacion pa e alumnonan lo haña posibilidad pa sigui studia (doorstroom-mogelijkheid). Special atencion lo wordo duna na e problema di keda sinta y drop-outs. Lo bin mas skol, of amplia skol secundario, na Noord y San Nicolas. Crea mas posibilidad di educacion pa adulto. Introduci un maneho pa educacion di muchanan cu desabilidad. Modernisa tur programa, material di estudio y ekipo di ICT. Otro puntonan ta: crea un Business School na nivel Universitario, Un Instituto na nivel academico pa Idioma y un Skol pa Entrepreneurship cu lo hunga un papel imporante den Aruba su proximo desaroyo. Tambe lo bin un Centro di Educacion y Enseñansa y un Centro pa Investigacion den Enseñansa Arubano .

Na nivel di Economia y Turismo: Lo diversica Aruba su economia en general y turismo en particular, creando puestonan di trabao cu un balor agrega mas halto. E desaroyo lo pasa di uno cuantitativo pa uno cu ta mas cualitativo. Den turismo lo elimina e off-season door di promove 'convention tourism'. Un di tres golf course lo ta necesario. Areanan di diversificacion lo ta: finance, business consultancy, healt & fitness, IT& Communication, educacion & training, high-tech, y pesca, cria di bestia y horticultura. Lo desaroya Barcadera Container Haven y Free Zone. San Nicolas lo bira un Caribbean City. Tele-Aruba lo wordo transforma den un Planta Regional pa Caribe y Aruba en general lo wordo promovi como un Business Showcase di Caribe. Lo establece un conseho pa promove productividad laboral den tur su aspectonan, pero semper di un manera socialmente hustifica. Na nivel social: E sistema di ahuste di salario minimo lo wordo cambia pa uno cu ta tene cuenta cu e crecemento real di nos economia. Lo introduci un Conferencia Nacional Anual, caminda ta delibera riba tur problema social cu Aruba ta confronta y cu ta rekeri di atencion immediato. Lo busca solucionnan a corto plaso pa e problematica di Choller (mas prevencion, test di droga na skolnan secundario, miho cuido y ley di curatela). Igualmente, pa asuntonan manera divorcio, violencia domestico, embaraso hubenil y drop-outs. Lo zorg pa tin un definicion di e concepto di pobresa pa e caso di Aruba y desaroya un maneho dirigi pa elimina esaki. Lo introduci un Social Budget y en general lo crea un base di datos cu indicadornan social, cu lo permiti un maneho social mas hustifica. Lo aumenta salario minimo y bijstand pa tene cuenta cu e desaroyo real di nos economia encuanto ingreso y costo. Lo baha e orario di trabao pa 40 ora pa tur trahado y aumenta e dianan di vakantie. Tur trahado lo dispone di minimo un diadomingo liber pa luna. Lo construi 1000 cas pa pueblo durante un periodo di cuater aña, cu creditonan social via Banco di Credito pa Pueblo (Volkskre dietbank).

Sosten pa nos grandinan: Lo reforma AZV y AOV di un manera duradero, introduciendo un sistema di finansiamento nobo pa henter nos sistema di seguridad social. E sistema di finansiamento nobo lo permiti e introduccion di un seguro di pension adicional, despues di a reforma esun di AOV. Den e caso di AZV lo rebaha of elimina e 9,5% inhusto cu ta cobra nos pensionadonan como 'zelfstandige' y lo expande e servicio di cuido cu 'mondhygiënist'. E pension di AOV lo bira liber di tur impuesto y e tambe lo wordo ahusta conforme e sueldo minimo, teniendo cuenta cu e crecemento real di nos economia. Lo bin mas cas pa nos grandinan na San Nicolas, Santa Cruz y Noord. PPA lo introcuci un seguro nobo pa 'mantelzorg' (cuido medico nan cas) y 'alfa-hulp' (trabao di cas pa esunnan cu no por cuida nan mes mas). Lo introduci un subsidio pa huur, awa y electricidad te cu 50%. Gastonan di huur (15%), cuido di mucha (25%) y transportacion pa trabao, lo bira deducibel di belasting.

Tin mas puntonan importante den e programanan di PPA. Pa esaki por consulta PPA su website www.ppa-aruba.org , contacta centro of cualquier miembro di partido. PPA ta un partido cu credibilidad, cu merece bo confiansa pa por hasi historia un biaha mas na Aruba. Duna'mi bo confiansa pa mi por logra benefisionan importante pabo den e proximo periodo di gobernacion 2009-2013.

Ata e motibo dicon tur dia AVP y Diario ta ataca Minister Ramon Lee

Minister Lee a para AVP su intento di bende Lotto na JOSSY

Manipulacion cu mal informacion, incorecto y for di contexto, cu ta keda publica den Diario door di partido AVP mester keda desbarata. Ya caba Minister Lee a manda dos reaccion como replica cual DIARIO ta nenga di publica, pero cada dia ta coba den riool pa saca atakenan personal contra Minister Ramon Lee y su famia. Atakenan bou tur nivel y etica periodistico cual unico meta ta pa saca e venganza di di AVP y nan amo sr. Jossy Mansur contra Minister Ramon Lee.

DICON?

No ta nada nobo e conspiracion entre AVP y Diario cu ta sintiendo e spirito di nan pasado manera casonan di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, insulto contra ciudadanaon de Henriquez cual Lider di AVP a califica como “putri te den nan weso” pero despues ta lembe como “ta mi hendenan nan ta” y cu e resultado di eleccion cual MEP un biaha mas ta sali venci. E rabia di Diario y AVP ta cu Minister Ramon Lee no a ria pa para e estafa di AVP su bendemento di Lotto na Diario algun dia prome cu eleccion na 2001. AVP y Jossy a trata di bende patrimonio di pueblo incluso Lotto y demas decisionnan descabeya di e gobierno di AVP. E conspiracion aki ta bisto pero ainda nan no kier y no por compronde awor si Lotto ta mustrando kico por haci pa pueblo, contrario na e situacion cu AVP den gobernacion antes. Cu e gobierno aki si, Lotto ta generando placa y contribui na comunidad. Bou maneho di Minister Lee, si pueblo por mira, midi y sinti pa nan mes unda e fondonan genera pa e instancianan di gobierno ta bai, contrario na tur e procedernan di gobierno di AVP di Eman . Pa refresca memoria di tur hende, adhunto por haya 5 documento cu ta yuda comunidad comprонde kico ta e dolor cu AVP/DIARio y Jossy ta sinti.

Aki ta un otro traicion di A.V.P. pa bende otro patrimonio di pueblo y kibra Lotto pa Deporte pa complace Jossy prome cu campaña na 2001.

E promer ta un carta di



Aan advokatenkantoor J.van der Kuyp
mr. J. van der Kuyp
Apollostraat 2
Alhier.

MR | 5210

Oranjestad, 27 juli 2001.

Uw brief van 5 juli 2001 inzake het verlenen van een vergunning tot het aanleggen en houden van loterijen bestaande uit sportprijsvragen, loterijen en/of krasloterijen is in de ministerraadsvergadering van heden 27 juli 2001 besproken.
De Ministerraad gaat ervan uit dat het hier om de aanvraag van een vergunning voor de afgelopen maanden veel besproken sportlotto gaat en bericht u als volgt:

Zoals bekend heeft de Ministerraad reeds in het verleden besloten dat indien een haalbaarheidsstudie toont dat het houden van een tweede lotto op Aruba mogelijk is en indien voldaan wordt aan bepaalde voorwaarden zoals gesteld door het CBJAZ, zij positief zal staan tegenover een verzoek tot het houden van een tweede sportlotto.

De voorwaarden, zoals reeds eerder in de media gepubliceerd, zijn o.a.
a: een haalbaarheidsstudie door een erkend en deskundig bureau
b: nader te bepalen voorwaarden voor wat betreft o.a. de bijdrage aan de sport betreft.

Uit het bovenstaande blijkt dat de Ministerraad nog steeds achter de indertijd genomen beslissing staat en in afwachting is van uw verdere berichten betreffende de inhoud van deze brief.

De Minister-President
mr. J.H.A. (Henny) Eman

27/07/01

Min. raad
Afvoeren van de agenda.
Verg. 17-8.01 (BE 151)
MinPres

31/7/2001

Motibo berdadero dicon Jossy y AVP ta ataca Minister Ramon Lee

Consipiracion pa AVP bende Lotto cu Jossy atrobe?

E di dos documento ta copia di e contrato di 2 blachi tamaño A4, fecha 6 di September 2001 (memey di campaña electoral), firma entre Diario y gobierno demisionario di AVP, cual ta un acuerdo pa entrega lotto na Jossy.

Ta esaki Lotto pa Deporte y Minister Lee a sa di bringa y gana den corte tambe no menos cu 9 biaha, pa asina salba Lotto pa Deporte for di e garanan di comerciantenan sin escrupulo. Si a pasa lotto pa Jossy, ta 100mil florin so, Jossy lo a duna pueblo, si e tabata kier.

Awe Lotto ta contribuyendo grandemente cu subsidio di 4 miyon florin pa aña, trahando proyectonan na bienestar di tur hende cu tur hende por mira, midi y sinti pa nan mes.

Awe Jossy y algun comerciante poderoso toch ta uni cu AVP, regalando sumanan miyonario, pa mañan nan domina AVP.

Integrantenan di AVP a keda sentencia pa casonan di corupcion. Den panico e dianan aki, ora argumento a caba, ta busca atakenan personal pa ataca un Minister saliente.

Esaki ta e un di e motibonan cu Diario tin rabia/odio contra di Minister Lee y e exito cu Lotto pa Deporte ta cosechando bou su maneho: Minister Lee si no ta doblega pa ningun presion, ningun influencia aheno y a para y gana Jossy no menos cu 9 biaha den corte, defendiendo Lotto pa Deporte.

Awe Lotto pa Deporte ta contribuyendo 4 miyon florin tur aña na subsidio so pa federacionnan deportivo, ademas di ta construi centronan multifuncional den tur distrito.

COPY (2)

OVEREENKOMST MET BETREKKING TOT DE FINANCIËLE BIJDRAGE VAN DIARIO n.v. AAN SPORT

De ondergetekenden:

1. Het Land, ten deze vertegenwoordigd door de Minister van Financiën;

en

2. Diario n.v., h.o.d.n. Lotto Diario, ten deze vertegenwoordigd door de heer Jossy M.Mansur;

Overwegende:

- dat het wenselijk is nadere afspraken te maken met betrekking tot de financiële bijdrage van Diario n.v. aan de bevordering van sportactiviteiten op Aruba;

Gelezen:

- het advies van de Directeur Directie Financiën d.d. 23 augustus 2001, kenmerk: Fin/1011151;

Komen als volgt overeen:

1. Het Land ontvangt van Diario n.v. maandelijks een bedrag dat gelijk is aan 5% van de maandelijks gerealiseerde bruto omzet. Dit bedrag zal tussen de vierentwintigste en dertigste van de daaropvolgende maand op een bankrekening van het Land worden gestort.

2. Het onder punt 1 genoemde bedrag is uitsluitend bestemd voor de bevordering van sportactiviteiten op Aruba.

3. Het onder punt 1 genoemde percentage geldt voor vijf jaren. Na het verstrijken van deze periode, zal dit percentage worden verhoogd. Alvorens deze verhoging te effectueren, dienen het Land en Diario n.v. overeenstemming terzake te bereiken.

4. Diario n.v. dient jaarlijks, op het daartoe strekkende verzoek van het Land, haar jaarrekening aan de Directie Financiën te doen toekomen, opdat kan worden vastgesteld dat de verrichte betalingen conform het onder punt 1 genoemde zijn geschied.

Aldus overeengekomen, in tweevoud opgemaakt en getekend te Aruba op 6 september 2001.

De Minister van Financiën,
Robertico R. Croes

Diario n.v.,
Jossy M. Mansur

Esaki ta e motibo cu Diario y AVP ta sigui ataca Minister Lee

Pasobra a kita e entrega di Lotto na Jossy

E di tres documento ta e decision di Conseho di Minister di 20 di September (corda cu ya e tempo aki nan tabata demisionario), na cual a trata e asunto di lotto pa Deporte despues cu e director a hiba nan corte y gana nan. AINDA AVP KIER NEGOSHA PASOBRA PROMER CU ELECCION AVP Pasobra DIARIO a dicidi cu nan kier LOTTO cueste loke cueste.

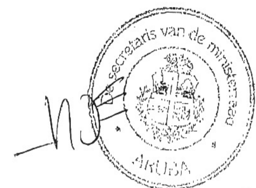
MinFin t.v.a.
cc. MinAZ
cc. MinVCS

Uittreksel uit de besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad, d.d. 31 augustus 2001 [BE-01/154]

■ 48.
Schrijven Directeur Fundacion Lotto pa Deporte inzake brief d.d. 27 juli 2001 van de MinPres i.v.m. uitspraak Stichting Lotto pa Deporte/Diario N.V.
(Kenmerk: 5003 // MR-5375)
[MinPres]

Instemmen met voorstel MinFin en onderhandelingen opstarten.

Minister Ramon Lee a defende Lotto pa Deporte, salvando Lotto for di garanan di Jossy, nengando di duna Jossy permiso pa loteria. 11 biaha Minister Ramon Lee a bringa y gana Jossy den corte pa awe Lotto contribui grandemente na comunidad. Awe Lotto pa Deporte y Cultura, mas cu nunca ta traha conforme regla y ta yuda deporte, cultura, enseñanza y comunidad en general. Si no ta pa e decision y perseverancia di Minister Ramon Lee, awe lo no tabata tin Compleho multifuncional Frans Figaroa, Parke Jaburibari, Stadion di baseball na Santa Cruz, Stadion di little League na Pos Chikito, Stadion di Lifida na Yara y centronan multifuncional na Yara y Simeon Antonio, pasobra tur ganashi lo ta den man di Jossy.



20 SEP. 2001

Motibo berdadero dicon Jossy y AVP ta ataca Minister Ramon Lee

Consipiracion pa AVP bende Lotto cu Jossy atrobe?

Colmo di los colmos, ta e ultimo dos documentonan. E carta di 29 di October, riba e ultimo dia di gobierno demisionario di AVP, varios siman despues di a perde eleccion BARBARAMENTE, pasobra pueblo a desaproba rotundamente nan mal maneho, AINDA, secretario di conseho di Minister ta forsa manda un carta contra tur lei y etica, tratando di entrega permiso pa Lotto na Diario. Ta caba mes nan tabata kier a caba cu Lotto pa Deporte pasando esaki pa un comerciante particular, doño di prensa, cu te dia di awe ta haciendo tur lo possible pa torpedea lotto.

Como si fuera poco, ainda despues cu AVP a bai cas bek, ex-minister Pedro “Eddy” Croes, contra su consenshi di pueblo ta firma un declaracion pa abogadonan di DIARIO indicando cu e ta dispuesto di testigua na fabor di DIARIO pa asina nan haya permiso pa kibra lotto pa Aruba, pa asina nan haya oportunidad di haci ganashi personal enbes di genera fondo pa comunidad.

E documentonan aki ta papia pa nan mes. E firmanan ta bon cla: laga tur hende wak nan bon y no lubida e autornan intellectual, ni e conspiradornan envolvi. Esaki ta loke AVP kier a haci cu Lotto pa Deporte. Esaki ta e motibo dicon DIARIO y AVP ta ataca Minister Lee vilmente na cada occasion. Esaki ta motibo pa e sincronisacion cu tin entre e corant, sacando mal informacion mainta, pa Otmar y algun fanatico reacciona na e radio di AVP, pa despues atardi bai conferencia di prensa di AVP cu calumnia. Esaki ta e moda di opera di e partido y su satelitenan.

E dolor di AVP ta nan fracaso, apesar di tur e malechonan cu e documentonan aki ta mustra. E exito di Lotto pa Deporte bou maneho di Minsiter Lee, aumentando ganashi, aumentando subsidio y ayudo na instancianan deportivo, ampliacion di productonan di e fundacion cu ta generando fondo awor pa cultura y enseñansa tambe, ta un balki den wowo di AVP. Cu sosten di comunidad Lotto pa Deporte lo sigui contribui na deporte, cultura y comunidad en general cu proyectonan multifunctional manera Frans Figaroa, Parke Curazon Jaburibari, centro multifunctional na Simon Antonio y Yara, como tambe sigui contribui, pero di un forma debido y structura, na subsidio pa federacionnan deportivo cu si ta funciona debidamente.

COPY (9)

Esaki ta e masacre y traicion di Diario (Jossy Mansur)/AVP. Ta asina AVP ta goberna! Riba ultimo dia di nan gobernacion ainda ta traiciona pueblo y Lotto. Sin berguensa y sin escrupulo.

Aan de Directie Wetgevin[g]
en DirCBJAZ
van de Secretaris

Oranjestad, 29 oktober 2001 /SMR-0988

Middels deze doe ik u het verzoek toekomen de werkzaamheden aan te vangen conform het bijgaand besluit van de Ministerraad van 12 september 2001 in verband met de afgifte van de benodigde vergunningen met betrekking tot de Lotto di Diario eea binnen het kader van de overeenkomst van de Minister van Financien en betrokkenen.

SEC. JACY.

Mira con Eddy Croes, presidente di A.V.P. Ta declara dispuesto pa traiciona Lotto pa Deporte, Netamente pa Beneficio personal y partidario. Ki berguensa!

VERKLARING

Ondergetekende, Pedro Edwin Croes, wonende in Aruba, Reaumurstraat 6, ORANJESTAD, verklaart hierbij dat hij, Minister van Justitie en Publieke Werken van 9 februari 2001 tot 31 oktober 2001, de vergadering van de Ministerraad van Aruba van 7 September 2001(agenda behandeld op 12 September 2001) als zodanig heeft bijgewoond en dat hij de beslissing voor wat betreft agendapunt 32 heeft helpen formuleren. Derhalve kan hij bevestigen dat hij het aldaar vermelde onder de punten “a” en “b” volkomen onderschrijft. Ondergetekende is bereid het hiervoren vastgestelde onder ede te bevestigen.

Oranjestad,
10 maart 2002

Rene 'Baba' Herdé

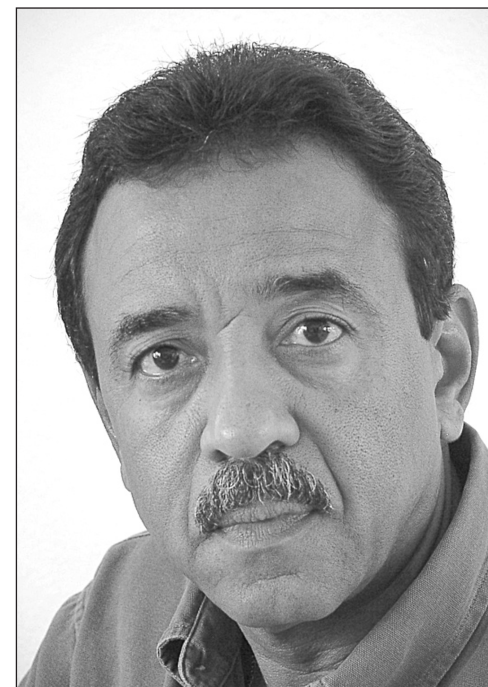
"MEP ta bolbe nombra ex-minister y ex parlamentario den posicion halto"

Principio di bon gobernacion a wordo trapa door di MEP!!!

ORANJESTAD - No tin fin na e abuso di MEP cu placa di pueblo di Aruba. MEP ta kere di berdad cu tan an placa e ta y cu nan por haci cu ne loke nan kier. E cantidad di hende cu MEP ta nombrando tur dia den gobierno a surpasa tur record. Contra tur ley, sin cu tin placa riba presupuesto, sin pasa e proceduranan legal y sin cu tin vacatura den departamentonan, gobierno di MEP ta sigui nombra hende prome cu eleccion. Siman pasa so a nombra mas o menos 70 hende extra. Y nan no ta polis of maestro di scol manera MEP kier pa nos kere. Tin biaha hasta ta hende cu tin trabou otro caminda caba pafor di gobierno. MEP kier haya nan voto y pesey ta nombra nan den aparato di gobierno. E tristo ta cu MEP no tin cunes si por paga e salario y beneficionan di e hendenan aki of no. Nan ta dal bai y ta e gobierno nobo di Aruba cu sinta na fin di October lo mester wak con ta haci. Al fin ta e pueblo di Aruba cu tin cu paga pa e abusonan aki! Esaki ta pakico MEP no kier kita BBO y kier bai hisa e BBO te na 6%.

EX-MINISTER Y EX-PARLAMENTARIO

Tin tur indicacion cu un ex-minister di MEP y un ex-parlamentario cu no a bolbe riba lista di MEP a haya mas cu djies un golden handshake pa nan mal trabou pa Aruba. E dos personanan aki siman pasa lo a wordo nombra den e posicion di 'raadsadviseur' di gobierno actual cu ta bahando. Y nan ta bai haya e salario y beneficionan mas halto den rangonan di gobierno. (Schaal 16). E function aki ta uno cu no tin oficina, ni descripcion di kico nan tin cu haci. Considerando cu e gobierno aki ta bai cas dentro di un luna y cu esaki ta trata di nombramentonan netamente politico, e pregunta cu pueblo ta haciendo ta pakico ta nombra e hendenan den e function aki? Ta pa ken nan ta bai traha? Na ken nan tin cu responsabilisa pa e placa di pueblo cu nan ta bai haya? Tin sospecho cu ta trata aki di sr. Frido Croes, ex-minister plenipotenciario na Hulanda y sr. Dirk Dumfries, ex-parlamentario di MEP. E dos personanan aki lo cai bou di minister president Nel Oduber. Tur dos e personanan aki tabata traha den gobierno y e pregunta ta pakico nan no por bai bek caminda nan tabata traha?



PETICON NA GOBERNADOR

Na comienso di campaña partido AVP a haci un peticion formal na Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol, pa para e tipo di nombramentonan netamente politico aki y di no permiti pa sigui abusa di placa di pueblo manera MEP ta sigui haci te den porta di eleccion. AVP a bolbe ripiti e peticion aki y a enfatisa cu e nombramentonan aki, na momento cu pueblo ta sufriendo, na momento cu tin asina hopi hende sin trabou y muchanan sin scol, na momento cu costo di bida ta asina halto, gobierno no por malgasta placa di nos pueblo na 'friends and family', na trikinan pa cumpra voto di hende. Un cos ta sigur, esta cu Pueblo si ta saca su som y para e tipo di abusonan aki diabierna awor ora nan bai vota!

Edwin Duijneveld, MSI/OLA

Ciere di Valero ta otro prueba di e necesidad di fondo di garantia laboral pa locual MSI ta boga p'e!

Contratistanan tin cu stop di yora. Añanan largo nan yena nan cartera cu sodo di e trahado

ORANJESTAD - Pa algun tempo caba nos e trece dilanti cu mester bin cu un fondo di garantia laboral pa evita cu e trahador ta bira victima di e ciere di un compania. Cada compania cu ta habri su porta y tin mas cu 20 trahador mester pone 6 luna di salario di cada trahado den e fondo pa asina crea e fondonan pa ora un trahado na Aruba ta perde su entrada dor cu un compania ta sera su portanan of bati bancarota tin su entrada sigura pa un periodo di seis luna. Asina e tata of mama di famia aki por busca un otro trabou sin preocupa con por paga su gastonan di cada luna, con pa cria su yiunan, con pa sobrebibi.

E ultimo dianan mi a wordo acerca dor di varios hende cu ta perdiendo nan trabou. Despues di duna nan miho lamentablemente contratistanan no kier, supuestamente no por, cumpli cu nan. Nos ta bisa cu e contratistanan tin cu stop di yora y cumpli cu nan trahador. Añanan largo nan yena nan cartera cu sodo y e sacrificio di e trahadornan. Wel, awor mester cumpli cu nan tambe! Nos tur sa cu e refineria lo habri bek y nan lo ta e prome pa sigui gana nan placa riba custia di e trahado. Pesey MSI ta reta cualkier gobierno di exigi di cualkier operator di nos refineria ta tuma hendenan direct den servicio y no pa medio di un contractor. Asina e trahador por gana un tiki mas y e operator no por hunga wega politico mas y asina hunga cu pan di hende pa nan gana mas ainda.



Na mes un momento nos kier trece dilanti cu mester bin cu ley pa obliga cada compania cu mas cu 20 trahado pa tin un sindicato. Solamente asina nos por evita e intimidacionnan di nos clase trahador dor di algun compania cu ta pretende cu nan no mester un sindicato, pasobra supuestamente nan ta dunador di trabou ehemplar. Pero si un trahado ta usa e palabra sindicato e ta sigur cu su dia cu e companianan aki ta conta. Mester duna e clase trahador su voz, su derecho, su entrada digno. Solamente asina nos pro cuminsa drecha nos situacion. Pueblo ta boso tin e poder aki, exigie dia 25 di September vota pa bo mes, vota MSI!

Melvin Quilotte, candidato # 5 di RED – Lista Blanco

Conclusion na final di e campaña 2009 – One Party, Two Colors

ORANJESTAD - Pretende ta un cos, realidad ta otro! Awor cu nos ta na final di campaña electoral 2009, no tin duda mas cu AVP y MEP ta dos partido mescos den nan forma di hiba campaña. Di e supuesto Renovacion den Politica di AVP y Nos Futuro cu MEP definitivamente ta un bunita buki di cuenta.

Ora nos wak e careda di cabay di ken ta pone mas bandera rond di Aruba, contaminando nos medio ambiente y e paradanan di auto cu no tin ningun valor agrega na e nivel di politica cu mester wordo hiba, mucho menos na e pensamento di Energia Sostenible e conclusion ta facil: Nan ta mescos!

Anto manera no ta suficiente na un forma provocativo, tur dos na varios ocasion a organiza paradanan y actividad estilo carnaval riba e mesun dia. Yamando talvez un desgracia, caminda cu inocentenan por ta involucra? Di ki "Nos Futuro" ta wordo papia, of acaso nos tin cu sigui "perde dimes" como ciudadano?

Ta bunita pa bay radio y television y bisa: "Nos pais ta den pobreza", y di otro banda miyones ta wordo gasta na material di propaganda, cu si por a bay na esnan den necesidad. Pa sigui cu un competencia sin sentido un ta regala pueblo 7 banda musical pa su Carnaval den September, y e otro un supuesto banda internacional. Esaki ta e prijs cu nos ciudadanonan ta pone na nan voto?

Tambe nos tin cu sigui den e sistema caminda miedo ta wordo poni den nos hendenan, menazando cu si no pone mi bandera of si no kita di contrincante, bo lo tin problema ora mi ta na mando?

Anto sin papia mes di nos hobennan cu ta wordo manipula pa gana nan voto cu "Djis un banda musical y Free Drinks". Nos hobennan mester por tin e capacidad intelectual di por separa presente cu ta un gozo pasahero for di futuro, cu ta e voto cu ta representa con abo y bo pais lo ta para.

Politica ta algo serio, no un circo! Si pueblo ta tuma su futuro na serio, nos mester rechaza e politica cu e dos partidonan aki a hiba desde nan existencia, cu solamente a sa di dividi e isla aki.

Definitivamente AVP y MEP ta One Party, Two Colors! Ta ora pa Aruba Gana, y RED lo duna Aruba e triunfo aki 25 di September!



Siribana ta hopi orguyoso di Nel Oduber

Lider di MEP a ricibi un acogida total di e habitantenan di e bario aki

ORANJESTAD - Dialuna anochi lider di MEP sr. Nelson Oduber tabata tin un di su ultimo reunionnan di contacto den e bario di Siribana, caminda un publico grandi a asisti p'asina duna sosten incondicional na nan lider maximo.

Manera ta bon conoci, Siribana completo semper a demostra di ta MEP y cu nan ta hopi orguyoso cu nos lider a nace den e bario aki. Durante e anochi di informacion, e publico presente tabata hopi anima pa cu e resultado di e eleccion di diabierna awor. Sin duda algun cu e cantidad di votonan cu nos lider lo bay ricibi lo kibra tur record den tur e ultimo eleccionnan.










VOTA 29


AVP
2009